叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 城乡五十鸟(fifty Birds Of Town And City) 000001

2. 城乡五十鸟(fifty Birds Of Town And City) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

城乡五十鸟(Fifty Birds of Town and City)

[juː] . [es] . [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪəriə(r)]
U . **S** . **DEPARTMENT** **OF** **THE** **INTERIOR**
U . S . 部门 的 这 内部的

美国内政部

[æz; əz][ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ˌkɒnsəˈveɪʃ(ə)n] [ˈeɪdʒənsi] , [ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)]
As **the** **Nation's** **principal** **conservation** **agency** **,** **the** **Department** **of** **the** **Interior**
作为 这 国家的 主要的 保护 机构 , 这 部门 的 这 内部的
[hæz; həz][ˈbeɪsɪk] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˈwɔːtə(r)] ,
has **basic** **responsibilities** **for** **water** **,**
有 基本的 职责 为了 水 ,

作为国家主要的自然资源保护机构，内政部对水资源负有基本责任。

[fɪʃ] , [ˈwaɪldlaɪf] , [ˈmɪnərəl] , [lænd] , [pɑːk] , [ænd; ənd] [ˌrekriˈeɪʃən(ə)l] [rɪˈsɔːsɪz] .
fish **,** **wildlife** **,** **mineral** **,** **land** **,** **park** **,** **and** **recreational** **resources** **.**
鱼 , 野生动物 , 矿物 , 土地 , 公园 , 和 休闲 资源 .

鱼类、野生动物、矿产、土地、公园和休闲资源。

[ˈɪndiən] [ænd; ənd] [ˌterəˈtɔːriəl] [əˈfeəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈʌðə(r)][ˈmeɪdʒə(r)] [kənˈsɜːnz] [ɒv; əv] [əˈmɛrɪkəz] “
Indian **and** **Territorial** **affairs** **are** **other** **major** **concerns** **of** **America's** **“**
印度 和 领土 事务 是 其他 主要的 担忧 的 美国的 “
[dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl] [rɪˈsɔːsɪz] .
Department **of** **Natural** **Resources** **.**
部门 的 自然的 资源 .

印第安人和领土事务是美国“自然资源部”的其他主要关注点。

” [ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [wɜːks] [tuː; tə] [əˈʃʊə(r)] [ðə; ði][ˈwaɪzɪst] [tʃɔɪs] [ɪn] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ɔːl][ˈaʊə(r)] [rɪˈsɔːsɪz]
” **The** **Department** **works** **to** **assure** **the** **wisest** **choice** **in** **managing** **all** **our** **resources**
” 这 部门 作品 到 保证 这 最明智的 选择 在 管理 全部 我们的 资源
[səʊ] [iːtʃ] [wɪl] [meɪk] [ɪts] [fʊl] [ˌkɒntrɪˈbjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][ˈbetə(r)][juˈnaɪtɪd] [steɪts] — [naʊ] [ænd; ənd][ɪn]
so **each** **will** **make** **its** **full** **contribution** **to** **a** **better** **United** **States** **—** **now** **and** **in**
所以 每个 将要 制作 它是 满的 贡献 到 一个 更好的 团结的 各州 — 现在 和 在
[ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
the **future** **.**
这 未来 .

“该部门致力于确保在管理所有资源时做出最明智的选择，以便每一项资源都能为建设一个更美好的美国——无论现在还是将来——做出充分贡献。”

[fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [baɪ][ðə; ði] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] ,
For **sale** **by** **the** **Superintendent** **of** **Documents** **,**
为了 销售 经过 这 校长 的 文件 ,

由文件主管出售

[juː] . [es] . [ˈgʌvənmənt] [ˈprɪntɪŋ] [ˈɒfɪs]
U . **S** . **Government** **Printing** **Office**
U . S . 政府 印刷 办公室

美国政府印刷局

[ˈwɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . -
Washington **,** **D** . **C** . **20402**
华盛顿 , D . C . -

华盛顿特区 20402

[praɪs] $4 [klɒθ] ; $1 . - [ˈpeɪpə(r)]
Price **$4** **cloth** **;** **$1** **.** **05** **paper**
价格 $4 布 ; $1 . - 纸

布面售价 4 美元；纸面售价 1.05 美元

[stɒk] ['nʌmbə(r)] - - -
Stock **Number** **2410** **-** **0332**
库存 数字 - - -

库存编号 2410-0332

['fɪfti] [bɜ·dz]
FIFTY **BIRDS**
五十 鸟类

五十只鸟

[ɒv; əv] [taʊn] [ænd; ənd] ['sɪti]
of **Town** **and** **City**
的 镇 和 城市

城镇和城市

[baɪ]
by
经过

经过

[bɒb] [haɪnz]
BOB **HINES**
鲍勃 海因斯

鲍勃·海因斯

['ɪləstreɪtə(r)] - ['edɪtə(r)]
Illustrator **-** **Editor**
插画家 - 编辑

插画师-编辑

[ænd; ənd]
and
和

和

['piːtə(r)][ə; eɪ] . [ˌænə'stæsi]
PETER **A** **.** **ANASTASI**
彼得 一个 . 阿纳斯塔西

彼得·A·阿纳斯塔西

[ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt]['edɪtə(r)]
Associate **Editor**
联系 编辑

副主编

[juː] . [es] . [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)]
U **.** **S** **.** **DEPARTMENT** **OF** **THE** **INTERIOR**
U . S . 部门 的 这 内部的

美国内政部

[fɪʃ] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf] ['sɜːvɪs]
Fish **and** **Wildlife** **Service**
鱼 和 野生动物 服务

美国鱼类和野生动物管理局

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [spɔːt] ['fɪʃəriz] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf]
Bureau **of** **Sport** **Fisheries** **and** **Wildlife**
局 的 运动 渔业 和 野生动物

体育渔业和野生动物管理局

['fɔːwɜːd]
Foreword
前言

前言

['ɜːli] [ɪn] [ðɪs] ['sentʃəri] ,
Early **in** **this** **century** **,**
早期的 在 这 世纪 ,

本世纪初，

[ðə; ði][əʊld]['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [pʊt] [aʊt][ə; eɪ] ['bʊklət] [kɔːld] “ ['fɪfti] ['kɒmən] [bɜ·dz]
the **old** **Bureau** **of** **Biological** **Survey** **put** **out** **a** **booklet** **called** **“** **Fifty** **Common** **Birds**
这 老的 局 的 生物 民意调查 放 出去 一个 小册子 称为 “ 五十 常见的 鸟类
[ɒv; əv] [fɑːm] [ænd; ənd] ['ɔːtʃəd] ,
of **Farm** **and** **Orchard** **,**
的 农场 和 果园 ,

原生物调查局出版了一本名为《农场和果园五十种常见鸟类》的小册子，

” [wɪð] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['luːɪs] ['ægəsi(ː)z]['fwɛrteɪz] .
” **with** **paintings** **by** **Louis** **Agassiz** **Fuertes** **.**
” 和 绘画 经过 路易斯 阿加西兹 富尔特斯 .

”并配有路易斯·阿加西·富尔特斯的画作。

[ɪn] - , [ə; eɪ]['fɔːmə(r)] [fɪʃ] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf] ['sɜːvɪs] ['stɑːfə(r)] [nemd] ['reɪtʃəl] ['kɑːs(ə)n] [rəʊt] “
In **1962** **,** **a** **former** **Fish** **and** **Wildlife** **Service** **staffer** **named** **Rachael** **Carson** **wrote** **“**
在 - , 一个 以前的 鱼 和 野生动物 服务 工作人员 命名 瑞秋 卡森 写道 ”
['saɪlənt] [sprɪŋ] ,
Silent **Spring** **,**
沉默的 春天 ,

1962年，一位名叫雷切尔·卡森的前鱼类和野生动物管理局工作人员写了《寂静的春天》一书。

” [ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [tʃeɪndʒd] [ə'merɪkən] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [bɜ·dz] — [ænd; ənd] ['pestɪsaɪdz] .
” **a** **book** **that** **changed** **American** **thinking** **about** **birds** **—** **and** **pesticides** **.**
” 一个 书 那 已更改 美国人 思维 关于 鸟类 — 和 杀虫剂 .

一本改变了美国人对鸟类和杀虫剂看法的书。

[ðæt] [fɜːst] ['vɒljuːm] [ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [deɪt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['aʊə(r)] [greɪt] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ʃɪfts] [ɪn][sɪks]
That **first** **volume** **is** **out** **of** **date** **because** **of** **our** **great** **population** **shifts** **in** **six**
那 第一的 体积 是 出去 的 日期 因为 的 我们的 伟大的 人口 轮班 在 六
['dekeɪdz] .
decades **.**
几十年 .

由于六十年来人口发生了巨大变化，第一卷的内容已经过时了。

[ænd; ənd][aɪ][həʊp] [ðæt] “ ['saɪlənt] [sprɪŋ] ” [wɪl] [biː; bi] [aʊt] [ɒv; əv] [deɪt] [sʌm; səm] [deɪ] ;
And **I** **hope** **that** **“** **Silent** **Spring** **”** **will** **be** **out** **of** **date** **some** **day** **;**
和 我 希望 那 “ 沉默的 春天 ” 将要 是 出去 的 日期 一些 天 ;

我希望《寂静的春天》有朝一日会过时；

[ðæt] ['aʊə(r)] [bɜ·dz] [wɪl] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ˌjuː 'es][ɪn][æn; ən] [ˌʌn'pɔɪzənd] [ɪn'vaɪrənmənt] [ɒv; əv] ['sɪtɪz] [ænd; ənd]
that **our** **birds** **will** **live** **with** **us** **in** **an** **unpoisoned** **environment** **of** **cities** **and**
那 我们的 鸟类 将要 居住 和 我们 在 一个 未中毒的 环境 的 城市 和
[taʊnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['kliːnə(r)] ,
towns **that** **are** **cleaner** **,**
城镇 那 是 清洁工 ,

我们的鸟儿将与我们一起生活在更清洁、无毒的城市和城镇环境中。

[h'ɛlθɪe] , ['griːnə] .
healthier **,** **greener** **.**
更健康 , 更环保 .

更健康，更环保。

[səʊ][hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [njuː] “ [bɜːd] [bʊk] ” [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪərɪə(r)] ,
So **here** **is** **a** **new** **“** **bird** **book** **”** **from** **the** **Department** **of** **the** **Interior** **,**
所以 这里 是 一个 新的 “ 鸟 书 ” 从 这 部门 的 这 内部的 ,

这是内政部新出版的一本“鸟类图鉴”。

[gɪəd] [tuː; tə][ðə; ði] - [bɜ˞dz][juː; jʊ] [mait] [siː] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['sɪti] ,

geared	to	the	50	birds	you	might	see	in	your	city	,
齿轮	到	这	-	鸟类	你	可能	看	在	你的	城市	,

针对你所在城市可能看到的50种鸟类，

[wɪð] ['peɪntɪŋz] [dʌn] [baɪ][ə; eɪ][mæn] [huː] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði]['fɔːlən]['fwɛrteɪz] [brʌʃ] , [bɒb] [haɪnz] .

with	paintings	done	by	a	man	who	picked	up	the	fallen	Fuertes	brush	,	Bob	Hines	.
和	绘画	完毕	经过	一个	男人	WHO	挑选	向上	这	倒下	富尔特斯	刷子	,	鲍勃	海因斯	.

这些画作是由鲍勃·海因斯（Bob Hines）创作的，他捡起了福尔特斯掉落的画笔。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'deɪndʒəd] [bɜ˞dz] , [ɪk'sept] [æz; əz][ɔːl] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'deɪndʒəd] ;

These	are	not	endangered	birds	,	except	as	all	living	things	are	endangered	;
这些	是	不是	濒危	鸟类	,	除了	作为	全部	活的	事物	是	濒危	;

这些鸟类并非濒危鸟类，但正如所有生物都面临濒危境地一样；

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ɔː(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [jɔː(r); jə(r)] [ˌbæk'jɑːd] [ɔː(r)]['sɪti]

some	of	them	are	living	in	or	passing	through	your	backyard	or	city
一些	的	他们	是	活的	在	或者	通过	通过	你的	后院	或者	城市

[pɑːk] [raɪt] [naʊ] .

park	right	now	.
公园	正确的	现在	.

它们中的一些现在就生活在你家后院或城市公园里，或者正途经那里。

[lʊk] [wel] [æt; ət] [bɑbz] [ɑːt] ;

Look	well	at	Bob's	art	;
看	出色地	在	鲍勃的	艺术	;

仔细欣赏鲍勃的艺术作品；

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [kə'meməreit] [ðə; ði]['pæsɪndʒə(r)] ['pɪdʒɪn] [bʌt; bət] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz]

he	is	not	commemorating	the	passenger	pigeon	but	trying	to	open	your	eyes
他	是	不是	纪念	这	乘客	鸽子	但	尝试	到	打开	你的	眼睛

[tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ə'baʊt][juː; jʊ] .

to	the	world	about	you	.
到	这	世界	关于	你	.

他并非在纪念旅鸽，而是试图让你睁开双眼，看清你周围的世界。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [sə'dʒest] [ðæt] [ðiːz] [bɜ˞dz][kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn]['aʊə(r)] [taʊnz]

And	he	is	trying	to	suggest	that	these	birds	can	live	in	our	towns
和	他	是	尝试	到	建议	那	这些	鸟类	能	居住	在	我们的	城镇

[ænd; ənd] ['sɪtɪz] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][help] [prə'vaɪd][ðə; ði] ['helθi] ['hæbɪtæt] [ðeɪ] [niːd] ,

and	cities	so	long	as	you	help	provide	the	healthy	habitat	they	need	,
和	城市	所以	长的	作为	你	帮助	提供	这	健康	栖息地	他们	需要	,

他试图表明，只要我们帮助这些鸟类提供它们所需的健康栖息地，它们就可以在我们的城镇和城市中生存。

['hæbɪtæt] [ðæt] [ɪz] ['helθi] [nɒt][dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

habitat	that	is	healthy	not	just	for	them	but	for	you	.
栖息地	那	是	健康	不是	只是	为了	他们	但	为了	你	.

这样的栖息地不仅对它们有益，对你也有益。

[ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] , [lɜːn] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

Enjoy	this	little	book	,	learn	from	it	,
享受	这	小的	书	,	学习	从	它	,

请好好阅读这本小书，从中学习。

[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [vaʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [sprɪŋz] [wɪl] [nɒt][biː; bi]['saɪlənt][ɒv; əv][bɜːd][kɔːlz] — [ænd; ənd]

and	take	a	vow	that	our	springs	will	not	be	silent	of	bird	calls	—	and
和	拿	一个	发誓	那	我们的	弹簧	将要	不是	是	沉默的	的	鸟	呼叫	—	和

[wɪl] [biː; bi][mɔː(r)]['saɪlənt][ɒv; əv]['hjuːmən]['klætə(r)] .

will	be	more	silent	of	human	clatter	.
将要	是	更多的	沉默的	的	人类	哒	.

并立誓，我们的春天将不再寂静无声，不再有鸟鸣声，也不再有人类的喧嚣。

['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)]
Secretary **of** **the** **Interior**
秘书 的 这 内部的

内政部长

['kɒntents]
Contents
内容

内容

Page1
Page1
Page1

第1页

['bɔ:ltɪmɔ:(r)] Oriole2
Baltimore **Oriole2**
巴尔的摩 Oriole2

巴尔的摩金莺队2

[bɑ:n] Swallow3
Barn **Swallow3**
谷仓 Swallow3

谷仓燕子3

[blæk] - [kæpt] Chickadee4
Black **-** **capped** **Chickadee4**
黑色的 - 封顶 Chickadee4

黑顶山雀4

Bluebird5
Bluebird5
Bluebird5

蓝鸟5

[blu:] Jay6
Blue **Jay6**
蓝色的 Jay6

蓝鸟6

Bobwhite7
Bobwhite7
Bobwhite7

Bobwhite7

[braʊn] Creeper8
Brown **Creeper8**
棕色的 Creeper8

棕色爬行者8

[braʊn] Thrasher9
Brown **Thrasher9**
棕色的 Thrasher9

棕色嘲鸫9

['kænədə] Goose10
Canada **Goose10**
加拿大 Goose10

加拿大鹅10

Cardinal11
Cardinal11
Cardinal11

红衣主教11

Catbird12
Catbird12
Catbird12

Catbird12

['si:də(r)] Waxwing13
Cedar **Waxwing13**
雪松 Waxwing13

雪松蜡嘴鸟13

['tʃɪmni] Swift14
Chimney **Swift14**
烟囱 Swift14

烟囱雨燕14

['tʃɪpɪŋ] Sparrow15
Chipping **Sparrow15**
切丁 Sparrow15

碎麻雀15

Cowbird16
Cowbird16
Cowbird16

牛鸟16

Crow17
Crow17
Crow17

Crow17

['daʊni] Woodpecker18
Downy **Woodpecker18**
绒毛状 Woodpecker18

绒啄木鸟18

Flicker19
Flicker19
Flicker19

Flicker19

Goldfinch20
Goldfinch20
Goldfinch20

金翅雀20

Grackle21
Grackle21
Grackle21

拟椋鸟21

[gri:n] Heron22
Green **Heron22**
绿色的 Heron22

绿鹭22

['herɪŋ] Gull23
Herring **Gull23**
鲱鱼 Gull23

银鸥23

[haʊs] Sparrow24
House **Sparrow24**
房子 Sparrow24

麻雀之家24

[haʊs] Wren25
House **Wren25**
房子 Wren25

房子 Wren25

Junco26
Junco26
Junco26

Junco26

Killdeer27
Killdeer27
Killdeer27

Killdeer27

Mallard28
Mallard28
Mallard28

野鸭28

Mockingbird29
Mockingbird29
Mockingbird29

嘲鸫29

['mɔːnɪŋ] Dove30
Mourning **Dove30**
丧 Dove30

哀鸽30

['mɜːtl] Warbler31
Myrtle **Warbler31**
桃金娘 Warbler31

桃金娘莺31

Nighthawk32
Nighthawk32
Nighthawk32

Nighthawk32

Pigeon33
Pigeon33
Pigeon33

Pigeon33

['pɜːp(ə)l] Martin34
Purple **Martin34**
紫色的 Martin34

紫燕34

[red] - [aɪd] Vireo35
Red - **eyed** **Vireo35**
红色的 - 眼睛 Vireo35

红眼绿鹃35

[red] - ['hedɪd] Woodpecker36
Red - **headed** **Woodpecker36**
红色的 - 标题 Woodpecker36

红头啄木鸟36

[red] - [wɪŋd] Blackbird37
Red - **winged** **Blackbird37**
红色的 - 有翅膀的 Blackbird37

红翅黑鹂37

Robin38
Robin38
Robin38

Robin38

['ruːbi] - [θrəut] Hummingbird39
Ruby - throated Hummingbird39
红宝石 - 喉咙 Hummingbird39

红喉蜂鸟39

[spŋ] Sparrow40
Song Sparrow40
歌曲 Sparrow40

歌雀40

['spærəʊ] Hawk41
Sparrow Hawk41
麻雀 Hawk41

麻雀鹰41

Starling42
Starling42
Starling42

Starling42

Towhee43
Towhee43
Towhee43

Towhee43

['tʌftɪd] Titmouse44
Tufted Titmouse44
簇绒 Titmouse44

簇绒山雀44

['tɜːki] Vulture45
Turkey Vulture45
火鸡 Vulture45

火鸡秃鹫45

[waɪt] - ['brestɪd] Nuthatch46
White - breasted Nuthatch46
白色的 - 胸部 Nuthatch46

白胸鸸46

[waɪt] - [kraʊnd] Sparrow47
White - crowned Sparrow47
白色的 - 加冕 Sparrow47

白冠麻雀47

[wʊd] Pewee48
Wood Pewee48
木头 Pewee48

伍德皮威48

[wʊd] Thrush49
Wood Thrush49
木头 Thrush49

林鸫49

Yellowthroat50
Yellowthroat50
Yellowthroat50

黄喉莺50

['jeləʊ] Warbler1
Yellow **Warbler1**
黄色的 Warbler1

黄莺1

['bɔ:ltɪmɔ:(r)] ['ɔ:riəʊl]
BALTIMORE **ORIOLE**
巴尔的摩 黄鹂

巴尔的摩金莺队

(['ɪktərəs] ['gælbjələ])
(Icterus galbula)
(黄疸 加尔布拉)

（黄鹂）

[lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [bɜ:d][ɪn] [grəʊvz] [ænd; ənd] [ʃeɪd] [tri:z] [ɪn][ˌrezɪ'denʃ(ə)l]['eəriəz][ɒv; əv] [taʊnz]
Look for this bird in groves and shade trees in residential areas of towns
看 为了 这 鸟 在 小树林 和 阴影 树木 在 住宅 区域 的 城镇
[ænd; ənd] ['sʌbɜ:rb] .
and suburbs .
和 郊区 .

在城镇和郊区的居民区，可以在小树林和遮荫树下找到这种鸟。

[smɔ:lə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['rɒbɪn] , [ðə; ðɪ] [meɪlz] ['faɪəri] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] [blæk] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [spɒt] .
Smaller than a robin , the male's fiery orange and black is easy to spot .
较小的 比 一个 罗宾 , 这 男性的 火热 橙子 和 黑色的 是 简单的 到 点 .

雄性体型比知更鸟小，但其鲜艳的橙色和黑色羽毛很容易辨认。

[æz; əz][hi:; hi] [wɪŋz] [baɪ] , [hɪz; ɪz] [braɪt] [k'ʌləz] [ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv]['glɔ:ri][tu:; tə][ðə; ðɪ]['ɜ:bən]
As he wings by , his bright colors add a flick of glory to the urban
作为 他 翅膀 经过 , 他的 明亮的 颜色 添加 一个 轻弹 的 荣耀 到 这 城市的
[si:n] .
scene .
场景 .

他展翅飞过时，鲜艳的色彩为都市景象增添了一抹光彩。

[ðə; ðɪ] [sɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['sɪəri:z][ɒv; əv] ['hwisl] [nəʊts] .
The song is a rich series of whistled notes .
这 歌曲 是 一个 富有的 系列 的 吹口哨 笔记 .

这首歌由一系列丰富的口哨音符组成。

['wɪntərɪŋ] [tu:; tə] [saʊθ] [ə'merɪkə] , [ðə; ðɪ] [-] ['sʌmə(r)] ['bri:dɪŋ] [reɪndʒ] ['stretʃɪz] [frɒm; frəm]
Wintering to South America , the oriole's summer breeding range stretches from
越冬 到 南 美国 , 这 黄鹂的 夏天 选育 范围 伸展 从
['nəʊvə]['skəʊʃə][tu:; tə] [nɔ:θ] ['teksəs] .
Nova Scotia to north Texas .
新星 斯科舍省 到 北 德克萨斯州 .

黄鹂在南美洲越冬，夏季繁殖范围从新斯科舍省一直延伸到德克萨斯州北部。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] ['ɑ:kɪtekt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['greɪsf(ə)l] [nests] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [si:n] ['əʊnli]['ɑ:ftə(r)]
This is the architect of the graceful pendulent nests usually seen only after
这 是 这 建筑师 的 这 优美 下垂的 巢穴 通常 已见 仅有的 后
[ðə; ðɪ] [li:vz] [hæv; həv]['fɔ:lən] ,
the leaves have fallen ,
这 树叶 有 倒下 ,

这是那些优雅下垂鸟巢的建造者，这些鸟巢通常只有在落叶后才能看到。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][bɜ͡dz][hæv; həv] [gɒn] . [ˌtu:'tu:]
and the birds have gone . 2
和 这 鸟类 有 已消失 . 2

鸟儿们都飞走了。

[bɑːn] ['swɒləʊ]
BARN **SWALLOW**
谷仓 吞

谷仓燕

(['hɪruːndoʊ] ['rʌstɪkə])
(Hirundo rustica)
(希伦多 乡村)

(Hirundo rustica)

[leŋkθ; leŋθ] [ə'baʊt] ['sɛvən] ['ɪntʃɪz] ; [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)] ['swɔləuz] [baɪ] ['diːpli] [fɔːkt] [teɪl] .
Length about 7 inches ; distinguished among our swallows by deeply forked tail .
长度 关于 7 英寸 ; 杰出的 之中 我们的 燕子 经过 深 分叉 尾巴 .

体长约7英寸；尾巴深叉，这是我们燕子中比较特别的。

[waɪl] [ðeɪ] [briːd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [juː'naɪtɪd] [steɪts] , [ðeɪ] ['wɪntə(r)] [tuː; tə] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
While they breed throughout the United States , they winter to South America .
尽管 他们 品种 自始至终 这 团结的 各州 , 他们 冬天 到 南 美国 .

虽然它们在美国各地繁殖，但它们会在南美洲过冬。

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [fə'mɪliə(r)] [fɑːm] [bɜ͡dz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnsekt] [dɪ'strɔɪə(r)] ,
This is one of the most familiar farm birds and a great insect destroyer ,
这 是 一 的 这 最多 熟悉的 农场 鸟类 和 一个 伟大的 昆虫 驱逐舰 ,

这是最常见的农场鸟类之一，也是出色的昆虫捕食者。

[siːkɪŋ] [preɪ] [frɒm; frəm] ['deɪlaɪt] [tuː; tə] [dɑːk] [ɒn] ['taɪələs] [wɪŋz] .
seeking prey from daylight to dark on tireless wings .
寻求 猎物 从 日光 到 黑暗的 在 不知疲倦 翅膀 .

从白天到黑夜，它都乘着不知疲倦的翅膀寻找猎物。

[ɪts] ['feɪvərɪt] ['nestɪŋ] [saɪt] [wɒz; wəz] [bɑːn] ['rɑːftəz] , [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [stʌk] [mʌd] [b'ɑːskɪts] [tuː; tə]
Its favorite nesting site was barn rafters , upon which it stuck mud baskets to
它是 最喜欢的 嵌套 地点 曾是 谷仓 椽子 , 之上 哪个 它 卡住 泥 篮子 到
[həʊld] [ɪts] [egz] .
hold its eggs .
抓住 它是 鸡蛋 .

它最喜欢的筑巢地点是谷仓的椽子上，它会把泥篮子粘在椽子上放蛋。

[bʌt; bət] ['mɒd(ə)n] [bɑːrnz] [ɑː(r); ə(r)] ['fjuːə(r)] [ænd; ənd] [səʊ] ['taɪtli] [kən'strʌktɪd] [ðæt] ['swɔləuz] [kæn; kən]
But modern barns are fewer and so tightly constructed that swallows can
但 现代的 谷仓 是 更少 和 所以 紧紧 建造 那 燕子 能
[nɒt] [geɪn] ['entrəns] ,
not gain entrance ,
不是 获得 入口 ,

但现代谷仓数量较少，而且结构非常严密，燕子无法进入。

[ænd; ənd] [ɪn] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [ðeɪ] [hæv; həv] [tɜːnd] [tuː; tə] [bəʊt] [dɒks] , [kə'mɜːʃ(ə)l]
and in much of this country they have turned to boat docks , commercial
和 在 很多 的 这 国家 他们 有 转向 到 船 码头 , 商业的
['bɪldɪŋz] ,
buildings ,
建筑物 ,

在这个国家的大部分地区，他们转而将建筑改建成了船坞、商业建筑等。

['sʌmə(r)] [hoʊmz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [aʊt] ['bɪldɪŋz] [ɒv; əv] ['rʊərəl] ['sʌbɜːrb] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['spiːʃiːz]
summer homes , and the out buildings of rural suburbs to keep the species
夏天 房屋 , 和 这 出去 建筑物 的 乡村的 郊区 到 保持 这 物种
['gəʊɪŋ] .
going .
去 .

避暑别墅和乡村郊区的附属建筑，以维持物种的繁衍。

[laɪk] ['ʌðə(r)]['rʊərəl][bɜ˞dz] , [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][ə'dʒʌst][tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] [lænd] - [juːz] ['pætənz] . [θriː]

Like	other	rural	birds	,	they	have	to	adjust	to	changing	land	-	use	patterns	.	3
喜欢	其他	乡村的	鸟类	,	他们	有	到	调整	到	变化	土地	-	使用	图案	.	3

和其他乡村鸟类一样，它们也必须适应不断变化的土地利用模式。3

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː]

CHICKADEE
山雀

山雀

(['peɪrəs][ɛs'piː] .)

(	Parus	sp	.	)
(	帕鲁斯	sp	.	)

(Parus sp.)

[leŋkθ; leŋθ][ə'baʊt][faɪv] ['ɪntʃɪz] .

Length	about	5	inches	.
长度	关于	5	英寸	.

长度约5英寸。

['rezɪdənt] [ɪn][məʊst][ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .

Resident	in	most	of	North	America	.
居民	在	最多	的	北	美国	.

居住在北美大部分地区。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [dɪ'laɪtf(ə)l] [nəʊts] , [ɪts] ['flɪtɪŋ] [weɪz] , [ænd; ənd][ɪts] ['fɪələsnəs] ,

Because	of	its	delightful	notes	,	its	flitting	ways	,	and	its	fearlessness	,
因为	的	它是	愉快	笔记	,	它是	飞掠	方式	,	和	它是	无畏	,

因为它悦耳动听的音符、轻快活泼的姿态和无所畏惧的精神，

[ðə; ði]['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː][ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][best] [nəʊn] [bɜ˞dz] .

the	chickadee	is	one	of	our	best	known	birds	.
这	山雀	是	一	的	我们的	最好的	已知	鸟类	.

山雀是我们最知名的鸟类之一。

[ˌaɪ 'tiː] [ri'spɔndz] [tuː; tə]['hjuːmən] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] ,

It	responds	to	human	encouragement	,
它	回应	到	人类	鼓励	,

它会对人类的鼓励做出反应，

[ænd; ənd][baɪ] ['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]['suːɪt; 'sjuːɪt] [ðɪs] [blæk] - [kæpt] ['vɪzɪtə(r)]

and	by	hanging	a	constant	supply	of	suet	this	black	-	capped	visitor
和	经过	绞刑	一个	持续的	供应	的	羊脂	这	黑色的	-	封顶	游客

[kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ]['regjələ(r)]['fiːdə(r)][ɪn] [sə'bɜːbən] ['gaːdnz] [ɔː(r)]['sɪti] [jɑːrdz] .

can	be	made	a	regular	feeder	in	suburban	gardens	or	city	yards	.
能	是	制成	一个	常规的	喂料器	在	郊区	花园	或者	城市	码	.

只要在郊区花园或城市庭院里持续悬挂牛油，就能让这种黑帽访客成为固定的喂食者。

[ðəʊ] [smɔːl] [ɪn][saɪz] , [ðiːz] ['kʌz(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['tɪtmaʊs][ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] ['juːsf(ə)l] [ə'genst] ['ɪnsekts]

Though	small	in	size	,	these	cousins	of	the	titmice	are	highly	useful	against	insects
尽管	小的	在	尺寸	,	这些	表兄弟姐妹	的	这	山雀	是	高度	有用	反对	昆虫

,

,

,

虽然体型很小，但这些山雀的近亲对昆虫却非常有效。

[gliːn] ['məʊstli][frɒm; frəm][ðə; ði] [twɪgz] [ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [triːz] .

gleaned	mostly	from	the	twigs	and	branches	of	trees	.
收集	大多	从	这	树枝	和	分支	的	树木	.

大多是从树枝上捡来的。

[ðə; ði] ['tʃɪkəˌdiːz] [fuːd] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv]['ɪnsekts][ænd; ənd] [siːdz] , ['lɑːdʒli] [siːdz] [ɒv; əv][paɪnz] ,

The	chickadee's	food	is	made	up	of	insects	and	seeds	,	largely	seeds	of	pines	,
这	山雀的	食物	是	制成	向上	的	昆虫	和	种子	,	很大程度上	种子	的	松树	,

山雀的食物主要由昆虫和种子组成，尤其是松树种子。

[wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɔɪz(ə)n] ['aɪvi] , [sʌm; səm] [wiːdz] , [ænd; ənd] ['sʌnˌflauəz] . [fɔːr]

with	a	few	of	the	poison	ivy	,	some	weeds	,	and	sunflowers	.	4
和	一个	很少	的	这	毒	常春藤	,	一些	杂草	,	和	向日葵	.	4

其中还夹杂着一些毒葛、杂草和向日葵。4

['bluːbɜːd]

BLUEBIRD
蓝鸟

蓝鸟

([saɪ'eɪliə][ɛs'piː] .)

(	Sialia	sp	.	)
(	西莉亚	sp	.	)

(Sialia sp.)

[ə'baʊt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , ['bluːbɜːd] [briːd] [ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] , ['sʌðən] ['kænədə] , ['meksɪkəʊ]

About	6	inches	long	,	bluebirds	breed	in	the	United	States	,	southern	Canada	,	Mexico
关于	6	英寸	长的	,	蓝知更鸟	品种	在	这	团结的	各州	,	南部	加拿大	,	墨西哥

,

,

,

蓝知更鸟体长约6英寸，繁殖于美国、加拿大南部和墨西哥。

[ænd; ənd][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] , ['wɪntərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [juː'naɪtɪd]

and	Guatemala	,	wintering	in	the	southern	half	of	the	Eastern	United
和	危地马拉	,	越冬	在	这	南部	一半	的	这	东	团结的

[steɪts] [ænd; ənd] [saʊθ] [tuː; tə][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] .

States	and	south	to	Guatemala	.
各州	和	南	到	危地马拉	.

以及危地马拉，冬季在美国东部南部和危地马拉以南地区越冬。

[ðə; ði] ['bluːbɜːd] [wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] ['tenənt] [ɒv; əv] [taʊnz] ,

The	bluebird	was	once	a	familiar	tenant	of	towns	,
这	蓝鸟	曾是	一次	一个	熟悉的	租户	的	城镇	,

蓝鸟曾是城镇里常见的鸟类，

[heɪld] [æz; əz][ðə; ði]['herəld][ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː]['vɜːn(ə)l]['siːz(ə)n] , [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪdli] [də'mestɪk] [ɪn][ɪts]

hailed	as	the	herald	of	a	new	vernal	season	,	and	decidedly	domestic	in	its
赞誉	作为	这	先驱	的	一个	新的	春季	季节	,	和	绝对地	国内的	在	它是

['hæbɪts] .

habits	.
习惯	.

被誉为新春季的使者，并且其习性明显是家养的。

[ə'baʊt][ðə; ði][taɪm] [ðæt] ['stɑːlɪŋz] [bɪ'keɪm] [səʊ]['veri] ['njuːmərəs] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'klaɪnd] [ɪn] ['nʌmbəz] .

About	the	time	that	starlings	became	so	very	numerous	,	it	declined	in	numbers	.
关于	这	时间	那	椋鸟	成为	所以	非常	很多的	,	它	拒绝	在	数字	.

大约在椋鸟数量非常多的时候，它的数量就开始下降了。

[nəʊ][wʌn][ɪz][ʃʊə(r)] [waɪ] [ɪts] ['nʌmbəz] [fel] [bʌt; bət][ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [nest] [saɪts] [baɪ] ['stɑːlɪŋz]

No	one	is	sure	why	its	numbers	fell	but	competition	for	nest	sites	by	starlings
不	一	是	当然	为什么	它是	数字	跌倒	但	竞赛	为了	巢	网站	经过	椋鸟

[ænd; ənd] [haʊs] ['spærəʊz] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] ['pɑːtli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] .

and	house	sparrows	is	certainly	partly	responsible	.
和	房子	麻雀	是	当然	部分	负责任的	.

没有人确切知道它的数量为什么下降，但椋鸟和家麻雀争夺筑巢地点肯定是部分原因。

['riːs(ə)ntli] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [ˌriːə'pɪə(r)] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] .

Recently	**it**	**has**	**begun**	**to**	**reappear**	**in**	**many**	**places**	**.**
最近	它	有	开始	到	再现	在	许多	地方	.

最近它又开始在许多地方出现。

[ɪts] ['feɪvərɪt] ['nestɪŋ] [saɪts] [ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəl] ['kævətiz] [ɪn][əʊld] [triːz] ,

Its	**favorite**	**nesting**	**sites**	**are**	**natural**	**cavities**	**in**	**old**	**trees**	**,**
它是	最喜欢的	嵌套	网站	是	自然的	空腔	在	老的	树木	,

它最喜欢的筑巢地点是老树上的天然树洞。

['bɒksɪz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][juːz][ɔː(r)] ['kræni] [ɪn] ['bɪldɪŋz] .

boxes	**made**	**for**	**its**	**use**	**or**	**crannies**	**in**	**buildings**	**.**
盒子	制成	为了	它是	使用	或者	缝隙	在	建筑物	.

专为建筑物缝隙或角落而设计的盒子。

['nestɪŋ] ['bɒksɪz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] , [huːz] ['ɔkjuːpənts] [peɪ] [rent] [baɪ] [di'strɔi]

Nesting	**boxes**	**may**	**be**	**restoring**	**the**	**species**	**,**	**whose**	**occupants**	**pay**	**rent**	**by**	**destroying**
嵌套	盒子	可能	是	恢复	这	物种	,	谁	居住者	支付	租	经过	摧毁

['ɪnsekts] .

insects	**.**
昆虫	.

巢箱或许能够帮助恢复该物种的数量，而巢箱里的鸟类则通过消灭昆虫来支付租金。

[ðə; ði]['bluːˌbɜːrdz]['daɪət][kən'sɪsts][ɒv; əv] - [pə'sent] ['ɪnsekts][ænd; ənd] - [pə'sent] ['vedʒtəb(ə)l]['mætə(r)]

The	**bluebird's**	**diet**	**consists**	**of**	**68**	**percent**	**insects**	**and**	**32**	**percent**	**vegetable**	**matter**
这	蓝鸟的	饮食	由	的	-	百分比	昆虫	和	-	百分比	蔬菜	事情

.

:

.

蓝知更鸟的食物由 68% 的昆虫和 32% 的植物组成。

[ðə; ði] [kˈɒmənəst] ['aɪtəmz][ɒv; əv]['ɪnsekt] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)] ['græsˌhɔpəz] [fɜːst][ænd; ənd]['biːt(ə)lz][nekst] ,

The	**commonest**	**items**	**of**	**insect**	**food**	**are**	**grasshoppers**	**first**	**and**	**beetles**	**next**	**,**
这	最常见的	项目	的	昆虫	食物	是	蚱蜢	第一的	和	甲虫	下一个	,

[waɪl] ['kætəpɪləz] [stænd] [θɜːd] .

while	**caterpillars**	**stand**	**third**	**.**
尽管	毛毛虫	站立	第三	.

最常见的昆虫食物是蚱蜢，其次是甲虫，毛虫排在第三位。

[smɔːl] [flˈɒks] ['sʌmtaɪm] [ɪn'veɪd] [jɑːrdz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [fruːts] [ɒv; əv] ['flaʊərɪŋ] ['dɒgwʊd] [triːz]

Small	**flocks**	**sometime**	**invade**	**yards**	**for**	**the**	**red**	**fruits**	**of**	**flowering**	**dogwood**	**trees**
小的	羊群	有时	入侵	码	为了	这	红色的	水果	的	开花	茱萸	树木

. [faɪv]

. **5**

. 5

小群鸟类有时会闯入居民的院子，啄食开花山茱萸树上的红色果实。5

[bluː] [dʒeɪ]

BLUE	**JAY**
蓝色的	杰伊

蓝鸟

([ˌsaɪəˌnoʊˈsɪtə][krɪˈstɑːtə])

(	**Cyanocitta**	**cristata**	**)**
(	蓝晶	基督	)

(Cyanocitta cristata)

[juː; jʊ]['aɪðə(r)][əd'maɪə(r)][ɔː(r)] [heɪt] [ðɪs] ['ærəgənt] , [fʊt] - [lɒŋ] ['hʌslə(r)] , ['iːzəli] [aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ɪts]

You	either	admire	or	hate	this	arrogant	,	foot	-	long	hustler	,	easily	identified	by	its
你	任何一个	钦佩	或者	恨	这	傲慢的	,	脚	-	长的	骗子	,	容易地	已识别	经过	它是

['brɪliənt] [k'ʌlə] .

brilliant	colors	.
杰出的	颜色	.

你要么欣赏要么憎恨这个傲慢自大、身长一英尺的骗子，它鲜艳的色彩很容易辨认。

[ðə; ði] [bluː] [dʒeɪ][ɪz] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['sʌðən] ['kænədə] ,

The	blue	jay	is	resident	in	the	eastern	United	States	and	southern	Canada	,
这	蓝色的	杰伊	是	居民	在	这	东	团结的	各州	和	南部	加拿大	,

蓝松鸦分布于美国东部和加拿大南部。

[west] ['ɪntuː][ðə; ði][də'koʊtəz] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [ænd; ənd] ['teksəs] .

west	into	the	Dakotas	,	Colorado	,	and	Texas	.
西方	进入	这	达科他州	,	科罗拉多州	,	和	德克萨斯州	.

向西进入达科他州、科罗拉多州和德克萨斯州。

[laɪk] [məʊst] ['ɪnsələnt] ['kriːtʃəz] , [ðɪs] [dʒeɪ][hæz; həz][ə; eɪ]['djuːəl]['neɪtʃə(r)] .

Like	most	insolent	creatures	,	this	jay	has	a	dual	nature	.
喜欢	最多	傲慢的	生物	,	这	杰伊	有	一个	双重的	自然	.

像大多数桀骜不驯的生物一样，这只松鸦具有双重性格。

['kɔːʃəs] [ænd; ənd]['saɪlənt][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ɪts] [nest] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəʊld][ænd; ənd] ['nɔɪzi] [ə'weɪ]

Cautious	and	silent	in	the	vicinity	of	its	nest	,	it	is	bold	and	noisy	away
谨慎	和	沉默的	在	这	附近	的	它是	巢	,	它	是	大胆的	和	嘈杂	离开

[frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

from	it	.
从	它	.

在巢穴附近，它谨慎而安静；离开巢穴后，它则大胆而喧闹。

[slaɪ][ɪn][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɪstʃɪf] ,

Sly	in	the	commission	of	mischief	,
狡猾	在	这	委员会	的	恶作剧	,

狡猾地实施恶作剧，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evə(r)] ['redi] [tuː; tə] [skriːm] “ [θiːf] ” [æt; ət] ['eniθɪŋ] ['pəʊtʃɪŋ] [ɒn][ɪts][də'meɪn] .

it	is	ever	ready	to	scream	“	thief	”	at	anything	poaching	on	its	domain	.
它	是	曾经	准备好	到	尖叫	“	贼	”	在	任何事物	偷猎	在	它是	领域	.

它随时准备对任何在其领地内偷猎的行为大喊“小偷”。

[æz; əz]['juːʒuəl][ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] , [ɪts] ['epɪθet] [ɪz] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə] [nʌn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪt'self] ,

As	usual	in	such	cases	,	its	epithet	is	applicable	to	none	more	than	itself	,
作为	通常	在	这样的	案例	,	它是	别名	是	适用的	到	没有任何	更多的	比	本身	,

像往常一样，它的别称只适用于它自身。

[æz; əz] ['neɪbərɪŋ] [nest] [hˈəʊldəz] [nəʊ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['spɹəʊ] ;

as	neighboring	nest	holders	know	to	their	sorrow	;
作为	邻接	巢	持有者	知道	到	他们的	悲哀	;

邻近的筑巢者对此深有体会，并为此感到悲哀；

[fɔː(r); fə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n][ðə; ði][dʒeɪ] [leɪz] ['hevi] [təʊl][ə'pɒn][ðə; ði] [egz] [ænd; ənd]

for	during	the	breeding	season	the	jay	lays	heavy	toll	upon	the	eggs	and
为了	期间	这	选育	季节	这	杰伊	躺下	重的	收费	之上	这	鸡蛋	和

[jʌŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)][bɜ˞dz] .

young	of	other	birds	.
年轻的	的	其他	鸟类	.

在繁殖季节，松鸦会大量捕食其他鸟类的蛋和幼鸟。

[bʌt; bət] [wɪð] [ɔːl][ɪts][sɪnz][ɒv; əv][praɪd][ænd; ənd][lʌst] ,

But	with	all	its	sins	of	pride	and	lust	,
但	和	全部	它是	罪孽	的	自豪	和	欲望	,

但是，尽管它充满了骄傲和欲望的罪恶，

[bæk] [jɑːrdz][ɑː(r); ə(r)] [in'laivən] [baɪ][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [bluː] [dʒeɪz] . [sɪks]

back	yards	are	enlivened	by	the	presence	of	blue	jays	.	6
后退	码	是	活跃	经过	这	在场	的	蓝色的	蓝鸟	.	6

蓝鸟的出现让后院充满了生机。6

['bɒbwaɪt]

BOBWHITE
鹌鹑

鹌鹑

([kə'laɪnəs][vərˌdʒɪni'eɪnəs])

(	Colinus	virginianus	)
(	科林纳斯	弗吉尼亚努斯	)

（科林努斯·弗吉尼亚努斯）

[ðɪs] [kweɪl] , [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ɪz] [nəʊn] [baɪ][ðə; ði][klɪə(r)][kɔːl] [ðæt] [sə'dʒests] [ɪts] [neɪm] .

This	quail	,	about	10	inches	long	,	is	known	by	the	clear	call	that	suggests	its	name	.
这	鹌鹑	,	关于	-	英寸	长的	,	是	已知	经过	这	清除	称呼	那	建议	它是	姓名	.

这种鹌鹑身长约 10 英寸，因其清脆的叫声而得名。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['neɪtɪv] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒkiz] [ænd; ənd][hæz; həz] [biːn]

It	is	native	in	the	United	States	east	of	the	Rockies	and	has	been
它	是	本国的	在	这	团结的	各州	东方	的	这	落基山脉	和	有	到过

[ˌɪntrə'djuːst] ['meni] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [west] .

introduced	many	places	in	the	West	.
介绍	许多	地方	在	这	西方	.

它原产于美国落基山脉以东地区，并已被引入西部许多地方。

[ðə; ði] ['bɒbwaɪt] , [ænd; ənd][ɪts][kɔːl] , [ɪz] [lʌvd] [baɪ] ['evri] ['kʌntrisaɪd] ['vɪzɪtə(r)] .

The	bobwhite	,	and	its	call	,	is	loved	by	every	countryside	visitor	.
这	鹌鹑	,	和	它是	称呼	,	是	喜爱	经过	每一个	农村	游客	.

每位到乡村游览的人都喜欢鹌鹑及其叫声。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)] [geɪm] [bɜːdz][ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['gʊrmeɪts] [dɪ'laɪt] .

It	is	one	of	the	most	popular	game	birds	and	appreciated	as	a	gourmet's	delight	.
它	是	一	的	这	最多	受欢迎的	游戏	鸟类	和	感谢	作为	一个	美食家	喜	.

它是最受欢迎的猎禽之一，也是美食家们的最爱。

[kweɪl] [hæv; həv] [muːvd] ['ɪntuː]['aʊə(r)] ['sʌbɜːrb] ,

Quail	have	moved	into	our	suburbs	,
鹌鹑	有	已搬	进入	我们的	郊区	,

鹌鹑已经迁入我们的郊区了。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] ['nʌmbəz] [hæv; həv] [dɪ'mɪnɪʃt] [ɪn] ['meni] [steɪts] [θruː] [lɒs] [ɒv; əv]['hæbɪtæt] .

although	its	numbers	have	diminished	in	many	States	through	loss	of	habitat	.
虽然	它是	数字	有	减少	在	许多	各州	通过	损失	的	栖息地	.

尽管由于栖息地丧失，其在许多州的数量有所减少。

[ə'baʊt] [hɑːf][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] ['bɔb'hwait] [kən'sɪsts][ɒv; əv] [wiːd] [siːdz] , [ə; eɪ] [tenθ] [ɒv; əv][waɪld] [fruːts] ,

About	half	the	food	of	bobwhites	consists	of	weed	seeds	,	a	tenth	of	wild	fruits	,
关于	一半	这	食物	的	鹌鹑	由	的	杂草	种子	,	一个	第十	的	荒野	水果	,

鹌鹑的食物中约有一半是杂草种子，十分之一是野生水果。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fɔːθ] [greɪn] .

and	a	fourth	grain	.
和	一个	第四	粮食	.

还有第四粒谷物。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][greɪn][ˌaɪ'tiː][kən'sjuːmz][ɪz][pɪkt][ʌp][frɒm; frəm]['stʌbl].

Most	of	the	grain	it	consumes	is	picked	up	from	stubble	.
最多	的	这	粮食	它	消耗	是	挑选	向上	从	茬	.

它消耗的大部分谷物都是从茬地里捡拾的。

[ˌfɪf'tiːn][pə'sent][ɒv; əv][ðə; ði]['bɑːbˌhwaɪts][fuːd][ɪz][kəm'pəʊzd][ɒv; əv]['ɪnsekts],[ɪn'kluːdɪŋ]['sevrəl]

Fifteen	percent	of	the	bobwhite's	food	is	composed	of	insects	,	including	several
十五	百分比	的	这	鹌鹑的	食物	是	由	的	昆虫	,	包括	一些

[ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['sɪəriəs][pests],

of	the	most	serious	pests	,
的	这	最多	严肃的	害虫	,

鹌鹑食物的15%是昆虫，其中包括几种最严重的害虫。

[bʌt; bət][ɪts]['greɪtɪst]['vælju:][ɪz][iːs'θetɪk].['sɛvən]

but	its	greatest	value	is	aesthetic	.	7
但	它是	最	价值	是	审美的	.	7

但它最大的价值在于美学价值。7

[braʊn]['kriːpə(r)]

BROWN	CREEPER
棕色的	苦力怕

棕色爬山虎

([ˈsɜːrθiə][fəˌmɪliˈɑːrɪs])

(	Certhia	familiaris	)
(	塞尔西亚	家谱	)

(Certhia familiaris)

[leŋkθ; leŋθ][faɪv]['ɪntʃɪz].

Length	5	inches	.
长度	5	英寸	.

长度5英寸。

[briːdz][frɒm; frəm][ə'læskə][ænd; ənd]['kænədə][saʊθ][tuː; tə][ðə; ði][greɪt][leɪks][steɪts][ænd; ənd]

Breeds	from	Alaska	and	Canada	south	to	the	Great	Lakes	States	and
品种	从	阿拉斯加州	和	加拿大	南	到	这	伟大的	湖泊	各州	和

[kə'netɪkət];

Connecticut	;
康涅狄格州	;

分布范围从阿拉斯加和加拿大南部一直延伸到五大湖各州和康涅狄格州;

['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði]['maʊntənz][saʊθ][tuː; tə][ˌnɪkə'rægjuə];[w'ɪntəz]['əʊvə(r)][məʊst][ɒv; əv][ɪts][reɪndʒ].

also	in	the	mountains	south	to	Nicaragua	;	winters	over	most	of	its	range	.
还	在	这	山脉	南	到	尼加拉瓜	;	冬天	超过	最多	的	它是	范围	.

也分布于尼加拉瓜以南的山区；在其分布范围内的大部分地区越冬。

['reəli][ɪn'diːd][ɪz][ðə; ði]['kriːpə(r)][siːn][æt; ət][rest].

Rarely	indeed	is	the	creeper	seen	at	rest	.
很少	的确	是	这	苦力怕	已见	在	休息	.

藤蔓植物很少会静止不动。

[ˌaɪ 'tiː][ə'pɪəz][tuː; tə][spend][ɪts][laɪf][ɪn][æn; ən][ɪn'ses(ə)nt]['skræmb(ə)l]['əʊvə(r)][ðə; ði][trʌŋks][ænd; ənd]

It	appears	to	spend	its	life	in	an	incessant	scramble	over	the	trunks	and
它	出现	到	花费	它是	生活	在	一个	不停歇	争夺	超过	这	树干	和

['brɑːntʃɪz][ɒv; əv][triːz],

branches	of	trees	,
分支	的	树木	,

它似乎一生都在不停地攀爬树干和树枝。

['gliːnɪŋ][ɪts]['ɪnsekt][fuːd].

gleaning	its	insect	food	.
拾穗	它是	昆虫	食物	.

它正在觅食昆虫。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][səʊ] [prəˈtektɪvli] [ˈkʌləd] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [ˈpræktɪkli] [ɪnˈvɪzəb(ə)l][tuː; tə][ɪts] [ˈenəmɪz]

It	is	so	protectively	colored	as	to	be	practically	invisible	to	its	enemies
它	是	所以	保护性地	有色	作为	到	是	几乎	无形的	到	它是	敌人

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˈdelɪkətli] [bɪlt] [pəˈzesɪz] [strɒŋ] [fiːt] [ænd; ənd] [klɔːz] .

and	though	delicately	built	possesses	strong	feet	and	claws	.
和	尽管	轻柔地	建造	拥有	强的	脚	和	爪子	.

它的体色具有极强的保护性，以至于敌人几乎看不见它；虽然体型纤细，但却拥有强壮的脚和爪子。

[ɪts][ˈtaɪni] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɑːp] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈtekt] [ˈɪnsekts][səʊ] [smɔːl] [ðæt] [məʊst][ˈʌðə(r)] [ˈspiːʃiːz]

Its	tiny	eyes	are	sharp	enough	to	detect	insects	so	small	that	most	other	species
它是	微小的	眼睛	是	锋利的	足够的	到	探测	昆虫	所以	小的	那	最多	其他	物种

[pɑːs] [ðem; ðəm][baɪ] .

pass	them	by	.
经过	他们	经过	.

它的小眼睛非常敏锐，能够发现其他大多数物种都忽略的微小昆虫。

[ðə; ði][ˈkriːpə(r)] [fɪlz] [ə; eɪ] [juˈniːk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈɪnsekt] [dɪˈstrɔɪəz] :

The	creeper	fills	a	unique	place	in	the	ranks	of	our	insect	destroyers	:
这	苦力怕	填充	一个	独特的	地方	在	这	排名	的	我们的	昆虫	驱逐舰	:

这种藤蔓植物在我们消灭昆虫的行列中占据着独特的地位：

[ˈmɪnɪt] [ˈɪnsekts] , [ðeə(r)] [egz] [ænd; ənd] [ˈlɑːviː] , [mɔːθs] , [ˈkætəpɪləz] , [smɔːl] [wɒsps] ,

minute	insects	,	their	eggs	and	larvae	,	moths	,	caterpillars	,	small	wasps	,
分钟	昆虫	,	他们的	鸡蛋	和	幼虫	,	蛾子	,	毛毛虫	,	小的	黄蜂	,

微小的昆虫、它们的卵和幼虫、蛾子、毛虫、小黄蜂

[skeɪlz] [ænd; ənd][plɑːnt][laɪs][ɑː(r); ə(r)][ˈaɪtəmz][ɒv; əv][ɪts][ˈdaɪət] .

scales	and	plant	lice	are	items	of	its	diet	.
秤	和	植物	虱子	是	项目	的	它是	饮食	.

蛆虫和植物虱子是它的食物。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [əˈpɪə(r)] [ɪn] [flˈɒks] .

It	does	not	appear	in	flocks	.
它	做	不是	出现	在	羊群	.

它不会成群出现。

[ˈsɪŋg(ə)l][bɜ˞dz][ɔː(r)] [peəz] [wɪl] [fiːd] [ɪnˈfriːkwəntli] [ɒn] [biːf] [ˈsuːɪt; ˈsjuːɪt][æt; ət][bɜːd] [ˈsteɪʃnz] ,

Single	birds	or	pairs	will	feed	infrequently	on	beef	suet	at	bird	stations	,
单身的	鸟类	或者	对	将要	喂养	不常	在	牛肉	羊脂	在	鸟	车站	,

单只或成对的鸟儿会偶尔在喂鸟站觅食牛油。

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈseldəm] [ə; eɪ][ˈregjələ(r)][ˈvɪzɪtə(r)] . [eit]

but	it's	seldom	a	regular	visitor	.	8
但	它是	很少	一个	常规的	游客	.	8

但它很少是常客。8

[braʊn] [ˈθræʃə(r)]

BROWN	THRASHER
棕色的	鹪

棕色嘲鹪

([ˌtɑːkˈsɒstəmə] -)

(	Toxostoma	rufum	)
(	弓形虫	-	)

（红弓蛔虫）

[əˈbaʊt] - [ˈɪntʃɪz] .

About	11	inches	.
关于	-	英寸	.

大约11英寸。

[briːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gʌlf] [tuː; tə] ['sʌðən] ['kænədə][ænd; ənd] [west] [tuː; tə][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [waɪ'əʊmɪŋ]
Breeds **from** **the** **Gulf** **to** **southern** **Canada** **and** **west** **to** **Colorado** **,** **Wyoming**
品种 从 这 海湾 到 南部 加拿大 和 西方 到 科罗拉多州 , 怀俄明州
, [ænd; ənd][mɒn'tænə] ;
, **and** **Montana** **;**
, 和 蒙大拿 ;

繁殖地分布范围从墨西哥湾到加拿大南部，西至科罗拉多州、怀俄明州和蒙大拿州；

[wˈɪntəz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
winters **in** **the** **southern** **half** **of** **the** **eastern** **United** **States** **.**
冬天 在 这 南部 一半 的 这 东 团结的 各州 .

美国东部南部地区的冬季。

[ðə; ði] [braʊn] ['θræʃə(r)] [ɪz][mɔː(r)][rɪ'taɪərɪŋ][ðæn; ðən]['aɪðə(r)][ðə; ði] ['mɒkɪŋbɜːd] [ɔː(r)]['kætbɜːd] ,
The **brown** **thrasher** **is** **more** **retiring** **than** **either** **the** **mockingbird** **or** **catbird** **,**
这 棕色的 鹪 是 更多的 退休 比 任何一个 这 嘲鸫 或者 猫鸟 ,

棕色嘲鸫比嘲鸫和灰猫鸟都更加隐蔽。

[bʌt; bət][laɪk][ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ]['splendɪd]['sɪŋə(r)] .
but **like** **them** **is** **a** **splendid** **singer** **.**
但 喜欢 他们 是 一个 灿烂 歌手 .

但他和他们一样，是一位出色的歌手。

[nɒt] ['friːkwəntli] , [ɪn'diːd] , [ɪts] [sɒŋ] [ɪz]['teɪkən][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ɪts][mɔː(r)] [feɪmd] ['kʌz(ə)n] , [ðə; ði]
Not **frequently** **,** **indeed** **,** **its** **song** **is** **taken** **for** **that** **of** **its** **more** **famed** **cousin** **,** **the**
不是 频繁地 , 的确 , 它是 歌曲 是 已采取 为了 那 的 它是 更多的 著名的 表哥 , 这
['mɒkɪŋbɜːd] .
mockingbird **.**
嘲鸫 .

它的鸣叫声很少被误认为是它更著名的近亲——嘲鸫的鸣叫声。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːʃ(ə)l][tuː; tə] ['θɪkɪt] [ænd; ənd][gets] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ɪts] [fuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
It **is** **partial** **to** **thickets** **and** **gets** **much** **of** **its** **food** **from** **the** **ground** **.**
它 是 部分的 到 灌木丛 和 获得 很多 的 它是 食物 从 这 地面 .

它偏爱灌木丛，并且从地面获取大量食物。

[ɪts] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [əˈkʌmp(ə)nid] [baɪ] [mʌtʃ] ['skrætʃɪŋ] [ænd; ənd] ['skætərɪŋ]
Its **search** **for** **this** **is** **usually** **accompanied** **by** **much** **scratching** **and** **scattering**
它是 搜索 为了 这 是 通常 伴随 经过 很多 抓挠 和 散射
[ɒv; əv] [liːvz] ;
of **leaves** **;**
的 树叶 ;

它寻找食物时通常会伴随着大量的抓挠和落叶的散落；

[wens] [ɪts] ['kɒmən] [neɪm] .
whence **its** **common** **name** **.**
何处 它是 常见的 姓名 .

这就是它俗名的由来。

[ɪts] [kɔːl] [nəʊt] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɑːp] [saʊnd] [laɪk][ðə; ði] ['smækɪŋ] [ɒv; əv][lɪps] , ['juːsf(ə)l][ɪn][aɪ'dentɪfaɪɪŋ] [ðɪs]
Its **call** **note** **is** **a** **sharp** **sound** **like** **the** **smacking** **of** **lips** **,** **useful** **in** **identifying** **this**
它是 称呼 笔记 是 一个 锋利的 声音 喜欢 这 拍打 的 嘴唇 , 有用 在 识别 这
[lɒŋ] - [teɪld] ,
long **-** **tailed** **,**
长的 - 有尾巴的 ,

它的叫声是一种尖锐的声音，类似于咂嘴声，可用于识别这种长尾动物。

['θɪkɪt] - ['hɔːntɪŋ] [bɜːd] , [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] ['relɪʃ] [kləʊz]['skruːtəni] .
thicket **-** **haunting** **bird** **,** **which** **does** **not** **relish** **close** **scrutiny** **.**
灌木丛 - 令人难忘 鸟 , 哪个 做 不是 尽情享用 关闭 审查 .

栖息于灌木丛中的鸟类，不喜欢被人仔细观察。

[ðə; ði] [braʊn] ['θræʃə(r)] [ɪz][nɒt][səʊ][fɒnd][ɒv; əv][waɪld][fruːt][æz; əz][ðə; ði]['kætbɜːd][ænd; ənd]['mɒkə(r)] ,

The	brown	thrasher	is	not	so	fond	of	wild	fruit	as	the	catbird	and	mocker	,
这	棕色的	鹪	是	不是	所以	喜爱	的	荒野	水果	作为	这	猫鸟	和	嘲讽者	,

棕色嘲鹪不像灰猫鸟和嘲鹪那样喜欢野生水果。

[bʌt; bət] [di'vaʊəz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] [fuːd] . [naɪn]

but	devours	a	much	larger	percentage	of	animal	food	.	9
但	吞噬	一个	很多	更大的	百分比	的	动物	食物	.	9

但它消耗的动物性食物比例要高得多。9

['kænədə] [guːs]

CANADA	GOOSE
加拿大	鹅

加拿大鹅

(['bræntə][ˌkænə'dɛnsɪs])

(	Branta	canadensis	)
(	布兰塔	加拿大	)

(Branta canadensis)

[ðɪs] [məʊst][fə'mɪliə(r)][ænd; ənd][məʊst] ['kɒmən] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] [giːs] [ɪz][best] [nəʊn] [ɪn]['ɜːbən]

This	most	familiar	and	most	common	of	the	wild	geese	is	best	known	in	urban
这	最多	熟悉的	和	最多	常见的	的	这	荒野	鹅	是	最好的	已知	在	城市的

['eəriəz][æz; əz][ə; eɪ]['vɪzɪtə(r)][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔːl] .

areas	as	a	visitor	in	spring	and	fall	.
区域	作为	一个	游客	在	春天	和	落下	.

这种最常见、最广为人知的野生鹅类，在春季和秋季经常出现在城市地区。

['saɪzɪz] ['veəri] , [bʌt; bət][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [nek] ['mɑːkɪŋz] [meɪk] [ðɪs] [guːs] ['iːzəli] [aɪˌdentɪ'faɪəb(ə)l]

Sizes	vary	,	but	the	head	and	neck	markings	make	this	goose	easily	identifiable
尺寸	各不相同	,	但	这	头	和	脖子	标记	制作	这	鹅	容易地	可识别的

.

:

.

体型大小不一，但头部和颈部的斑纹使这种鹅很容易辨认。

[ðə; ði]['kænədə] [briːd] [ɒn] [leɪk] [ʃɔːz] [ænd; ənd]['kəʊst(ə)l] ['mɑːrʃəz] , [praɪ'merəli][ɪn]['kænədə] ,

The	Canadas	breed	on	lake	shores	and	coastal	marshes	,	primarily	in	Canada	,
这	加拿大	品种	在	湖	海岸	和	沿海	沼泽	,	主要	在	加拿大	,

加拿大鹦鹉主要在加拿大境内的湖岸和沿海沼泽地繁殖。

[ænd; ənd][maɪ'greɪt][ɪn] ['ɔːgənaɪzd] ['juːnɪts]['juːtɪˌlaɪzɪŋ][ðə; ði] [wel] [nəʊn] [viː] - [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,

and	migrate	in	organized	units	utilizing	the	well	known	V	-	formation	,
和	迁移	在	组织	单位	利用	这	出色地	已知	V	-	形成	,

并以众所周知的V字形队形，有组织地进行迁移。

[ɔːl'ðəʊ] ['sʌmtaɪmz] ['flaɪɪŋ] [ɪn] [lɒŋ] [strɪŋz] [ɒv; əv][bɜ͡ːdz] .

although	sometimes	flying	in	long	strings	of	birds	.
虽然	有时	飞行	在	长的	字符串	的	鸟类	.

虽然有时它们会成群结队地飞行。

['flaɪɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , ['kænədə][hæv; həv][set] [daʊn] [ɪn] [fl'ɒks] [ɒn] ['sɪti] [sk'weəz] ,

Flying	by	day	and	night	,	Canadas	have	set	down	in	flocks	on	city	squares	,
飞行	经过	天	和	夜晚	,	加拿大	有	放	向下	在	羊群	在	城市	正方形	,

加拿大式轰炸机日夜不停地飞行，成群结队地降落在城市广场上。

[ə'pærəntli] [mɪ'steɪkɪŋ] [ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv] [laɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] ['sɜːfɪs] .

apparently	mistaking	a	pool	of	light	for	a	water	surface	.
显然	误会	一个	水池	的	光	为了	一个	水	表面	.

显然是将一团光线误认为是水面。

[ðeɪ] ['seldəm] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['sɪtɪz] [ɔ:(r)] [taʊnz] , [ɔ:l'ðəʊ] ['vɪzɪtɪŋ] ['ɜ:bən] [p'ɑ:ks] [ɒn] [ə'keɪʒnz] .

They	seldom	live	in	cities	or	towns	,	although	visiting	urban	parks	on	occasions	.
他们	很少	居住	在	城市	或者	城镇	,	虽然	访问	城市的	公园	在	场合	.

他们很少居住在城市或城镇，尽管偶尔会去城市公园游玩。

[ðeə(r)] ['hɒŋkɪŋ] [kraɪz] [ɪn] [maɪ'greɪʃn] [hæv; həv] [stɜ:d] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] ['meni] [æn; ən] ['ɜ:bənaɪt] [ɒn]

Their	honking	cries	in	migration	have	stirred	the	blood	of	many	an	urbanite	on
他们的	鸣笛	哭泣	在	迁移	有	搅拌	这	血	的	许多	一个	都市人	在

[ə; eɪ] [fɔ:l] [naɪt] [wen] ['træfɪk] ['nɔɪzɪz] [let] [ðə; ði] [waɪld] [kraɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪz] [li:k] [θru:] . -

a	fall	night	when	traffic	noises	let	the	wild	cry	from	the	skies	leak	through	.	10
一个	落下	夜晚	什么时候	交通	噪音	让	这	荒野	哭	从	这	天空	泄露	通过	.	-

在秋夜，当车水马龙的喧嚣声掩盖了天空中野性的鸣叫时，它们迁徙的鸣叫声激起了许多都市人的热血。10

['kɑ:dɪn(ə)l]

CARDINAL

红衣主教

红衣主教

([ˌrɪtʃmən'di:nə] ['kɑ:dɪnæli:z])

(	Richmondena	cardinalis	)
(	里士满纳	红雀	)

（红衣主教）

['kʌlə(r)] [ə'ləʊn] [wʊd] [meɪk] ['kɑ:rdɪnlz] ['feɪvəd] [bɜ:dz] .

Color	alone	would	make	cardinals	favored	birds	.
颜色	独自的	会	制作	红雀队	受青睐	鸟类	.

单凭羽毛的颜色，红雀就足以成为人们喜爱的鸟类。

[ðeə(r)] ['straɪkɪŋ] ['plu:mɪdʒ] [ɪz] ['i:zəli] [si:n] [ænd; ənd] [lɒŋ] [rɪ'membəd] .

Their	striking	plumage	is	easily	seen	and	long	remembered	.
他们的	引人注目	羽毛	是	容易地	已见	和	长的	记得	.

它们引人注目的羽毛很容易被看到，而且令人印象深刻。

[ðəʊ] [maɪld] ['mænəd] , [ðeɪ] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [tʃeɪs] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fi:dɪŋ]

Though	mild	mannered	,	they	will	sometimes	chase	each	other	from	a	feeding
尽管	温和的	有礼貌的	,	他们	将要	有时	追赶	每个	其他	从	一个	喂养

['steɪʃ(ə)n] [ɪn] ['ɜ:li] ['wɪntə(r)] ,

station	in	early	winter	,
车站	在	早期的	冬天	,

虽然性情温和，但它们有时会在初冬时节互相追逐，逃离喂食站。

[bʌt; bət] [baɪ] [leɪt] ['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ðeɪ] [i:t] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .

but	by	late	winter	and	spring	they	eat	side	by	side	.
但	经过	晚的	冬天	和	春天	他们	吃	边	经过	边	.

但到了冬末春初，它们就并肩进食了。

[prɪ'fɜ:rɪŋ] [vaɪnz] , ['ʃrʌbəri] , [ænd; ənd] ['θɪkɪt] , [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] [ɪn] ['sɪti]

Preferring	vines	,	shrubbery	,	and	thickets	,	they	will	live	comfortably	in	city
偏好	藤蔓	,	灌木	,	和	灌木丛	,	他们	将要	居住	舒适地	在	城市

[jɑ:rdz] [ænd; ənd] [p'ɑ:ks] .

yards	and	parks	.
码	和	公园	.

它们偏爱藤蔓、灌木丛和树丛，因此在城市庭院和公园中也能舒适地生活。

[sɪns] ['kɑ:rdɪnlz] [du:; də] [nɒt] [maɪ'greɪt] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn] [wʌn] [jɑ:d] [ðə; ði] [jɪə(r)] [raʊnd] ,

Since	cardinals	do	not	migrate	,	they	will	remain	in	one	yard	the	year	round	,
自从	红雀队	做	不是	迁移	,	他们	将要	保持	在	一	院子	这	年	圆形的	,

由于红雀不迁徙，它们会常年待在同一个院子里。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [fu:d] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] .

as	long	as	food	is	available	.
作为	长的	作为	食物	是	可用的	.

只要有食物供应。

['ɒf(ə)n] ['nestɪŋ] [ɪn] [bʊʃɪz] [bɪ'saɪd] ['bɪzi] ['saɪdwɔ:k] ,

Often	**nesting**	**in**	**bushes**	**beside**	**busy**	**sidewalks**	**,**
经常	嵌套	在	灌木丛	旁	忙碌的	人行道	,

它们经常在繁忙的人行道旁的灌木丛中筑巢。

[ɔ:(r)][nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [hoʊmz] [ðæt] [ðeə(r)] ['evri] [mu:v] [kæn; kən][bi:; bi] [wɒtʃt] ,

or	**near**	**enough**	**to**	**homes**	**that**	**their**	**every**	**move**	**can**	**be**	**watched**	**,**
或者	靠近	足够的	到	房屋	那	他们的	每一个	移动	能	是	观看	,

或者离住宅足够近，以至于他们的一举一动都能被监视。

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n][hæv; həv] ['sevrəl] [bru:d] [ə; eɪ][jɪə(r)] .

they	**often**	**have**	**several**	**broods**	**a**	**year**	**.**
他们	经常	有	一些	幼崽	一个	年	.

它们一年通常能繁殖好几窝。

[ðeə(r)]['ju:ʒuəl] [sɒŋ] [ɪz][ə; eɪ][klɪə(r)][ænd; ənd] ['rɪŋɪŋ] ['wɪs(ə)l] .

Their	**usual**	**song**	**is**	**a**	**clear**	**and**	**ringing**	**whistle**	**.**
他们的	通常	歌曲	是	一个	清除	和	铃声	哨	.

它们通常的鸣叫声是清脆响亮的哨声。

[waɪl] [nəʊ] [tu:] [bɜ:dz] [si:m] [aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn] [saʊnd] , [ðeə(r)] [sɔ:ŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktɪv] , [ænd; ənd]

While	**no**	**two**	**birds**	**seem**	**identical**	**in**	**sound**	**,**	**their**	**songs**	**are**	**distinctive**	**,**	**and**
尽管	不	二	鸟类	似乎	完全相同的	在	声音	,	他们的	歌曲	是	独特的	,	和

[wʌns] ['lɜ:nɪd] ,

once	**learned**	**,**
一次	学习	,

虽然没有两只鸟的叫声是完全相同的，但它们的鸣叫声各具特色，一旦学会，

[wɪl] ['ɔ:lweɪz] [brɪŋ] ['pleʒə(r)] .

will	**always**	**bring**	**pleasure**	**.**
将要	总是	带来	乐趣	.

总会带来快乐。

[ði:z] [faɪn] [bɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [faʊnd] [ɪn] [məʊst] [steɪts] , [ænd; ənd] [reɪndʒ] [nɔ:θ] [æz; əz] [fɑ:(r)] [æz; əz]

These	**fine**	**birds**	**are**	**now**	**found**	**in**	**most**	**states**	**,**	**and**	**range**	**north**	**as**	**far**	**as**
这些	美好的	鸟类	是	现在	成立	在	最多	各州	,	和	范围	北	作为	远的	作为

['sʌðən] ['kænədə] . -

southern	**Canada**	**.**	**11**
南部	加拿大	.	-

这些美丽的鸟类现在遍布美国大部分州，分布范围北至加拿大南部。[11]

['kætbɜ:d]

CATBIRD

猫鸟

猫鸟

(- [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs])

(	**Dumetella**	**carolinensis**	**)**
(	-	卡罗莱纳	)

（卡罗莱纳杜梅菌）

[leŋkθ; leŋθ][ə'baʊt][naɪn] ['ɪntʃɪz] ; [ðə; ði]['sleɪti] [greɪ] ['pluːmɪdʒ] [ænd; ənd] [blæk] [kæp][ænd; ənd][teɪl]

Length	**about**	**9**	**inches**	**;**	**the**	**slaty**	**gray**	**plumage**	**and**	**black**	**cap**	**and**	**tail**
长度	关于	9	英寸	;	这	板岩	灰色的	羽毛	和	黑色的	帽	和	尾巴

[ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktɪv] .

are	**distinctive**	**.**
是	独特的	.

体长约 9 英寸；灰蓝色的羽毛和黑色的头顶和尾巴是其显著特征。

[briːdz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [west] [tuː; tə] [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] , [ˈjuːtɑː] , [ˈɒrəgən] , [ænd; ənd]

Breeds	**throughout**	**the**	**United**	**States**	**west**	**to**	**New**	**Mexico**	**,**	**Utah**	**,**	**Oregon**	**,**	**and**
品种	自始至终	这	团结的	各州	西方	到	新的	墨西哥	,	犹他州	,	俄勒冈州	,	和

[ˈwɒʃɪŋtən] ,

Washington	**,**
华盛顿	,

分布范围遍及美国西部，远至新墨西哥州、犹他州、俄勒冈州和华盛顿州。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈsʌðən] [ˈkænədə] ; [wˈɪntəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gʌlf] [steɪts] [tuː; tə][ˈpænəmɑː] .

and	**in**	**southern**	**Canada**	**;**	**winters**	**from**	**the**	**Gulf**	**States**	**to**	**Panama**	**.**
和	在	南部	加拿大	;	冬天	从	这	海湾	各州	到	巴拿马	.

在加拿大南部；冬季从墨西哥湾沿岸各州到巴拿马一带都有分布。

[ɪn][sʌm; səm][ləuˈkælitiz][ðə; ði][ˈkætbɜːd][ɪz] [ˈfeəli] [ˈkɒmən] .

In	**some**	**localities**	**the**	**catbird**	**is**	**fairly**	**common**	**.**
在	一些	地方	这	猫鸟	是	相当	常见的	.

在某些地区，灰猫鸟相当常见。

[ˈtæŋg(ə)ld] [grəʊθ] [ɑː(r); ə(r)][ɪts] [ˈfeɪvərɪt] [ˈnestɪŋ] [ˈpleɪsɪz][ænd; ənd] [rɪˈtriːts] ,

Tangled	**growths**	**are**	**its**	**favorite**	**nesting**	**places**	**and**	**retreats**	**,**
纠缠不清	增长	是	它是	最喜欢的	嵌套	地方	和	静修	,

缠绕的植物是它最喜欢的筑巢和栖身之处。

[ænd; ənd][ˌɔːnəˈment(ə)l] [ˈʃrʌbəri] [əˈraʊnd] [ˈhaʊzɪz] [wɪl] [əˈtrækt] [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd][ə; eɪ]

and	**ornamental**	**shrubbery**	**around**	**houses**	**will**	**attract**	**and**	**keep**	**them**	**inside**	**a**
和	装饰	灌木	大约	房屋	将要	吸引	和	保持	他们	里面	一个

[taʊn] .

town	**.**
镇	.

房屋周围的观赏灌木丛可以吸引并留住居民。

[ðə; ði][bɜːd][hæz; həz][ə; eɪ][faɪn] [spŋ] , [ˈfriːkwəntli] [ˈbrəʊkən][baɪ] [mjuː] [laɪk][ə; eɪ][kæt] .

The	**bird**	**has**	**a**	**fine**	**song**	**,**	**frequently**	**broken**	**by**	**mewing**	**like**	**a**	**cat**	**.**
这	鸟	有	一个	美好的	歌曲	,	频繁地	破碎的	经过	舌尖轻触	喜欢	一个	猫	.

这种鸟的鸣叫声很优美，但经常会被像猫一样的喵叫声打断。

[ɪts][ˈhæbɪts][ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌmwɒt] [ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ɪts][ˈkʌz(ə)n] , [ðə; ði] [ˈmɒkɪŋbɜːd] , [wɪð]

Its	**habits**	**are**	**somewhat**	**similar**	**to**	**those**	**of**	**its**	**cousin**	**,**	**the**	**mockingbird**	**,**	**with**
它是	习惯	是	有些	相似的	到	那些	的	它是	表哥	,	这	嘲鸫	,	和

[spŋ] [ˈɔːlməʊst][æz; əz][ˈveərid] ,

song	**almost**	**as**	**varied**	**,**
歌曲	几乎	作为	多种多样	,

它的习性与它的近亲嘲鸫有些相似，鸣叫声也几乎同样多样。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)] [ˈsiːkrətɪv] [ænd; ənd][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [sɪŋz] [waɪl] [ˈhɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] .

but	**it**	**is**	**more**	**secretive**	**and**	**usually**	**sings**	**while**	**hidden**	**in**	**the**	**bushes**	**.**
但	它	是	更多的	神秘的	和	通常	唱歌	尽管	隐	在	这	灌木丛	.

但它更加隐秘，通常躲在灌木丛中唱歌。

[ˌaɪ ˈtiː] [fiːdz] [ɒn][fruːt][ænd; ənd][ˈɪnsekts] , [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [lˈɔːd] [tuː; tə] [ʃelvz] [ænd; ənd]

It	**feeds**	**on**	**fruit**	**and**	**insects**	**,**	**and**	**can**	**be**	**lured**	**to**	**shelves**	**and**
它	饲料	在	水果	和	昆虫	,	和	能	是	诱饵	到	货架	和

[ˈwɪndəʊz] [baɪ][ˈreɪzɪnz] ,

windows	**by**	**raisins**	**,**
视窗	经过	葡萄干	,

它以水果和昆虫为食，可以用葡萄干引诱到架子和窗户上。

[ˈtʃeriz] , [ɔː(r)] [tʃɒpt] [ˈæplz] . -

cherries	**,**	**or**	**chopped**	**apples**	**.**	**12**
樱桃	,	或者	切碎	苹果	.	-

樱桃，或者切碎的苹果。12

['siːdə(r)] ['wæksˌwɪŋ]
CEDAR **WAXWING**
雪松 太平鸟

雪松太平鸟

([ˌbɑːmbɪ'sɪlə] [sɛdrɔrəm])
(Bombycilla cedrorum)
(蚕蛾 雪松)

（雪松蚕）

[faʊnd] [ɪn]['əʊpən][ɔː(r)] ['bʊʃi] ['wʊdləndz] [ɔː(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['mɑːdʒɪnz][ɒv; əv][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ænd; ənd]
Found in open or bushy woodlands or along the margins of agricultural and
成立 在 打开 或者 茂密的 林地 或者 沿着 这 边距 的 农业 和
[ˌrezɪ'denʃ(ə)l]['eəriəz] ,
residential areas ,
住宅 区域 ,

常见于开阔或灌木丛生的林地，或农业区和居民区的边缘地带。

[ðɪs] [sliːk] , ['krestɪd] [braʊn] [bɜːd][ɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['spærəʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['rɒbɪn] .
this sleek , crested brown bird is between the size of a sparrow and a robin .
这 光滑 , 冠状 棕色的 鸟 是 之间 这 尺寸 的 一个 麻雀 和 一个 罗宾 .

这种体型介于麻雀和知更鸟之间的棕色小鸟，羽毛光滑，头顶有冠羽。

[ðə; ði] [brɔːd] ['jeləʊ] [bænd][æt; ət][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði][teɪl][ɪz] [kən'spɪkjuəs] [ænd; ənd][ɪts] [vɔɪs] [ɪz]
The broad yellow band at the tip of the tail is conspicuous and its voice is
这 广阔 黄色的 乐队 在 这 提示 的 这 尾巴 是 显眼的 和 它是 嗓音 是
[ə; eɪ] [haɪ] ,
a high ,
一个 高的 ,

尾巴尖端宽阔的黄色条纹非常显眼，它的叫声也很高亢。

[θɪn] [lɪsp] [ɔː(r)] - .
thin lisp or zeee .
薄的 口齿不清 或者 - .

纤细的 lisp 或 zeee。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [sliːk] [braʊn] [bɜːd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [krest] .
It is the only sleek brown bird with a long crest .
它 是 这 仅有的 光滑 棕色的 鸟 和 一个 长的 波峰 .

它是唯一一种拥有长冠羽的棕色羽毛光滑的鸟类。

['briːdɪŋ] [frɒm; frəm]['kænədə][tuː; tə] [nɔːθ] ['dʒɔːdʒə] [ænd; ənd] [west] [tuː; tə]['kænzəs] ,
Breeding from Canada to north Georgia and west to Kansas ,
选育 从 加拿大 到 北 乔治亚州 和 西方 到 堪萨斯州 ,

繁殖范围从加拿大到佐治亚州北部，向西到堪萨斯州。

[ɪts] [nests] [kæn; kən][biː; bi] ['feəli] ['kɒmən] [ɪn] [sə'bɜːbən] ['eəriəz] ,
its nests can be fairly common in suburban areas ,
它是 巢穴 能 是 相当 常见的 在 郊区 区域 ,

它的巢穴在郊区相当常见。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [w'ɪntəz] [ɪn][ɪ'regjələ(r)] ['pætənz] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] . -
and it winters in irregular patterns throughout the United States . 13
和 它 冬天 在 不规律的 图案 自始至终 这 团结的 各州 . -

它在美国各地冬季的分布并不规律。[13]

['tʃɪmni] [swɪft]
CHIMNEY SWIFT
烟囱 迅速

烟囱雨燕

([ˌkiːˈtʊrə] -)
(Chaetura pelagica)
(查图拉 -)

(Chaetura pelagica)

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] ['fɪgə(r)] [aʊt] [haʊ] [ðiːz] [bɜ˞dz] ['evə(r)] [ɪg'zɪstɪd] [wɪ'ðaʊt] ['ɜːbən] ['eəriəz] ,
It's hard to figure out how these birds ever existed without urban areas ,
它是 难的 到 数字 出去 如何 这些 鸟类 曾经 存在 没有 城市的 区域 ,

很难想象这些鸟类在没有城市地区的情况下是如何生存的。

[sɪns] [ðeɪ] ['lɪtərəli] [ɜːn] [ðeə(r)] [fɜːst] [neɪm] [baɪ] ['nestɪŋ] [ænd; ənd] [ruːst] [ɪn] ['tʃɪmniz] ,
since they literally earn their first name by nesting and roosting in chimneys ,
自从 他们 字面上地 赚 他们的 第一的 姓名 经过 嵌套 和 栖息 在 烟囱 ,

因为它们的确因在烟囱里筑巢和栖息而得名。

['prɒpɪŋ] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] ['sɜːfɪs] [wɪð] [ʃɔːt] , ['spaɪni] [teɪlz] .
propping themselves against the inside surface with short , spiny tails .
支撑 他们自己 反对 这 里面 表面 和 短的 , 带刺的 尾巴 .

它们用短而多刺的尾巴支撑着身体，抵住内表面。

[ðɪs] [swɪft] [ɪz] ['nɔːməli] [faʊnd] ['əʊnli] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] .
This swift is normally found only east of the great plains .
这 迅速 是 通常情况下 成立 仅有的 东方 的 这 伟大的 平原 .

这种雨燕通常只分布在大平原以东地区。

[smɔːl] [bɜ˞dz] [æt; ət] [ə'baʊt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'lɒft] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Small birds at about 5 inches long , they are aloft all day long ,
小的 鸟类 在 关于 5 英寸 长的 , 他们 是 高空 全部 天 长的 ,

这些小鸟身长约5英寸，整天都在空中飞翔。

[ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [gruːps] .
and almost always in groups .
和 几乎 总是 在 团体 .

而且几乎总是成群结队地出现。

[ðeɪ] [maɪ'greɪt] [ɪn] [lɑːdʒ] [fl'ɒks] [ænd; ənd] [nest] [frɒm; frəm] ['kænədə] [tuː; tə] [ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv] ['meksɪkəʊ] .
They migrate in large flocks and nest from Canada to the Gulf of Mexico .
他们 迁移 在 大的 羊群 和 巢 从 加拿大 到 这 海湾 的 墨西哥 .

它们成群迁徙，从加拿大到墨西哥湾一带筑巢。

['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [swɪfts] [fləʊ] ['fʌn(ə)l] - [laɪk] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['tʃɪmni] [ɪz] [ə; eɪ] ['stɑːtlɪŋ] ['iːvnɪŋ]
Watching a flock of swifts flow funnel - like into a chimney is a startling evening
观看 一个 群 的 雨燕 流动 漏斗 - 喜欢 进入 一个 烟囱 是 一个 令人震惊 晚上
[ɪk'spɪəriəns] .
experience .
经验 .

看着一群雨燕像漏斗一样涌入烟囱，真是一次令人惊叹的夜晚体验。

[ðə; ði] [bɜ˞dz] [ɪk'spres] [ðəm'selvz] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃætə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɪpɪŋ] [kraɪz] ,
The birds express themselves with a chatter of chipping cries ,
这 鸟类 表达 他们自己 和 一个 喋喋不休 的 切片 哭泣 ,

鸟儿们用叽叽喳喳的鸣叫声表达自己，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [ai,dentifi'keiʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
one of the easiest identifications of the species .
一 的 这 最容易 身份识别 的 这 物种 .

这是该物种最容易识别的特征之一。

[ðeə(r)] ['əʊnli] [fuːd] [ɪz] ['ɪnsekts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] . -
Their only food is insects , and they are highly beneficial . 14
他们的 仅有的 食物 是 昆虫 , 和 他们 是 高度 有利 . -

它们唯一的食物是昆虫，而且它们对人类非常有益。[14]

['tʃɪpɪŋ] ['spærəʊ]
CHIPPING SPARROW
切片 麻雀

鸣雀

([spaɪ'zɛlə][ˌpæsə'raɪnə])
(Spizella passerina)
(斯皮泽拉 帕塞里纳)

(Spizella passerina)

[ðɪs] [slɪm][bɜːd][ɪz]['əʊnli][ə'baʊt][faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
This slim bird is only about 5 inches long .
这 苗条的 鸟 是 仅有的 关于 5 英寸 长的 .

这种体型纤细的鸟只有大约5英寸长。

[juː; jʊ][kæn; kən][spɒt][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ] ['tʃesnʌt] [braʊn] [kraʊn] , [blæk] [laɪn] [θruː] [ðə; ðiˌ] [aɪ] ,
You can spot it by a chestnut brown crown , black line through the eye ,
你 能 点 它 经过 一个 板栗 棕色的 王冠 , 黑色的 线 通过 这 眼睛 ,

它的特征是栗棕色的头顶和穿过眼睛的黑色条纹。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [blæk] [bɪl] .
and a black bill .
和 一个 黑色的 账单 .

还有一条黑色的喙。

[tʃ'ɪpɪz] [nest] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ;
Chippies nest throughout the United States ;
炸鱼薯条店 巢 自始至终 这 团结的 各州 ;

木虱在美国各地筑巢;

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [briːd] [æz; əz][fɑː(r)] [saʊθ] [æz; əz][ˌnɪkə'rægjuə][ænd; ənd][æz; əz][fɑː(r)] [nɔːθ] [æz; əz]
they even breed as far south as Nicaragua and as far north as
他们 甚至 品种 作为 远的 南 作为 尼加拉瓜 和 作为 远的 北 作为
['sʌðən] ['kænədə] ,
southern Canada ,
南部 加拿大 ,

它们甚至在南至尼加拉瓜、北至加拿大南部都有繁殖地。

[ænd; ənd]['wɪntə(r)][ɪn][ðə; ðiˌ] ['sʌðən] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['meksɪkəʊ] .
and winter in the southern United States and Mexico .
和 冬天 在 这 南部 团结的 各州 和 墨西哥 .

以及美国南部和墨西哥的冬季。

['tʃɪpɪŋ] ['spærəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [də'mestɪk] [bɜ˞dz] [ðæt] [ʃəʊ] ['lɪt(ə)l][fɪə(r)][ɒv; əv]['hjuːmənz] .
Chipping sparrows are domestic birds that show little fear of humans .
切丁 麻雀 是 国内的 鸟类 那 展示 小的 害怕 的 人类 .

黄喉雀是家养鸟类，它们对人类几乎没有恐惧感。

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [bɪld] [nests] [ɪn] ['gaːdnz] , ['semitriz] [ɔː(r)] [gɒlf] ['kɔːsɪz] , [weə(r)] [məʊd] [lɔːnz]
They often build nests in gardens , cemeteries or golf courses , where mowed lawns
他们 经常 建造 巢穴 在 花园 , 墓地 或者 高尔夫球 课程 , 在哪里 割草 草坪
[prə'vaɪd] ['fiːdɪŋ] ['eəriəz] .
provide feeding areas .
提供 喂养 区域 .

它们经常在花园、墓地或高尔夫球场筑巢，这些地方的草坪修剪整齐，为它们提供了觅食场所。

[ə'mʌŋ] [ðə; ðiˌ][məʊst] [ˌɪnsek'tɪvərəs] [ɒv; əv][ɔːl] ['spærəʊz] , [ðeə(r)]['daɪət][kən'sɪsts] ['meɪnli] [ɒv; əv]['ɪnsekts]
Among the most insectivorous of all sparrows , their diet consists mainly of insects
之中 这 最多 食虫的 的 全部 麻雀 , 他们的 饮食 由 主要 的 昆虫
, ['sʌplɪmentɪd] [baɪ] [wiːd] [siːdz] .
, supplemented by weed seeds .
, 补充 经过 杂草 种子 .

麻雀是所有麻雀中最嗜食昆虫的鸟类之一，它们的食物主要由昆虫组成，辅以杂草种子。

['ædʒɪktɪvz] [ɑː(r); ə(r)]['deɪndʒərəs][ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] ['waɪldlaɪf] , [bʌt; bət] [tʃ'ɪpɪz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][pleɪn]
Adjectives are dangerous in describing wildlife , but chippies are just plain
形容词 是 危险的 在 描述 野生动物 , 但 炸鱼薯条店 是 只是 清楚的
['lʌvəbl] . -
lovable . 15
可爱的 . -

形容词在描述野生动物时往往很危险，但木鸡就是那么可爱。15

['kaʊbɜːd]
COWBIRD
牛鹂

牛鹂

([mə'lɒθrəs] ['ætə(r)])
(Molothrus ater)
(莫洛瑟斯 之后)

(Molothrus ater)

['kaʊbɜːd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['neɪtɪv] [ə'merɪkən] [bɜ·dz][tuː; tə]['ɔːlweɪz] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] [ɪn] [nests] [ɒv; əv]
Cowbirds are the only native American birds to always lay their eggs in nests of
牛鹂 是 这 仅有的 本国的 美国人 鸟类 到 总是 躺 他们的 鸡蛋 在 巢穴 的
['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,
other species ,
其他 物种 ,

牛鹂是唯一一种总是将卵产在其他鸟类巢穴中的北美本土鸟类。

[ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [jʌŋ] [reɪzd] [baɪ]['fɒstə(r)]['peərənts] .
and have the young raised by foster parents .
和 有 这 年轻的 提高 经过 促进 父母 .

并将孩子交给寄养父母抚养。

['wɔːblə(r)] , [fɪntʃ] , [ænd; ənd] ['spærəʊz] , [ɔːl][smɔːlə(r)][ðæn; ðən] ['kaʊbɜːd] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tʃiːf]
Warblers , finches , and sparrows , all smaller than cowbirds , are the chief
莺类 , 雀类 , 和 麻雀 , 全部 较小的 比 牛鹂 , 是 这 首席
['vɪktɪms][ɒv; əv] [ðɪs] ['præktɪs] ,
victims of this practice ,
受害者 的 这 实践 ,

莺、雀和麻雀体型都比牛鹂小，它们是这种做法的主要受害者。

[ðə; ði][fɑːst] ['grəʊɪŋ] ['fɒstə(r)] [tʃɪk] [mə'nɔpəlaiz] [fuːd] [ænd; ənd] [speɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['detrɪmənt] [ɒv; əv]
the fast growing foster chick monopolizing food and space to the detriment of
这 快速地 生长 促进 小鸡 垄断 食物 和 空间 到 这 损害 的
[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɒfsprɪŋ] .
the legitimate offspring .
这 合法的 后代 .

快速成长的寄养雏鸡独占食物和空间，损害了亲生后代的利益。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['blækbɜːd] , ['flɒkɪŋ] [ɪn] [smɔːl] [gruːps] , [ɔː(r)]['mɪksɪŋ] [wɪð] ['grækəl] [ænd; ənd]
This is the smallest blackbird , flocking in small groups , or mixing with grackles and
这 是 这 最小 黑鸟 , 集群 在 小的 团体 , 或者 混合 和 紫翅椋鸟 和
[red] - [wɪŋz] .
red - wings .
红色的 - 翅膀 .

这是体型最小的黑鸟，它们成小群活动，或者与紫翅椋鸟和红翅黑鹂混群。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['kwaɪət] , [ðeə(r)]['əʊnli] [sɒŋ] [ə; eɪ][feɪnt] ['wɪs(ə)l] .
They are usually quiet , their only song a faint whistle .
他们 是 通常 安静的 , 他们的 仅有的 歌曲 一个 头晕的 哨 .

它们通常很安静，只会发出微弱的哨声。

[ðeɪ] [reɪndʒ] [nɔːθ] ['ɪntuː]['kænədə][ænd; ənd]['wɪntə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstən] [steɪts] .

They	range	north	into	Canada	and	winter	in	the	southeastern	States	.
他们	范围	北	进入	加拿大	和	冬天	在	这	东南部	各州	.

它们向北迁徙至加拿大，并在美国东南部各州过冬。

['græsˌhɔpəz] , ['biːt(ə)lz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɪnsekts][ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n] , [ænd; ənd][laɪk]

Grasshoppers	,	beetles	,	and	a	number	of	insects	are	eaten	,	and	like
蚱蜢	,	甲虫	,	和	一个	数字	的	昆虫	是	吃	,	和	喜欢

['ʌðə(r)] ['blækbɜːd] ,

other	blackbirds	,
其他	黑鸟	,

它们以蚱蜢、甲虫和许多昆虫为食，而且像其他黑鸟一样，

[ðeɪ] [duː; də][sʌm; səm]['dæmɪdʒ][tuː; tə][greɪn] . -

they	do	some	damage	to	grain	.	16
他们	做	一些	损害	到	粮食	.	-

它们会对谷物造成一定损害。16

[krəʊ]

CROW
乌鸦

乌鸦

(['kɔːvəs] [ɛs'piː] .)

(	Corvus	sp	.	)
(	乌鸦	sp	.	)

（乌鸦属）

[smɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ə'dæpt] ['kwɪkli] [tuː; tə]['ɜːbən] [laɪf] ,

Smart	enough	to	adapt	quickly	to	urban	life	,
聪明的	足够的	到	适应	迅速地	到	城市的	生活	,

足够聪明，能迅速适应城市生活

[krəʊz] [nest] [ɪn] [sʌtʃ] [ʌn'laɪkli] ['pleɪsɪz][æz; əz] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] ['pentəgən] ,

crows	nest	in	such	unlikely	places	as	alongside	the	Pentagon	,
乌鸦	巢	在	这样的	不太可能	地方	作为	旁边	这	五角大楼	,

乌鸦会在一些意想不到的地方筑巢，比如五角大楼旁边。

[ænd; ənd] [fiːd] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] [haʊs] [graʊndz] [ɪn] ['wɒʃɪŋtən] .

and	feed	in	the	White	House	grounds	in	Washington	.
和	喂养	在	这	白色的	房子	理由	在	华盛顿	.

并在华盛顿白宫的草坪上进行喂养。

['tɪpɪkli] , [ðeɪ] [fiːd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] ['meni] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][aʊt] ,

Typically	,	they	feed	in	the	early	hours	before	many	people	are	out	,
通常	,	他们	喂养	在	这	早期的	小时	前	许多	人们	是	出去	,

它们通常在清晨人迹罕至的时候觅食。

[rɪ'triːtɪŋ] [tuː; tə][p'ɑːks][ɔː(r)] ['fiːldz] [wen] [dɪ'stɜːbd] .

retreating	to	parks	or	fields	when	disturbed	.
撤退	到	公园	或者	字段	什么时候	不安	.

受到干扰时退到公园或田野里。

[ðeə(r)][nest] - ['rɒbɪŋ] , [krɒp] [di'strɔi] ['hæbɪts][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][ɪg'zædʒəreɪtɪd] , [ænd; ənd] [les]

Their	nest	-	robbing	,	crop	destroying	habits	are	often	exaggerated	,	and	less
他们的	巢	-	抢劫	,	庄稼	摧毁	习惯	是	经常	夸张的	,	和	较少的

[ə'tenʃ(ə)n] [peɪd] [tuː; tə][ðeə(r)]['daɪət][ɒv; əv] [grʌbz] ,

attention	paid	to	their	diet	of	grubs	,
注意力	有薪酬的	到	他们的	饮食	的	幼虫	,

人们常常夸大它们偷巢、破坏庄稼的行为，而较少关注它们以幼虫为食的事实。

['biːt(ə)lz] , [maɪs] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pests] .

beetles	**,**	**mice**	**,**	**and**	**other**	**pests**	**.**
甲虫	,	小鼠	,	和	其他	害虫	.

甲虫、老鼠和其他害虫。

['grækəl] , [mˈɑːtɪnz] , ['flaɪkætʃə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)][smɔːlə(r)][bɜ˞dz] , ['rekəgnaɪzɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz]

Grackles	**,**	**martins**	**,**	**flycatchers**	**,**	**and**	**other**	**smaller**	**birds**	**,**	**recognizing**	**them**	**as**
紫翅椋鸟	,	马丁斯	,	捕蝇鸟	,	和	其他	较小的	鸟类	,	识别	他们	作为

[məɹˈɔːdəz] ,

marauders	**,**
乱兵	,

紫翅椋鸟、燕子、鹟类和其他小型鸟类，将它们视为掠夺者。

[wɪl] [tʃeɪs] [krəʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] .

will	**chase**	**crows**	**in**	**the**	**spring**	**and**	**summer**	**.**
将要	追赶	乌鸦	在	这	春天	和	夏天	.

春夏两季会追逐乌鸦。

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['feðəd] [daɪv] - ['bɔməz] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['lʌmbərɪŋ] [krəʊ] [ɪz][kwaɪt][ə; eɪ]

Watching	**the**	**little**	**feathered**	**dive**	**-**	**bombers**	**attack**	**the**	**lumbering**	**crow**	**is**	**quite**	**a**
观看	这	小的	羽毛	潜水	-	轰炸机	攻击	这	伐木	乌鸦	是	相当	一个

[ʃəʊ] ,

show	**,**
展示	,

看着这些羽毛丰满的小鸟俯冲攻击笨重的乌鸦，真是一场精彩的表演。

[ðə; ðɪ]['lɑːdʒə(r)][bɜːd]['ɔːlweɪz] [rɪ'triːtɪŋ] [æz; əz][best][hiː; hɪ][kæn; kən] , ['sʌmtaɪmz] ['luːzɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː]

the	**larger**	**bird**	**always**	**retreating**	**as**	**best**	**he**	**can**	**,**	**sometimes**	**losing**	**a**	**few**
这	更大的	鸟	总是	撤退	作为	最好的	他	能	,	有时	输	一个	很少

['feðər] ,

feathers	**,**
羽毛	,

体型较大的鸟总是尽力撤退，有时会掉几根羽毛。

[bʌt; bət]['seldəm][hɪz; ɪz]['dɪgnəti] . -

but	**seldom**	**his**	**dignity**	**.**	**17**
但	很少	他的	尊严	.	-

但他的尊严却很少受到影响。17

['daʊni] ['wʊdpekə(r)]

DOWNY	**WOODPECKER**
绒毛状	啄木鸟

绒啄木鸟

(- [pjuːˈbɛsənz])

(	**Dendrocopos**	**pubescens**	**)**
(	-	毛状	)

（毛叶树）

['aʊə(r)] [smɔːlɪst] ['wʊdpekə(r)] [æt; ət][sɪks] ['ɪntʃɪz] ; ['spɒtɪd] [wɪð] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .

Our	**smallest**	**woodpecker**	**at**	**6**	**inches**	**;**	**spotted**	**with**	**black**	**and**	**white**	**.**
我们的	最小	啄木鸟	在	6	英寸	;	斑	和	黑色的	和	白色的	.

我们最小的啄木鸟，只有6英寸长；身上有黑白斑点。

[dɑːk] [bɑːrz][ɒn][ðə; ðɪ]['aʊtə(r)][teɪl] ['feðər] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['sɪmələ(r)][bʌt; bət]

Dark	**bars**	**on**	**the**	**outer**	**tail**	**feathers**	**distinguish**	**it**	**from**	**the**	**similar**	**but**
黑暗的	酒吧	在	这	外	尾巴	羽毛	区分	它	从	这	相似的	但

['lɑːdʒə(r)]['heəri] ['wʊdpekə(r)] .

larger	**hairy**	**woodpecker**	**.**
更大的	毛茸茸	啄木鸟	.

外侧尾羽上的深色条纹使其与体型较大但外形相似的毛啄木鸟区分开来。

['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒrɪstɪd] [pɑ:ts] [ɒv; əv]['kænədə][ænd; ənd] [ə'læskə] .

Resident	in	the	United	States	and	the	forested	parts	of	Canada	and	Alaska	.
居民	在	这	团结的	各州	和	这	森林	部分	的	加拿大	和	阿拉斯加州	.

居住在美国以及加拿大和阿拉斯加的森林地区。

[ðɪs] ['wʊdpekə(r)] [ɪz] ['waɪdli] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] , ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['wʊdləndz] , ['ɔ:tʃədz] [ænd; ənd]

This	woodpecker	is	widely	distributed	,	living	in	woodlands	,	orchards	and
这	啄木鸟	是	广泛	分布式	,	活的	在	林地	,	果园	和

['ga:dnz] .

gardens	.
花园	.

这种啄木鸟分布广泛，栖息于林地、果园和花园中。

[laɪk] [ðə; ði]['heəri] ['wʊdpekə(r)] , [ˌaɪ 'ti:] [bi:ts] [ə; eɪ] [tə'tu:] [ɒn][ə; eɪ][draɪ] ['rezənənt] [tri:] [brɑ:ntʃ] .

Like	the	hairy	woodpecker	,	it	beats	a	tattoo	on	a	dry	resonant	tree	branch	.
喜欢	这	毛茸茸	啄木鸟	,	它	节拍	一个	纹身	在	一个	干燥	共振	树	分支	.

就像毛茸茸的啄木鸟一样，它在干燥而有共鸣的树枝上敲击出纹身。

[tu:; tə] [ə'pri:ʃətɪv] [ɪəz] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði]['kwɒlətɪ][ɒv; əv] ['fɒrɪst] ['mju:zɪk] .

To	appreciative	ears	it	has	the	quality	of	forest	music	.
到	欣赏的	耳朵	它	有	这	质量	的	森林	音乐	.

在懂得欣赏的人听来，它具有森林音乐的特质。

[ɪn][ə; eɪ][həʊl]['ekskəveɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [ded] [brɑ:ntʃ] [ðə; ði] ['daʊni] ['wʊdpekə(r)] [leɪz] [fɔ:(r)][tu:; tə][sɪks] [egz]

In	a	hole	excavated	in	a	dead	branch	the	downy	woodpecker	lays	four	to	six	eggs
在	一个	洞	挖掘	在	一个	死的	分支	这	绒毛状	啄木鸟	躺下	四	到	六	鸡蛋

.

:
.

绒啄木鸟会在枯枝上挖洞产下四到六枚卵。

[ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]['heəri] ['wʊdpekə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['væljuəb(ə)l]['hju:mən]['ælaɪz] ,

This	and	the	hairy	woodpecker	are	valuable	human	allies	,
这	和	这	毛茸茸	啄木鸟	是	有价值的	人类	盟国	,

这种动物和毛腿啄木鸟都是人类的宝贵盟友。

[ðeə(r)] [fu:d] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:st] ['ɪnsekt] [fəʊz][ɒv; əv] ['ɔ:tʃəd] [ænd; ənd]

their	food	consisting	of	some	of	the	worst	insect	foes	of	orchard	and
他们的	食物	由	的	一些	的	这	最差	昆虫	敌人	的	果园	和

[ʃeɪd] [tri:z] .

shade	trees	.
阴影	树木	.

它们的食物包括果园和遮荫树最严重的一些害虫。

[bi:f] ['su:ɪt; 'sju:ɪt] , ['fɑ:sənd] [tu:] [haɪ] [fɔ:(r); fə(r)][dɒgz][tu:; tə]['paɪrət] , [wɪl] [ə'trækt] [daʊni:z] [tu:; tə]

Beef	suet	,	fastened	too	high	for	dogs	to	pirate	,	will	attract	Downies	to
牛肉	羊脂	,	系紧	也	高的	为了	狗	到	海盗	,	将要	吸引	唐尼	到

[ə; eɪ] ['fi:dɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] . -

a	feeding	station	.	18
一个	喂养	车站	.	-

牛油如果挂得高一些，狗狗够不着，就能吸引唐纳犬到喂食点来吃。18

['flɪkə(r)]

FLICKER
闪烁

闪烁

([kəlæpts] [ɔ:'reɪtəs])

(	Colaptes	auratus	)
(	卡普特斯	金丝雀	)

(Colaptes auratus)

[leŋkθ; leŋθ] - ['ɪntʃɪz] ; [ðə; ði] ['jeləʊ] (['sæmən] [ɪn] ['westən] [bɝdz]) ['ʌndə(r)] ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Length	13	inches	;	the	yellow	(	salmon	in	western	birds	)	under	surfaces	of	the
长度	-	英寸	;	这	黄色的	(	三文鱼	在	西	鸟类	)	在下面	表面	的	这

[wɪŋ] [ænd; ənd] [teɪl] ,

wing	and	tail	,
翼	和	尾巴	,

体长13英寸；翅膀和尾巴的下表面呈黄色（西部鸟类为鲑鱼色），

[ænd; ənd] [waɪt] [rʌmp] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪk] .

and	white	rump	are	characteristic	.
和	白色的	臀部	是	特征	.

白色的臀部是其特征。

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [ɪn] ['fɒrɪstɪd] [pɑːts] [ɒv; əv] ['kænədə] ;

It	breeds	throughout	the	United	States	and	in	forested	parts	of	Canada	;
它	品种	自始至终	这	团结的	各州	和	在	森林	部分	的	加拿大	;

它在美国各地以及加拿大森林地区都有繁殖；

[wˈɪntəz] [ɪn] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌðən] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

winters	in	most	of	the	southern	United	States	.
冬天	在	最多	的	这	南部	团结的	各州	.

美国南部大部分地区的冬季。

[ðə; ði] ['flɪkə(r)] [inˈhæbit] ['əʊpən] ['kʌntri] [ænd; ənd] [dɪ'laɪts] [ɪn] ['pɑːrkˌlaɪk] ['riːdʒənz] [weə(r)] [triːz] [ɑː(r); ə(r)]

The	flicker	inhabits	open	country	and	delights	in	parklike	regions	where	trees	are
这	闪烁	居住地	打开	国家	和	美味	在	公园般的	地区	在哪里	树木	是

['njuːmərəs] [bʌt; bət] [wel] - [speɪst] .

numerous	but	well	-	spaced	.
很多的	但	出色地	-	间隔	.

啄木鸟栖息于开阔的乡村，尤其喜欢树木众多但间距合适的公园式地区。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['juːsf(ə)l] [bɜːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [həʊm]

It	is	possible	to	insure	the	presence	of	this	useful	bird	about	the	home
它	是	可能的	到	保证	这	在场	的	这	有用	鸟	关于	这	家

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ɪts] ['nʌmbəz] .

and	to	increase	its	numbers	.
和	到	增加	它是	数字	.

可以确保这种有益鸟类在家中出现，并增加其数量。

[ˌaɪ 'tiː] [nests] [ɪn] ['eni] [lɑːdʒ] ['kævəti] [ɪn] [ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] ['redɪli] [ə'prəupriits] [æn; ən] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]

It	nests	in	any	large	cavity	in	a	tree	and	readily	appropriates	an	artificial
它	巢穴	在	任何	大的	空腔	在	一个	树	和	容易	适用	一个	人造的

['nestɪŋ] [bɒks] .

nesting	box	.
嵌套	盒子	.

它会在树上任何较大的树洞里筑巢，并且很容易就能占用人工巢箱。

[ðə; ði] [məʊst] [tə'restriəl] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['wʊdpekə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [prəu'kjuə] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ɪts] [fuːd]

The	most	terrestrial	of	our	woodpeckers	,	it	procures	much	of	its	food
这	最多	陆地	的	我们的	啄木鸟	,	它	采购	很多	的	它是	食物

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .

from	the	ground	.
从	这	地面	.

它是我们所有啄木鸟中最爱在陆地上活动的，它的大部分食物都来自地面。

[ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ['aɪtəm] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ɪz] [ænts] ,

The	largest	item	of	animal	food	is	ants	,
这	最大	物品	的	动物	食物	是	蚂蚁	,

动物食物中数量最多的是蚂蚁。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [iːts] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] ['kɒmən] [bɜːd] .

of	which	it	eats	more	than	any	other	common	bird	.
的	哪个	它	吃	更多的	比	任何	其他	常见的	鸟	.

它吃这种食物比任何其他常见鸟类都多。

[ðə; ði] ['flɪkə(r)] [ɪz] [mɔː(r)] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] ['sʌbɜːrb] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['sɪtɪz] . -

The	flicker	is	more	adapted	to	suburbs	than	to	the	larger	cities	.	19
这	闪烁	是	更多的	改编	到	郊区	比	到	这	更大的	城市	.	-

这种闪烁现象更适合郊区而非大城市。19

['gəʊldfɪntʃ]

GOLDFINCH
金翅雀

金翅雀

(- [ɛs'piː] .)

(	Spinus	sp	.	)
(	-	sp	.	)

（棘属）

[ðə; ði] [meɪl] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [smɔːl] , ['jeləʊ] [bɜːd] [wɪð] [blæk] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ,

The	male	is	the	only	small	,	yellow	bird	with	black	wings	and	tail	,
这	男性	是	这	仅有的	小的	,	黄色的	鸟	和	黑色的	翅膀	和	尾巴	,

雄鸟是唯一一种体型较小、全身黄色、翅膀和尾巴为黑色的鸟类。

[wɪð] [flaɪt] [ðæt] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['ʌndjuleɪtɪŋ] .

with	flight	that	is	extremely	undulating	.
和	航班	那	是	极其	起伏的	.

飞行轨迹极度颠簸。

[ɪn] ['wɪntə(r)] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['kɒns(ə)ntreɪt] [ɪn] ['eəriəz] [weə(r)] [siːd] - ['leɪdn] [plɑːnts] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] .

In	winter	the	species	concentrate	in	areas	where	seed	-	laden	plants	are	common	.
在	冬天	这	物种	集中	在	区域	在哪里	种子	-	满载	植物	是	常见的	.

冬季，该物种会聚集在种子丰富的植物常见的地区。

[ðeɪ] [briːd] [frɒm; frəm] ['kænədə] [tuː; tə] ['meksɪkəʊ] [ænd; ənd] ['wɪntə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [reɪndʒ] , ['nestɪŋ]

They	breed	from	Canada	to	Mexico	and	winter	in	the	same	range	,	nesting
他们	品种	从	加拿大	到	墨西哥	和	冬天	在	这	相同的	范围	,	嵌套

[ɪn] [dʒʊ'laɪ] [ænd; ənd] ['ɔːgəst] ,

in	July	and	August	,
在	七月	和	八月	,

它们在加拿大到墨西哥一带繁殖，并在同一区域越冬，筑巢时间为7月和8月。

['ɑːftə(r)] [məʊst] [bɜ˞dz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] .

after	most	birds	have	finished	.
后	最多	鸟类	有	完成的	.

在大多数鸟儿吃完之后。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɪz] [lɒŋ] - [sə'steɪnd] , [klɪə(r)] , [laɪt] , [ænd; ənd] [kə'neəri] - [laɪk] .

The	song	is	long	-	sustained	,	clear	,	light	,	and	canary	-	like	.
这	歌曲	是	长的	-	持续	,	清除	,	光	,	和	金丝雀	-	喜欢	.

这首歌悠长、清澈、轻快，如同金丝雀的鸣叫。

[ɪn] [ɪts] [flaɪt] , [iːtʃ] [dɪp] [ɪz] ['ɒf(ə)n] ['pʌŋktʃueɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [kraɪ] [ɒv; əv] [tiː] - [diː] - [ˌdiː 'aɪ] - [ˌdiː 'aɪ]

In	its	flight	,	each	dip	is	often	punctuated	by	a	simple	cry	of	ti	-	dee	-	di	-	di
在	它是	航班	,	每个	蘸	是	经常	标点符号	经过	一个	简单的	哭	的	ti	-	迪	-	迪	-	迪

.

:

.

在飞行过程中，它的每一次俯冲都伴随着一声简单的"滴滴滴"的叫声。

['gəʊldfɪntʃ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ə'lɒŋ] ['hedʒrəʊ] , [wʊd] ['mɑːdʒɪnz] , ['brʌʃi] ['fiːldz] , [ænd; ənd]['flaʊə(r)]
Goldfinches **are** **found** **along** **hedgerows** **,** **wood** **margins** **,** **brushy** **fields** **,** **and** **flower**
金翅雀 是 成立 沿着 树篱 , 木头 边距 , 灌木丛 字段 , 和 花
['gaːdnz] , [ɪ'speʃəli] [weə(r)] ['kɒzmɒs] [ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] . -
gardens **,** **especially** **where** **cosmos** **are** **growing** **.** **20**
花园 , 尤其 在哪里 宇宙 是 生长 . -

金翅雀常见于树篱、林缘、灌木丛生的田野和花园，尤其是在波斯菊生长的地方。20

['grækəl]
GRACKLE
紫翅椋鸟

紫翅椋鸟

([kwɪskələs] -)
(Quiscalus quiscula)
(奎斯卡勒斯 -)

(Quiscalus quiscula)

[leŋkθ; leŋθ] - ['ɪntʃɪz] .
Length **12** **inches** **.**
长度 - 英寸 .

长度12英寸。

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [θruː'aʊt] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [west] [tuː; tə] ['teksəs] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ,
It **breeds** **throughout** **the** **United** **States** **west** **to** **Texas** **,** **Colorado** **,**
它 品种 自始至终 这 团结的 各州 西方 到 德克萨斯州 , 科罗拉多州 ,

它在美国各地都有繁殖，西至德克萨斯州、科罗拉多州。

[ænd; ənd][mɒn'tænə][ænd; ənd][ɪn] ['sʌðən] ['kænədə][ænd; ənd] [w'ɪntəz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [hɑːf][ɒv; əv]
and **Montana** **and** **in** **southern** **Canada** **and** **winters** **in** **the** **southern** **half** **of**
和 蒙大拿 和 在 南部 加拿大 和 冬天 在 这 南部 一半 的
[ɪts] ['briːdɪŋ] [reɪndʒ] .
its **breeding** **range** **.**
它是 选育 范围 .

以及蒙大拿州和加拿大南部，并在其繁殖范围的南部过冬。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['blækbɜːd] [ðæt] [ɪz] [wel] [nəʊn] [frɒm; frəm][ɪts]['hæbɪt][ɒv; əv] ['kɔŋgri,geit] [ɪn]
This **is** **a** **beautiful** **blackbird** **that** **is** **well** **known** **from** **its** **habit** **of** **congregating** **in**
这 是 一个 美丽的 黑鸟 那 是 出色地 已知 从 它是 习惯 的 聚集 在
['sɪti] [pˈɑːks][ænd; ənd] ['nestɪŋ] [ðeə(r)][jɪə(r)]['ɑːftə(r)][jɪə(r)] .
city **parks** **and** **nesting** **there** **year** **after** **year** **.**
城市 公园 和 嵌套 那里 年 后 年 .

这是一种美丽的黑鸟，因其常年聚集在城市公园筑巢而闻名。

[laɪk] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [wɪtʃ] [həˈbɪtʃuəli] [ə'semb(ə)l] [ɪn] [lɑːdʒ] [flˈɒks] ,
Like **other** **species** **which** **habitually** **assemble** **in** **large** **flocks** **,**
喜欢 其他 物种 哪个 习惯性地 集合 在 大的 羊群 ,

像其他习惯成群结队聚集的物种一样，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [inˈflikt] ['dæmɪdʒ] [ɒn] [fɑːm] [krɒps] .
it **is** **capable** **of** **inflicting** **damage** **on** **farm** **crops** **.**
它 是 有能力的 的 造成 损害 在 农场 农作物 .

它能够对农作物造成损害。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃer] [wɪð] [krəʊz] [ænd; ənd] [bluː] [dʒeɪz][ə; eɪ]['hæbɪt][ɒv; əv] ['pɪlɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [nests] [ɒv; əv] [smɔːl]
It **shares** **with** **crows** **and** **blue** **jays** **a** **habit** **of** **pillaging** **the** **nests** **of** **small**
它 分享 和 乌鸦 和 蓝色的 蓝鸟 一个 习惯 的 掠夺 这 巢穴 的 小的
[bɜ˞dz] ,
birds **,**
鸟类 ,

它和乌鸦、蓝松鸦一样，都有掠夺小型鸟类巢穴的习性。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [mʌtʃ] [gʊd] [baɪ] [di'strɔi] ['gɑ:d(ə)n] [pests] , [ɪ'speʃəli] [waɪt] [grʌbz] , ['wi:vɪlz] ,
but 但 **it** 它 **does** 做 **much** 很多 **good** 好的 **by** 经过 **destroying** 摧毁 **garden** 花园 **pests** 害虫 **,** , **especially** 尤其 **white** 白色的 **grubs** 幼虫 **,** **weevils** 象鼻虫 **,**
['græsˌhɔpəz] , [ænd; ənd] ['kætəpɪləz] . -
grasshoppers 蚱蜢 **,** , **and** 和 **caterpillars** 毛毛虫 **.** . **21** -

但它对消灭花园害虫，特别是蛴螬、象鼻虫、蚱蜢和毛虫，确实大有裨益。21

[gri:n] ['herən]
GREEN 绿色的 **HERON** 苍鹭

绿鹭

([bju:tɜ›aɪdz] [vaɪə'resnz])
(布托里德斯 **Butorides** **virescens** 绿青藤 **)**)

(Butorides virescens)

[ə; eɪ] [smɔ:l] , [dɑ:k] ['herən] ['kɒmən] [tu:; tə] [ɔ:l] ['wɔ:tə(r)] ['eəriəz] ,
A 一个 **small** 小的 **,** , **dark** 黑暗的 **heron** 苍鹭 **common** 常见的 **to** 到 **all** 全部 **water** 水 **areas** 区域 **,** ,

一种体型较小、颜色较深的鹭，常见于所有水域。

['bri:dɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['wʊdɪd] [ɔ:(r)] [brʌʃ] ['hæbəˌtæt][ænd; ənd] ['mɑ:rʃəz] .
breeding 选育 **in** 在 **a** 一个 **combination** 组合 **of** 的 **wooded** 树木繁茂的 **or** 或者 **brush** 刷子 **habitats** 栖息地 **and** 和 **marshes** 沼泽 **.** .

在林地、灌木丛和沼泽地等混合生境中繁殖。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['wʊdɪd] ['mɑ:dʒɪnz][ɒv; əv] [leɪks] [ænd; ənd] [pɒndz] .
It 它 **is** 是 **also** 还 **found** 成立 **along** 沿着 **the** 这 **wooded** 树木繁茂的 **margins** 边距 **of** 的 **lakes** 湖泊 **and** 和 **ponds** 池塘 **.** .

它也常见于湖泊和池塘的林木茂盛的边缘地带。

[ˌaɪ 'ti:]['ɒf(ə)n] [ʃəʊz] [mɔ:(r)] [blu:] [ðæn; ðən] [gri:n] [ænd; ənd][ɪz] ['i:zəli] [kən'fju:zd] [wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [blu:]
It 它 **often** 经常 **shows** 演出 **more** 更多的 **blue** 蓝色的 **than** 比 **green** 绿色的 **and** 和 **is** 是 **easily** 容易地 **confused** 使困惑 **with** 和 **the** 这 **little** 小的 **blue** 蓝色的
['herən] .
heron 苍鹭 **.** .

它通常蓝色多于绿色，很容易与小蓝鹭混淆。

[ɪts] [flaɪt] [ə'pɪəz] [kraʊlaɪk] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] , ['mu:vɪŋ] [wɪð] [sləʊ] , [ɑ:tʃt] [wɪŋ] [bi:ts] .
Its 它是 **flight** 航班 **appears** 出现 **crowlike** 像乌鸦一样 **at** 在 **a** 一个 **distance** 距离 **,** , **moving** 移动 **with** 和 **slow** 慢的 **,** , **arched** 拱形 **wing** 翼 **beats** 节拍 **.** .

从远处看，它的飞行姿态像乌鸦，缓慢地拍打着弧形的翅膀。

[ðə; ði][məʊst] ['dʒenərəsli] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd][ɒv; əv] [smɔ:l] ['herən] ,
The 这 **most** 最多 **generously** 慷慨地 **distributed** 分布式 **of** 的 **small** 小的 **herons** 苍鹭 **,** ,

分布最广的小型鹭类

[ɪts]['sɪəri:z][ɒv; əv] “ [kʌks] ” [ɔ:(r)][ɪts] [laʊd] - [kæn; kən]['ɒf(ə)n][bi:; bi] [hɜ:d] [ɪn]['eəriəz][nɪə(r)] ['ɜ:bən]
its 它是 **series** 系列 **of** 的 **“** “ **kucks** 库克斯 **”** ” **or** 或者 **its** 它是 **loud** 大声 **skyow** - **can** 能 **often** 经常 **be** 是 **heard** 听到 **in** 在 **areas** 区域 **near** 靠近 **urban** 城市的
['setlmənts] .
settlements 定居点 **.** .

在城市居民区附近，经常可以听到它的一连串“咕咕”声或响亮的“天啸”。

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] [nɔːθ] [tuː; tə] ['sʌðən] ['kænədə][ænd; ənd]

It	breeds	from	the	Gulf	of	Mexico	north	to	southern	Canada	and
它	品种	从	这	海湾	的	墨西哥	北	到	南部	加拿大	和

[wˈɪntəz] [frɒm; frəm] ['flɒrɪdə] [saʊθ] . -

winters	from	Florida	south	.	22
冬天	从	佛罗里达	南	.	-

它的繁殖地从墨西哥湾向北延伸至加拿大南部，越冬地则从佛罗里达州向南延伸。[22]

['herɪŋ] [gʌl]

HERRING	GULL
鲱鱼	鸥

银鸥

(['leɪrəs][ɑːrˌdʒɛn'teɪtəs])

(	Larus	argentatus	)
(	拉鲁斯	银	)

（银背鸥）

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] [lɑːdʒ] [siː] [gʌl] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ɪn'tɪəriə(r)][ænd; ənd] [kəʊsts] [ænd; ənd]

This	is	the	common	large	sea	gull	of	much	of	our	interior	and	coasts	and
这	是	这	常见的	大的	海	鸥	的	很多	的	我们的	内部的	和	海岸	和

[ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] ['ɜːbən] [bɜːd] ;

a	familiar	urban	bird	;
一个	熟悉的	城市的	鸟	;

这是我们内陆和沿海地区常见的大型海鸥，也是城市里常见的鸟类；

[ə; eɪ] [greɪ] ['mæntld] ,

a	gray	mantled	,
一个	灰色的	披风	,

灰色披风，

[blæk] [wɪŋ] [tɪpt] [gʌl] [siːn] [ɪn] ['gɑːbɪdʒ] [dʌmps] [ænd; ənd] ['hɑːbəz] [ɪn][ɔːl][juː] . [es] . ['kəʊst(ə)l] ['sɪtɪz]

black	wing	tipped	gull	seen	in	garbage	dumps	and	harbors	in	all	U	.	S	.	coastal	cities
黑色的	翼	倾斜	鸥	已见	在	垃圾	倾倒	和	港口	在	全部	U	.	S	.	沿海	城市

.

.

.

在美国所有沿海城市的垃圾场和港口都能看到黑翅鸥。

['əʊʃnz] , [beɪz] , ['estʃʊˌeri] , ['biːtʃɪz] , ['fiːldz] , ['ɪnlənd; ɪn'lænd] [leɪks] ,

Oceans	,	bays	,	estuaries	,	beaches	,	fields	,	inland	lakes	,
海洋	,	海湾	,	河口	,	海滩	,	字段	,	内陆	湖泊	,

海洋、海湾、河口、沙滩、田野、内陆湖泊

['rezərˌvwɑːrz][ænd; ənd] [lɑːdʒ] [striːmz] . . . [ɔːl] [prə'veɪd] ['hæbɪtæt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪn'spaɪərə(r)][ɒv; əv] “

reservoirs	and	large	streams	.	.	.	all	provide	habitat	for	this	inspirer	of	“
水库	和	大的	溪流	.	.	.	全部	提供	栖息地	为了	这	灵感来源	的	“

['dʒɒnəθən] ['lɪvɪŋstən] ['siːgʌl] .

Jonathan	Livingstone	Seagull	.
乔纳森	利文斯顿	海鸥	.

水库和大溪流……都为这种启发了“乔纳森·利文斯顿海鸥”的生物提供了栖息地。

” [hɪz; ɪz] [friː] ['wiːlɪŋ] [greɪs] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['rɔːkəs] [jet] ['ləʊnli] [kiː] - [aʊ] ,

”	His	free	wheeling	grace	in	the	sky	and	his	raucous	yet	lonely	kee	-	ow	,
”	他的	自由的	惠灵	优雅	在	这	天空	和	他的	沙哑	然而	孤独	基	-	现在	,

“他在天空中自由翱翔的优雅，以及他喧闹却孤独的叫声，

[keɪ 'iː] - [aʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [brɪŋ] ['bjuːti] [tuː; tə]['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˌəʊdər'ɪfərəs] ['sɪti] [dʌmp] .

ke	-	ow	manage	to	bring	beauty	to	even	the	most	odoriferous	city	dump	.
ke	-	现在	管理	到	带来	美丽	到	甚至	这	最多	有气味的	城市	倾倒	.

ke-ow 甚至能把最臭气熏天的城市垃圾场也装点得漂漂亮亮。

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɑːktɪk][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] [steɪts] [ænd; ənd] [w'ɪntəz] [frɒm; frəm]

It	breeds	from	the	Arctic	to	the	northern	states	and	winters	from
它	品种	从	这	北极	到	这	北方	各州	和	冬天	从

[ðə; ði] [greɪt] [leɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] . -

the	Great	Lakes	to	the	Gulf	of	Mexico	.	23
这	伟大的	湖泊	到	这	海湾	的	墨西哥	.	-

它的繁殖地从北极一直延伸到美国北部各州，越冬地则从五大湖区一直延伸到墨西哥湾。[23]

[haʊs] ['spærəʊ]

HOUSE	SPARROW
房子	麻雀

家麻雀

(['pɑːsə(r)] [də'mɛstɪkəs])

(	Passer	domesticus	)
(	过路人	家养的	)

（家麻雀）

[pə'hæps] [ðə; ði][məʊst]['sɪtɪfaɪd][ɒv; əv][bɜːdz] , [ðɪs] [-] [ɪn'ses(ə)nt] ['tʃætərɪŋ] , ['kwɒrəlsəm] [ˌdɪspə'zɪʃn] ,

Perhaps	the	most	citified	of	birds	,	this	import's	incessant	chattering	,	quarrelsome	disposition	,
也许	这	最多	城市的	的	鸟类	,	这	进口的	不停歇	喋喋不休	,	爱争吵的	处置	,

或许它是最都市化的鸟类之一，这种外来物种喋喋不休，性情好斗。

[ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [ə'baʊt]['hjuːmən] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['neɪtɪv] ['spærəʊz] .

and	abundance	about	human	habitations	distinguish	it	from	our	native	sparrows	.
和	丰富	关于	人类	居住地	区分	它	从	我们的	本国的	麻雀	.

在人类居住地附近大量繁殖，使其与我们本地的麻雀区别开来。

['æktʃuəli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['spærəʊ] [æt; ət][ɔːl] , [bʌt; bət][ə; eɪ]['wiːvə(r)] [fɪntʃ] .

Actually	,	it	is	not	a	sparrow	at	all	,	but	a	weaver	finch	.
实际上	,	它	是	不是	一个	麻雀	在	全部	,	但	一个	织工	雀	.

实际上，它根本不是麻雀，而是织布雀。

['ɔːlməʊst] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [kən'demd] ['ɑːftə(r)][ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ['ɪntuː][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ,

Almost	universally	condemned	after	its	introduction	into	the	United	States	,
几乎	普遍地	谴责	后	它是	介绍	进入	这	团结的	各州	,

引入美国后几乎遭到了普遍谴责。

[ðə; ði] [haʊs] ['spærəʊ] [nɒt]['əʊnli][held][ɪts] [əʊn] , [bʌt; bət] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ɪts][reɪndʒ] .

the	house	sparrow	not	only	held	its	own	,	but	increased	in	numbers	and	extended	its	range	.
这	房子	麻雀	不是	仅有的	握住	它是	自己的	,	但	增加	在	数字	和	扩展	它是	范围	.

家麻雀不仅保持了自身的生存状态，而且数量增加，活动范围也扩大了。

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ['ɒkjupaɪz] [ɪts] [əʊn] [niːʃ] [ænd; ənd][ɪz] [rɪ'gɑːdɪd] [wɪð] [ə'mjuːzmənt] [ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'fekʃn] [ɪn]['aʊə(r)]['ɪnə(r)] ['sɪtɪz] .

It	now	occupies	its	own	niche	and	is	regarded	with	amusement	and	considerable	affection	in	our	inner	cities	.
它	现在	占据	它是	自己的	小众市场	和	是	认为	和	娱乐	和	大量	感情	在	我们的	内	城市	.

它如今占据了自己的独特地位，在我们的城市中心地带，它既令人感到有趣，又深受人们的喜爱。

[ɪn]['rʊərəl]['eərɪəz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [sʌm; səm]['dæmɪdʒ][tuː; tə][fruːt] , ['vedʒtəb(ə)lz] , [ænd; ənd][greɪn] .

In	rural	areas	it	does	some	damage	to	fruit	,	vegetables	,	and	grain	.
在	乡村的	区域	它	做	一些	损害	到	水果	,	蔬菜	,	和	粮食	.

在农村地区，它会对水果、蔬菜和谷物造成一定损害。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [iːts] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɪnsekts] [ðæt] ['dæmɪdʒ] [ðəʊz] [seɪm] [krɒps] . -

On	the	other	hand	,	it	also	eats	a	number	of	insects	that	damage	those	same	crops	.	24
在	这	其他	手	,	它	还	吃	一个	数字	的	昆虫	那	损害	那些	相同的	农作物	.	-

另一方面，它也吃掉许多危害这些农作物的昆虫。24

[haʊs] [ren]

HOUSE	WREN
房子	鹪

家鹪鹩

(['trɔglə,daɪts] ['iːdɒn])

(	Troglodytes	aedon	)
(	穴居人	艾顿	)

(Troglodytes aedon)

[les] [ðæn; ðən][faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ,

Less	than	5	inches	long	,
较少的	比	5	英寸	长的	,

长度不足5英寸

[ðɪs] ['taɪni][bɜːd] [siːm] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [raɪt] [æt; ət][həʊm] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] - [meɪd] [haʊs] .

this	tiny	bird	seems	to	live	right	at	home	with	a	man	-	made	house	.
这	微小的	鸟	似乎	到	居住	正确的	在	家	和	一个	男人	-	制成	房子	.

这只小鸟似乎很适应人造房屋的生活。

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [θruː'aʊt] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [saʊθ] [ət'læntɪk][ænd; ənd] [gʌlf] ['eərɪəz] ,

It	breeds	throughout	the	United	States	,	except	for	the	South	Atlantic	and	Gulf	areas	,
它	品种	自始至终	这	团结的	各州	,	除了	为了	这	南	大西洋	和	海湾	区域	,

除了南大西洋和墨西哥湾沿岸地区外，它在美国各地均有繁殖。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [nests] [ɪn] ['sʌðən] ['kænədə] .

and	also	nests	in	southern	Canada	.
和	还	巢穴	在	南部	加拿大	.

而且在加拿大南部也有筑巢。

[ˌaɪ 'tiː] [wˈɪntəz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['meksɪkəʊ] .

It	winters	in	the	southern	United	States	and	Mexico	.
它	冬天	在	这	南部	团结的	各州	和	墨西哥	.

它在美国南部和墨西哥过冬。

[ðə; ði] [rɪtʃ] ,

The	rich	,
这	富有的	,

富人，

['bʌblɪŋ] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][fə'mɪliə(r)]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ren] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['swiːtɪst] [ə,səʊsɪ'eɪʃnz] [kə'nektɪd] [wɪð] [taʊn] [ɔː(r)] [sə'bɜːbən] [laɪf] .

bubbling	song	of	the	familiar	little	house	wren	is	one	of	the	sweetest	associations	connected	with	town	or	suburban	life	.
冒泡	歌曲	的	这	熟悉的	小的	房子	鹪	是	一	的	这	最甜美的	协会	连接	和	镇	或者	郊区	生活	.

熟悉的家鹪鹩那轻快的鸣叫声，是与城镇或郊区生活联系在一起的最甜蜜的联想之一。

[ɪts]['taɪni]['bɒdi] [ə'laʊz] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [kri:p] ['ɪntu:][ɔ:l][sɔ:rts][ɒv; əv] [nuk] [ænd; ənd] ['kræni] [fɔ:(r); fə(r)]
Its tiny body allows it to creep into all sorts of nooks and crannies for
它是 微小的 身体 允许 它 到 潜行者 进入 全部 排序 的 角落 和 缝隙 为了
[ɪts]['ɪnsekt] [fu:d] .
its insect food .
它是 昆虫 食物 .

它体型很小，可以钻进各种缝隙和角落里觅食昆虫。

[ə; eɪ]['kævəti][ɪn][ə; eɪ] [fens] [pəʊst][ɔ:(r)] [pɔ:tʃ] [ru:f] , [ə; eɪ] [ren] [bɒks] , [ə; eɪ][həʊl][ɪn][ə; eɪ] [tri:] ,
A cavity in a fence post or porch roof , a wren box , a hole in a tree ,
一个 空腔 在 一个 栅栏 邮政 或者 门廊 屋顶 , 一个 鹪 盒子 , 一个 洞 在 一个 树 ,

栅栏柱或门廊屋顶上的空洞、鹪鹩巢箱、树上的洞

[wɪl] [bi:; bi] ['welkəm] [æz; əz][ə; eɪ] ['nestɪŋ] [saɪt] .
will be welcomed as a nesting site .
将要 是 欢迎 作为 一个 嵌套 地点 .

将会被当作筑巢地点。

[ðeə(r)] [fu:d] [ɪz] ['græsˌhɔpəz] , ['bi:t(ə)lz] , [bʌgz] , ['spaɪdə(r)z] , ['kʌtwɜ:m] , [tɪks] , [ænd; ənd][plɑ:nt][laɪs]
Their food is grasshoppers , beetles , bugs , spiders , cutworms , ticks , and plant lice
他们的 食物 是 蚱蜢 , 甲虫 , 漏洞 , 蜘蛛 , 切根虫 , 蜱虫 , 和 植物 虱子
.
:
.

它们的食物包括蚱蜢、甲虫、臭虫、蜘蛛、地老虎、蜱虫和虱子。

['rekəg'naɪzd] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] [æz; əz] ['dʒɒni] [ænd; ənd]['dʒeni] [ren] , ['welkəm] ['neɪbəz] , [ðeɪ] [stɪl]
Recognized universally as Johnny and Jenny wren , welcome neighbors , they still
认可 普遍地 作为 约翰尼 和 珍妮 鹪 , 欢迎 邻居 , 他们 仍然
[ʃəʊ] [pɪˌkju:li:'ærəti:z][ɪn][ðeə(r)][bɪ'heɪvjə(r)] .
show peculiarities in their behavior .
展示 特殊性 在 他们的 行为 .

约翰尼和珍妮鹪鹩被普遍认为是受欢迎的邻居，但它们的行为仍然表现出一些怪异之处。

['dʒeləs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [həʊm] ['eərɪəz] , [ren] ['sʌmtaɪmz] ['pʌŋktʃə(r)] [ðə; ði] [egz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [smɔ:l]
Jealous of their home areas , wrens sometimes puncture the eggs of other small
嫉妒的 的 他们的 家 区域 , 鹪鹩 有时 穿刺 这 鸡蛋 的 其他 小的
['spi:ʃi:z] ['nestɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] ,
species nesting nearby ,
物种 嵌套 附近 ,

鹪鹩对自己的领地非常敏感，有时会刺破附近其他小型鸟类的蛋。

[ænd; ənd] ['dʒɒni] [meɪ] [hæv; həv] [tu:] , ['pɒsəbli] [θri:] [meɪts] [æt; ət][wʌn][taɪm] . -
and Johnny may have two , possibly three mates at one time . 25
和 约翰尼 可能 有 二 , 可能 三 伙伴们 在 一 时间 . -

约翰尼可能同时有两个，甚至三个伴侣。25

['dʒʌŋkəʊ]
JUNCO
黑眼灯草雀

联合委员会

(['dʒʌŋkəʊ][haɪ'i:məlɪs])
(Junco hyemalis)
(朱科 冬青树)

(Junco hyemalis)

[ə; eɪ] [dɑːk] , [sleɪt] - [greɪ] ['spærəʊ] [wɪð] [kən'spɪkjuəs] [waɪt] ['aʊtə(r)] [teɪl] ['feðər] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

A	dark	,	slate	-	gray	sparrow	with	conspicuous	white	outer	tail	feathers	and	a
一个	黑暗的	,	石板	-	灰色的	麻雀	和	显眼的	白色的	外	尾巴	羽毛	和	一个

[waɪt] ['beli] .

white	belly	.
白色的	腹部	.

一只深灰色麻雀，尾羽外侧有醒目的白色，腹部也是白色的。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['spiːʃiːz] , [ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ɪn] ['brʌʃi] ,

An	abundant	species	,	it	breeds	in	brushy	,
一个	丰富	物种	,	它	品种	在	灌木丛	,

这种物种数量丰富，在灌木丛中繁殖。

['kʌtˌəʊvə(r)] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ænd; ənd] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [siːn] [baɪ] ['ɜːbən] ['dwelə(r)z] [wen] ['trænziənt] [ɔː(r)]

cutover	forests	and	is	usually	seen	by	urban	dwellers	when	transient	or
切换	森林	和	是	通常	已见	经过	城市的	居民	什么时候	瞬态	或者

['wɪntərɪŋ] [flɒks] [kʌm] ['ɪntuː] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] ['eəriəz] .

wintering	flocks	come	into	residential	areas	.
越冬	羊群	来	进入	住宅	区域	.

砍伐过的森林，通常是过境或越冬的鸟群进入居民区时，城市居民会看到的。

['dʒʌŋkəʊz] ['ɒf(ə)n] ['wɪntə(r)] [æt; ət] ['fiːdɪŋ] ['steɪʃnz] [ɪn] ['sɪtɪz] , ['sʌbɜːrb] , [ɔː(r)] [taʊnz] .

Juncos	often	winter	at	feeding	stations	in	cities	,	suburbs	,	or	towns	.
鸦子花	经常	冬天	在	喂养	车站	在	城市	,	郊区	,	或者	城镇	.

黑眼灯草雀经常在城市、郊区或城镇的喂食站过冬。

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [triː] [laɪn] [saʊθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːðən] [steɪts] , ['fɑːðə(r)] [saʊθ] [ɪn]

It	breeds	from	the	tree	line	south	to	the	northern	states	,	farther	south	in
它	品种	从	这	树	线	南	到	这	北方	各州	,	更远	南	在

[ðə; ði] ['maʊntənz] .

the	mountains	.
这	山脉	.

它的繁殖范围从南部的林线一直延伸到北部各州，更南边的山区也有分布。

[ˌaɪ 'tiː] [wˈɪntəz] [ɪn] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juː] . [es] . -

It	winters	in	most	of	the	U	.	S	.	26
它	冬天	在	最多	的	这	U	.	S	.	-

它在美国大部分地区过冬26

['kɪlˌdɪə(r)]

KILLDEER
基尔迪尔

基尔迪尔

([kə'reɪdiəs] [voʊsɪfɝəs])

(	Charadrius	vociferus	)
(	查拉德里乌斯	鸣声	)

(Charadrius vociferus)

[ðiːz] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənpleɪs] [ɪn] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [nɒt] ['veri] [lɑːdʒ] [æt; ət] [ə; eɪ] [leŋkθ; leŋθ]

These	birds	are	commonplace	in	appearance	and	not	very	large	at	a	length
这些	鸟类	是	平凡	在	外貌	和	不是	非常	大的	在	一个	长度

[ɒv; əv] - ['ɪntʃɪz] ,

of	10	inches	,
的	-	英寸	,

这些鸟外形常见，体型也不大，长度只有10英寸。

[bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] ['pɪəsɪŋ] [ænd; ənd] [ɒft] - [rɪ'piːtɪd] [kraɪz] [ɒv; əv] “ ['kɪldiː] .

but	are	distinguished	by	piercing	and	oft	-	repeated	cries	of	“	kildee	.
但	是	杰出的	经过	冲孔	和	经常	-	重复	哭泣	的	“	基尔迪	.

但它们以尖锐且反复出现的“kildee”叫声而著称。

” [ðeɪ] [briːd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv]['kænədə] ,
” **They breed throughout the United States and most of Canada ,**
” 他们 品种 自始至终 这 团结的 各州 和 最多 的 加拿大 ,

它们在美国各地和加拿大大部分地区都有繁殖，

[ænd; ənd]['wɪntə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['sentrəl][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə] [saʊθ] [əˈmerɪkə] .
and winter from the central United States to South America .
和 冬天 从 这 中央 团结的 各州 到 南 美国 .

冬季从美国中部一直延伸到南美洲。

[ðə; ði]['kɪlˌdɪə(r)][ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði][best] [nəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɔːbɜːdz] ,
The killdeer is probably the best known of the shorebirds ,
这 基尔迪尔 是 大概 这 最好的 已知 的 这 滨鸟 ,

美洲金翅雀可能是最广为人知的滨鸟。

[pəˈhæps] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [kənˈtrɑːstɪŋ] [kˈʌləz] [ænd; ənd] ['stɑːtlɪŋ] [kraɪ] .
perhaps because of its contrasting colors and startling cry .
也许 因为 的 它是 对比 颜色 和 令人震惊 哭 .

或许是因为它鲜明的色彩和惊悚的叫声。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nɔɪzi] [ænd; ənd] ['restləs] , [laɪk] ['piːp(ə)l] , [bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv][ɪts] [ækˈtɪvətiz] [ɑː(r); ə(r)]
It is noisy and restless , like people , but most of its activities are
它 是 嘈杂 和 不安 , 喜欢 人们 , 但 最多 的 它是 活动 是
[ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə][mæn] .
beneficial to man .
有利 到 男人 .

它像人一样喧闹躁动，但它的大部分活动对人类都是有益的。

[ɪts] [fuːd] [ɪz]['hɑːmf(ə)l]['ɪnsekts] , [pəˈtɪkjələli] ['wiːvɪlz] [ænd; ənd]['biːt(ə)lz] , [flaɪz] , [tɪks] , [ænd; ənd]
Its food is harmful insects , particularly weevils and beetles , flies , ticks , and
它是 食物 是 有害 昆虫 , 特别 象鼻虫 和 甲虫 , 苍蝇 , 蜱虫 , 和
['wʌndrəsli] [ɪˈnʌf] ,
wondrously enough ,
奇妙地 足够的 ,

它的食物是害虫，特别是象鼻虫和甲虫、苍蝇、蜱虫，以及令人惊奇的是，

[məsˈkiːtəʊz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['lɑːviː] .
mosquitoes and their larvae .
蚊子 和 他们的 幼虫 .

蚊子及其幼虫。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['pɔɪntɪd] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [laɪk] ['peb(ə)lz] , [ænd; ənd][leɪd][ɪn][æn; ən][ˌʌnˈlaɪnd]
The four pointed eggs are marked like pebbles , and laid in an unlined
这 四 尖 鸡蛋 是 标记 喜欢 鹅卵石 , 和 铺设 在 一个 无衬里
[dɪˈpreʃn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
depression on the ground .
沮丧 在 这 地面 .

这四枚尖尖的蛋上有鹅卵石般的纹路，产在地面上一个没有衬垫的凹陷处。

[sʌtʃ] ['deɪndʒərəs] [saɪts] [æz; əz]['græv(ə)l] [rəʊdz] , ['kwɔːriːz] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n][pəˈteɪtəʊ] ['pætʃɪz] [hæv; həv]
Such dangerous sites as gravel roads , quarries , or even potato patches have
这样的 危险的 网站 作为 碎石 道路 , 采石场 , 或者 甚至 土豆 补丁 有
[biːn] [juːst] . -
been used . 27
到过 用过的 . -

诸如碎石路、采石场，甚至是土豆地等危险场所都曾被用作拍摄地点。27

['mælɑːd]
MALLARD
凫

凫

(['ɑ:nəz] [ˌplætɪ'rɪŋkɑ:s])
(Anas platyrhynchos)
(安娜斯 扁嘴鳄)

(Anas platyrhynchos)

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] [dʌks] , [m'ælɑ:dz] [reɪndʒ] [ə'krɒs] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['nɔ:ðən] ['hemɪsfɪə(r)] ,
One of the largest ducks , mallards range across the entire northern hemisphere ,
一 的 这 最大 鸭子 , 绿头鸭 范围 穿过 这 全部的 北方 半球 ,

绿头鸭是体型最大的鸭子之一，分布范围遍及整个北半球。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ðə; ði][best] [nəʊn] [ɒv; əv][ɔ:l] ['wɔ:təfaʊl] ,
and are probably the best known of all waterfowl ,
和 是 大概 这 最好的 已知 的 全部 水禽 ,

它们可能是所有水禽中最广为人知的。

['laɪkli] [tu:; tə][set] [daʊn] [ɪn] [maɪ'greɪʃn] [ɒn] [smɔ:l] [pu:lz] [ɪn] ['sɪti] [p'ɑ:ks] .
likely to set down in migration on small pools in city parks .
可能 到 放 向下 在 迁移 在 小的 游泳池 在 城市 公园 .

迁徙途中可能会栖息在城市公园的小水池里。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] ['waɪdli] [də'mestɪkeɪtɪd] [ɔ:(r)][ˌsemɪdəʊ'mestɪkeɪtɪd] .
It has also been widely domesticated or semidomesticated .
它 有 还 到过 广泛 家养的 或者 半驯化的 .

它也已被广泛驯化或半驯化。

[ɪts][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [meɪks] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['i:zi] , [ænd; ənd][ðə; ði][laʊd] [kwæk] [helps][aɪ'dentɪfaɪ][ˌaɪ 'ti:] .
Its coloration makes identification easy , and the loud quack helps identify it .
它是 着色 制作 鉴别 简单的 , 和 这 大声 嘎嘎 帮助 确认 它 .

它的颜色使它很容易被识别，响亮的嘎嘎声也有助于识别它。

[ðə; ði][bɜ:dz] [bri:d] [ɪn] ['preəri] ['wɔ:təhəʊl] [ɪn]['kænədə] , [ðə; ði][də'koʊtəz] , [ˌmɪnɪ'səʊtə] , [ænd; ənd] ,
The birds breed in prairie waterholes in Canada , the Dakotas , Minnesota , and ,
这 鸟类 品种 在 草原 水坑 在 加拿大 , 这 达科他州 , 明尼苏达州 , 和 ,
[tu:; tə][ə; eɪ]['maɪnə(r)][ɪk'stent] ,
to a minor extent ,
到 一个 次要的 程度 ,

这些鸟类在加拿大、达科他州、明尼苏达州以及其他一些地方的草原水坑中繁殖，但数量较少。

[ɪn]['ʌðə(r)] ['nɔ:ðən] [steɪts] .
in other northern States .
在 其他 北方 各州 .

在其他北方各州。

[ðeɪ] [mu:v] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔ:l][maɪ'greɪʃənz][ænd; ənd] , [ə'dʒʌstɪŋ] ['i:zəli] [tu:; tə]
They move with the great spring and fall migrations and , adjusting easily to
他们 移动 和 这 伟大的 春天 和 落下 迁移 和 , 调整 容易地 到
[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][mæn] ,
the presence of man ,
这 在场 的 男人 ,

它们随着春季和秋季的大迁徙而移动，并且很容易适应人类的存在。

[ɑ:(r); ə(r)] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɪn] [taʊn] [ɔ:(r)] ['sɪti] .
are likely to be seen in town or city .
是 可能 到 是 已见 在 镇 或者 城市 .

很可能在城镇或城市中看到。

[ˌeɪ di: 'di:][ðə; ði] [də'mestɪkeɪtɪd] [m'ælɑ:dz] [ðæt] [swɪm] [ə'baʊt][ɪn][səʊ] ['meni] [p'ɑ:ks][ænd; ənd][ju:; jʊ]
Add the domesticated mallards that swim about in so many parks and you
添加 这 家养的 绿头鸭 那 游泳 关于 在 所以 许多 公园 和 你
[hæv; həv][ðə; ði][məʊst] ['ɜ:bənaɪzd] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌks] [ðæt] [kæn; kən] [stɪl] [kleɪm][ə; eɪ][waɪld] ['herɪtɪdʒ] .
have the most urbanized of the ducks that can still claim a wild heritage .
有 这 最多 城市化 的 这 鸭子 那 能 仍然 宣称 一个 荒野 遗产 .

再加上在许多公园里游来游去的家养绿头鸭，你就得到了最都市化的鸭子，但它们仍然拥有野生血统。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][məʊst] [əˈbʌndənt] [ɪn][ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] ['væli] . -
They are most abundant in the Mississippi Valley . 28
他们 是 最多 丰富 在 这 密西西比州 谷 . -

它们在密西西比河流域最为常见。28

['mɒkɪŋbɜːd]
MOCKINGBIRD
嘲鸫

嘲鸫

(['maɪməs] -)
(Mimus polyglottos)
(拟态 -)

(Mimus polyglottos)

[ten] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['niːtli] [bʌt; bət] ['səʊbəli] ['feðəd] , [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][bɜːd][ɒv; əv][ðə; ði]
Ten inches long and neatly but soberly feathered , this was the bird of the
十 英寸 长的 和 整齐地 但 清醒地 羽毛 , 这 曾是 这 鸟 的 这
[əʊld] [saʊθ] ,
Old South ,
老的 南 ,

这种鸟身长十英寸，羽毛整齐而朴素，是旧南方地区的代表鸟。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rezɪdənt] [naʊ] [frɒm; frəm] ['sʌðən] ['meksɪkəʊ] [nɔːθ] [tuː; tə] ['mɪʃɪgən] , [meɪn] ,
but it is resident now from southern Mexico north to Michigan , Maine ,
但 它 是 居民 现在 从 南部 墨西哥 北 到 密歇根州 , 缅因州 ,
['iːv(ə)n][ʌp][tuː; tə][waɪˈəʊmɪŋ] ,
even up to Wyoming ,
甚至 向上 到 怀俄明州 ,

但现在它的分布范围从墨西哥南部一直延伸到北部的密歇根州、缅因州，甚至远至怀俄明州。

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['spredɪŋ] ['fɑːðə(r)] .
and seems to be spreading farther .
和 似乎 到 是 传播 更远 .

而且似乎还在进一步蔓延。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [ɪnˈkɒmprəbl] ['medli] [ænd; ənd][əˈbɪləti][tuː; tə]['mɪmɪk]['ʌðə(r)][bɜːdz] , ['wɪslz]
Because of its incomparable medleys and ability to mimic other birds , whistles
因为 的 它是 无与伦比 混合曲 和 能力 到 模仿 其他 鸟类 , 哨声
, [klɒks] ,
, clocks ,
, 时钟 ,

因为它拥有无与伦比的鸣叫声组合，并且能够模仿其他鸟类、哨声、钟声等，

[ænd; ənd] [belz] , [ðə; ði] ['mɒkɪŋbɜːd] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [rɪˈnaʊnd] ['sɪŋə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən]
and bells , the mockingbird is the most renowned singer of the Western
和 铃铛 , 这 嘲鸫 是 这 最多 著名 歌手 的 这 西
['hemɪsfɪə(r)] .
Hemisphere .
半球 .

嘲鸫是西半球最著名的歌唱家，它鸣声婉转悦耳。

['iːv(ə)n][ɪn] [kənˈfaɪnmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['mɑːstəli] [pəˈfɔːmə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] ['sentʃəri] ,
Even in confinement it is a masterly performer , and in the nineteenth century ,
甚至 在 监禁 它 是 一个 精湛 演员 , 和 在 这 第十九 世纪 ,

即使在封闭的环境中，它也能展现出精湛的技艺，在十九世纪，

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ænd; ənd][səʊld][fɔː(r); fə(r)][keɪdʒ][bɜːdz] .
many were trapped and sold for cage birds .
许多 是 被困 和 卖 为了 笼 鸟类 .

许多鸟被捕获并卖作笼鸟。

[ðɪs] ['præktɪs] [siːst] [lɒŋ] [ə'gəʊ] , ['ʌndə(r)] [lɔː] [ænd; ənd] [kləʊz] ['skruːtəni] .

This	practice	ceased	long	ago	,	under	law	and	close	scrutiny	.
这	实践	停止	长的	前	,	在下面	法律	和	关闭	审查	.

这种做法早已在法律和严格审查下停止了。

['mɔkə] [wɪl] [fiːd] [ɒn] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːts] ,

Mockers	will	feed	on	cultivated	fruits	,
嘲讽者	将要	喂养	在	栽培	水果	,

嘲鸫会以人工栽培的水果为食，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [səʊ] [wʌn] ['hjuːmən] [ə'fekʃn] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] ['reəli] [tʃɑːdʒd] [ə'genst] [ðem; ðəm]

but	they	have	so	won	human	affection	that	this	is	rarely	charged	against	them
但	他们	有	所以	韩元	人类	感情	那	这	是	很少	带电	反对	他们

— ['prɪnsəpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɒŋstə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt]

—	principally	because	of	that	reputation	as	a	songster	and	the	fact	that
—	主要	因为	的	那	名声	作为	一个	歌手	和	这	事实	那

[ðeɪ] [iːt] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [dɪ'strʌktɪv] ['ɪnsekts] .

they	eat	a	variety	of	destructive	insects	.
他们	吃	一个	种类	的	破坏性的	昆虫	.

但它们赢得了人类的喜爱，因此很少有人指责它们——主要是因为它们歌声婉转，而且它们还吃各种有害昆虫。

['reɪzɪnz] , ['ɒrɪndʒɪz] , [ɔː(r)] ['æplz] [wɪl] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fiːdɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] .

Raisins	,	oranges	,	or	apples	will	bring	them	to	a	feeding	station	.
葡萄干	,	橙子	,	或者	苹果	将要	带来	他们	到	一个	喂养	车站	.

葡萄干、橘子或苹果会吸引它们来到喂食站。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm] ['draɪvɪŋ] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [bɜːdz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [treɪ] ,

To	prevent	them	driving	all	other	birds	away	from	your	tray	,
到	防止	他们	驾驶	全部	其他	鸟类	离开	从	你的	托盘	,

为了防止它们把其他鸟都赶走，

[ˌaɪ 'tiː] [helps] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] - ['ræʃ(ə)nz] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] , ['prefrəbli] [ə'krɒs] [ðə; ði] [jɑːd]

it	helps	to	put	the	mocker's	rations	at	a	distance	,	preferably	across	the	yard
它	帮助	到	放	这	-	口粮	在	一个	距离	,	最好	穿过	这	院子

,

,

,

最好把嘲讽者的口粮放在远处，比如院子的另一边。

[ɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] . -

or	on	the	opposite	side	of	the	house	.	29
或者	在	这	对面的	边	的	这	房子	.	-

或者在房子的另一侧。29

['mɔːnɪŋ] [dʌv]

MOURNING	DOVE
丧	鸽子

哀鸽

([ziˈneidə, -nai-] [məkrʊrə])

(	Zenaida	macroura	)
(	泽奈达	长尾怪手	)

(Zenaida macroura)

[ə; eɪ] [dɑːk] [spɒt] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nek] [dis'tiŋgwiʃ] [ðɪs] [bɜːd] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['neɪtɪv]

A	dark	spot	on	the	side	of	the	neck	distinguishes	this	bird	from	other	native
一个	黑暗的	点	在	这	边	的	这	脖子	区别	这	鸟	从	其他	本国的

[dʌvz; dəʊvz] [ænd; ənd] ['pɪdʒɪns] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [waɪt] - [wɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

doves	and	pigeons	except	for	the	white	-	wing	of	the	southwest	.
鸽子	和	鸽子	除了	为了	这	白色的	-	翼	的	这	西南	.

颈侧的黑斑使这种鸟与其他本地鸽子和斑鸠区别开来，但西南部的白翅鸽除外。

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz]['tɜːt(ə)l] [dʌv] ,
Also known as turtle dove ,
还 已知 作为 龟 鸽子 ,

又名斑鸠

[ðə; ði] “ ['mɔːnə(r)] ” ['friːkwəntli] [nests] [ɪn] [sə'bɜːbən] [ænd; ənd] ['sɪti] ['ʃrʌbəri] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
the “ mourner ” frequently nests in suburban and city shrubbery throughout the
这 “ 哀悼者 ” 频繁地 巢穴 在 郊区 和 城市 灌木 自始至终 这
[juˈnaɪtɪd] [steɪts] , ['meksɪkəʊ] , [ænd; ənd] ['sʌðən] ['kænədə] ;
United States , Mexico , and southern Canada ;
团结的 各州 , 墨西哥 , 和 南部 加拿大 ;

“哀悼者”经常在美国、墨西哥和加拿大南部郊区和城市的灌木丛中筑巢;

[ˌaɪ 'tiː] [wˈɪntəz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentrəl][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə]['pænəmɑː] — [ænd; ənd][ɪz][pɑːt][ɒv; əv]
it winters from the central United States to Panama — and is part of
它 冬天 从 这 中央 团结的 各州 到 巴拿马 — 和 是 部分 的
['fəʊklɔː(r)][ɪn][ɔːl] [ðəʊz] ['kʌntriz] .
folklore in all those countries .
民俗学 在 全部 那些 国家 .

它在美国中部到巴拿马一带过冬，并且是所有这些国家民间传说的一部分。

['mɔːnɪŋ] [dʌvz; dəʊvz] [iːt] [ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv][plɑːnts] , [ɪn'kluːdɪŋ] [greɪn] ,
Mourning doves eat the seeds of plants , including grain ,
丧 鸽子 吃 这 种子 的 植物 , 包括 粮食 ,

哀鸽以植物种子为食，包括谷物种子。

[plʌs] ['beriz] [ænd; ənd][ðə; ði][smɔːl][waɪld][fruːts][ɒv; əv]['eni]['riːdʒən] [θruː] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pɑːs] .
plus berries and the small wild fruits of any region through which they pass .
加 浆果 和 这 小的 荒野 水果 的 任何 地区 通过 哪个 他们 经过 .

以及它们途经地区的所有浆果和小型野生水果。

[dɪ'spaɪt] [ðæt] ['meləŋkəli] [bʌt; bət] ['piːsf(ə)l] “ [kuː] , ” [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['restləs] ['maɪgrət(ə)ri] ['kriːtʃəz]
Despite that melancholy but peaceful “ coo , ” they are restless migratory creatures
尽管 那 忧郁 但 和平 “ 酷 , ” 他们 是 不安 迁徙的 生物
.
:
.

尽管它们发出忧郁而平静的“咕咕”声，但它们却是不安分的迁徙动物。

[dʌvz; dəʊvz][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][lɑːdʒ] ['sɪtɪz] , [smɔːl] [taʊnz] , ['vɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] ['kʌntrisaɪd] ;
Doves live in the large cities , small towns , villages , and countryside ;
鸽子 居住 在 这 大的 城市 , 小的 城镇 , 村庄 , 和 农村 ;

鸽子生活在大城市、小城镇、乡村和郊野;

[sɔːŋz] [ɑː(r); ə(r)] [sʌŋ] [ænd; ənd]['poʊəmz] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt][ðem; ðəm] ;
songs are sung and poems written about them ;
歌曲 是 唱 和 诗歌 书面 关于 他们 ;

人们为他们歌唱，为他们创作诗歌;

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪs'tiːmd] [geɪm] [bɜ˞dz] [ðæt] [meɪ] [nest][ɪn] [triːz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [jɑːd] . -
they are esteemed game birds that may nest in trees in your yard . 30 -
他们 是 尊敬的 游戏 鸟类 那 可能 巢 在 树木 在 你的 院子 . -

它们是备受推崇的猎禽，可能会在你家院子里的树上筑巢。30

['mɜːtl] ['wɔːblə(r)]
MYRTLE WARBLER
桃金娘 莺

桃金娘莺

([dɛn'droʊɪkə][kə'roʊnətə])
(Dendroica coronata)
(树木 冠冕)

(Dendroica coronata)

['mɜːtl] ['wɔːblə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['taɪni] [maɪts] [ðæt] ['laɪvn] [ʌp] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ]
Myrtle warblers are tiny mites that liven up the trees and shrubs in the spring
桃金娘 莺类 是 微小的 螨虫 那 活 向上 这 树木 和 灌木 在 这 春天
[maɪ'greɪʃn] .
migration .
迁移 .

桃金娘莺是一种体型很小的螨虫，它们在春季迁徙期间为树木和灌木丛增添了生机。

['træv(ə)lɪŋ] [ɪn] [smɔːl] [fl'ɒks] , [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['kɒnstəntli] [ɪn] ['məʊʃn] ,
Traveling in small flocks , they seem to be constantly in motion ,
旅行 在 小的 羊群 , 他们 似乎 到 是 不断地 在 运动 ,

它们三五成群地迁徙，似乎总是处于移动状态。

['flɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [brɑːntʃ] [tuː; tə] [brɑːntʃ] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [egz] .
flitting from branch to branch searching for small insects and their eggs .
飞掠 从 分支 到 分支 搜索 为了 小的 昆虫 和 他们的 鸡蛋 .

在树枝间飞来飞去，寻找小昆虫及其卵。

[laɪk] ['flaɪkætʃə(r)] , [ðeɪ] [snæp] [ʌp] ['lɑːdʒə(r)] [bʌgz] [ɒn] [ðə; ði] [wɪŋ] .
Like flycatchers , they snap up larger bugs on the wing .
喜欢 捕蝇鸟 , 他们 折断 向上 更大的 漏洞 在 这 翼 .

它们像捕蝇鸟一样，在飞行中捕食较大的昆虫。

[tuː; tə][ə; eɪ]['kwaɪət][əb'zɜːvə(r)] , [ðeɪ] [siːm] ['trʌstɪŋ] [bɜ·dz] , ['ɒf(ə)n] ['sɪŋɪŋ] [æt; ət] [kləʊz] [reɪndʒ] .
To a quiet observer , they seem trusting birds , often singing at close range .
到 一个 安静的 观察员 , 他们 似乎 信任 鸟类 , 经常 歌唱 在 关闭 范围 .

在安静的观察者看来，它们似乎是值得信任的鸟儿，经常在近距离鸣叫。

[sʌm; səm]['wɪntə(r)][æz; əz][fɑː(r)] [nɔːθ] [æz; əz][ðə; ði] [njuː] ['ɪŋglənd] [kəʊst] , [weər'evə(r)] ['beɪˌberi]
Some winter as far north as the New England coast , wherever bayberry
一些 冬天 作为 远的 北 作为 这 新的 英格兰 海岸 , 无论 杨梅
['θɪkɪt] ['ɒfə(r)] [fruːt] [ænd; ənd] ['ʃeltə(r)] ,
thickets offer fruit and shelter ,
灌木丛 提供 水果 和 庇护所 ,

有些动物会在新英格兰海岸以北的地区过冬，只要有杨梅丛能提供果实和庇护的地方，它们就会在那里生存。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [muːv] [ɒn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] .
and others move on to the southern states .
和 其他的 移动 在 到 这 南部 各州 .

其他人则继续前往南部各州。

[frɒm; frəm] [ðiːz] ['wɪntərɪŋ] [graʊndz] [ðeɪ] [maɪ'greɪt][tuː; tə] ['nestɪŋ] [graʊndz] [ɪn][ðə; ði] ['evəgriːn]
From these wintering grounds they migrate to nesting grounds in the evergreen
从 这些 越冬 理由 他们 迁移 到 嵌套 理由 在 这 常绿
['fɒrɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [steɪts] [ænd; ənd]['kænədə] .
forest of the northern states and Canada .
森林 的 这 北方 各州 和 加拿大 .

它们从这些越冬地迁徙到北部各州和加拿大的常绿森林中的筑巢地。

[ɪn][ðeə(r)] [fɔːl] [flaɪt] [saʊθ] , [ðeɪ] [siːm] [səb'djuːd] ,
In their fall flight south , they seem subdued ,
在 他们的 落下 航班 南 , 他们 似乎 低沉的 ,

在秋季南迁途中，它们似乎显得有些腼腆。

[ðə; ði] [braɪt] ['jeləʊ] [ɒn][ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd][flæŋks] ['hævɪŋ] [dɪsə'pɪəd] ,
the bright yellow on the crown and flanks having disappeared ,
这 明亮的 黄色的 在 这 王冠 和 侧翼 拥有 消失 ,

头顶和侧翼的亮黄色消失了，

[ænd; ənd][ðə; ði]['lemən] ['kʌləd] [rʌmp] [ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] ['brɪliənt] . -
and the lemon colored rump the only remaining brilliant . 31
和 这 柠檬 有色 臀部 这 仅有的 其余的 杰出的 . -

而柠檬色的臀部则是唯一剩下的亮片。31

['naɪthɔːk]
NIGHTHAWK
夜鹰

夜鹰

([kɔːr'daɪliːz] ['maɪnə(r)])
(Chordeiles minor)
(弦乐 次要的)

（小调和弦）

['ɒf(ə)n] [siːn] [ɒn] [dʌl] [deɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [dɔːn] [ɔː(r)] [dʌsk] ,
Often seen on dull days as well as dawn or dusk ,
经常 已见 在 乏味的 天 作为 出色地 作为 黎明 或者 黄昏 ,

常在阴天以及黎明或黄昏时分出现。

[ðə; ði] [lɒŋ] ['slendə(r)] [wɪŋz] [ɒv; əv] ['naithɔːk] [ɪg'zædʒəreɪt] [ðeə(r)] [saɪz] .
the long slender wings of nighthawks exaggerate their size .
这 长的 苗条 翅膀 的 夜鹰 夸大 他们的 尺寸 .

夜鹰细长的翅膀使它们的体型显得更大。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [bʌt; bət] [siːm] [bɪgə(r)] .
They are 10 inches long , but seem bigger .
他们 是 - 英寸 长的 , 但 似乎 大 .

它们长10英寸，但看起来更大。

[æt; ət] [rest] , [ðeɪ] [pɜːtʃ] ['leŋθwaɪz] [ɒn] ['brɑːntʃɪz] , ['krɒsˌɑːm] , [ɔː(r)] [lɒgz] , [ɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
At rest , they perch lengthwise on branches , crossarms , or logs , or on the ground .
在 休息 , 他们 栖息 纵向 在 分支 , 十字臂 , 或者 日志 , 或者 在 这 地面 .

休息时，它们会纵向栖息在树枝、横梁或圆木上，或者栖息在地面上。

[ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] , [ðeə(r)] [flaɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['flʌtərɪŋ] [spɜːt] , ['fɒləʊd] [baɪ] [lɒŋ] [glaɪdz] .
In the air , their flight is a series of fluttering spurts , followed by long glides .
在 这 空气 , 他们的 航班 是 一个 系列 的 飘动 喷涌 , 随后 经过 长的 滑翔 .

在空中，它们的飞行是一系列扑腾的短促飞行，然后是长时间的滑翔。

[bɪ'fɔː(r)] ['eɪvɪeɪtə(r)] [brəʊk] [ðə; ði] [saʊnd] ['bæriə(r)] , ['naithɔːk] [hæd; həd] [ðeə(r)] [əʊn] - ['sɒnɪk] [buːm] ,
Before aviators broke the sound barrier , nighthawks had their own ' sonic boom ,
前 飞行员 打破 这 声音 障碍 , 夜鹰 有 他们的 自己的 - 音速 繁荣 ,

在飞行员突破音障之前，夜鹰也有自己的"音爆"。

- [kri'eɪtɪd] [baɪ] ['daɪvɪŋ] ['vɜːtɪkli] [frɒm; frəm] [kən'sɪdərəb(ə)l] [haɪt] [ænd; ənd] ['fleərɪŋ] ['ʃɑːpli] ['ʌpwəd]
' created by diving vertically from considerable height and flaring sharply upward
- 创建 经过 潜水 垂直方向 从 大量 高度 和 燃烧 尖锐地 向上
[nɪə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] .
near the ground .
靠近 这 地面 .

' 由从相当高的高度垂直俯冲，并在接近地面时急剧向上展开而形成。

['flaɪɪŋ] ['ɪnsekts] , [frɒm; frəm] [məs'kiːtəʊz] [tuː; tə] ['biːt(ə)lz] [ænd; ənd] [mɔːθs] , [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['əʊnli] [fuːd]
Flying insects , from mosquitoes to beetles and moths , are their only food
飞行 昆虫 , 从 蚊子 到 甲虫 和 蛾子 , 是 他们的 仅有的 食物
.
:
.

从蚊子到甲虫和飞蛾，飞行昆虫是它们唯一的食物。

['naithɔːk] [bɪld] [nəʊ] [nest] , [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['biːɪŋ] [reɪzd] [ɒn] [ðə; ði] [beə(r)] [graʊnd] , [ɔː(r)] [flæt]
Nighthawks build no nest , the two young being raised on the bare ground , or flat
夜鹰 建造 不 巢 , 这 二 年轻的 存在 提高 在 这 裸 地面 , 或者 平坦的
[ruːfs] .
roofs .
屋顶 .

夜鹰不筑巢，两只幼鸟在裸露的地面或平坦的屋顶上长大。

['naithɔ:k] [nest] [ɪn] [ɔ:l] [steɪts] [ɪk'sept] [hə'waɪi] [ænd; ənd] ['wɪntə(r)] [ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] . -

Nighthawks	nest	in	all	states	except	Hawaii	and	winter	in	South	America	.	32
夜鹰	巢	在	全部	各州	除了	夏威夷	和	冬天	在	南	美国	.	-

夜鹰在除夏威夷以外的所有州都有筑巢，并在南美洲越冬。32

['pɪdʒɪn]

PIGEON
鸽子

鸽子

([kə'lʌmbə] ['lɪviə])

(	Columba	livia	)
(	科伦巴	莉维娅	)

(Columba livia)

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pɪdʒɪn] [faʊnd] [ɪn] [ɔ:l] [ju:] . [es] . ['sɪtɪz] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪld]

The	common	pigeon	found	in	all	U	.	S	.	cities	is	a	descendant	of	the	wild
这	常见的	鸽子	成立	在	全部	U	.	S	.	城市	是	一个	后裔	的	这	荒野

[ˌjʊərə'pi:ən] [rɒk] [dʌv] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] [də'mestɪkli] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ['ɜ:li] [ɪn] ['aʊə(r)] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

European	rock	dove	that	was	introduced	domestically	in	this	country	early	in	our	history	.
欧洲的	岩石	鸽子	那	曾是	介绍	国内	在	这	国家	早期的	在	我们的	历史	.

美国所有城市常见的鸽子是欧洲野生岩鸽的后代，欧洲岩鸽在我国历史上早期就被引入美国本土。

['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['bri:dɪŋ] [ɪn] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['sʌbɜ:rb] ,

Living	and	breeding	in	cities	and	suburbs	,
活的	和	选育	在	城市	和	郊区	,

在城市和郊区生活和繁衍，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['pɜ:mənənt] [jɪə(r)] - [raʊnd] ['rezɪdənt] [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n][ɪz][səʊ] ['pɒpjələs] [æz; əz][tu:; tə] [bi:; bi][ə; eɪ] ['nju:sns] ,

it	is	a	permanent	year	-	round	resident	and	often	is	so	populous	as	to	be	a	nuisance	,
它	是	一个	永恒的	年	-	圆形的	居民	和	经常	是	所以	人口众多	作为	到	是	一个	滋扰	,

它是常年栖息的常住居民，而且数量常常多到令人厌烦。

['faʊlɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ledʒ] , [pɑ:k] ['bentʃɪz] , [s'tætʃu:z] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒnəli] ['pi:p(ə)l] .

fouling	building	ledges	,	park	benches	,	statues	,	and	occasionally	people	.
污垢	建筑	壁架	,	公园	长椅	,	雕像	,	和	偶尔	人们	.

污渍会沾染建筑物窗台、公园长椅、雕像，有时还会沾染到人身上。

['fi:dɪŋ] [ðə; ði] ['pɪdʒɪns] [ɪn] ['sɪti] [p'ɑ:ks] [ɪz] [æn; ən] [əʊld] ['kʌstəm] , [pə'tɪkjələli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] .

Feeding	the	pigeons	in	city	parks	is	an	old	custom	,	particularly	for	the	young	and	old	.
喂养	这	鸽子	在	城市	公园	是	一个	老的	风俗	,	特别	为了	这	年轻的	和	老的	.

在城市公园喂鸽子是一项古老的习俗，尤其受到年轻人和老年人的喜爱。

[ðɪs] [bɜ:d][ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði][wʌn][məʊst][fə'mɪliə(r)][ænd; ənd]['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl][tu:; tə][ðə; ði] ['ɜ:bən] ['dwelə(r)z][ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi][ðeə(r)][kləusɪst]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɒv; əv] [bɜ:dz] . -

This	bird	is	probably	the	one	most	familiar	and	recognizable	to	the	urban	dwellers	and	may	be	their	closest	contact	with	the	world	of	birds	.	33
这	鸟	是	大概	这	一	最多	熟悉的	和	可识别的	到	这	城市的	居民	和	可能	是	他们的	最接近	接触	和	这	世界	的	鸟类	.	-

这种鸟可能是城市居民最熟悉、最容易辨认的鸟类，也可能是他们与鸟类世界最直接的联系。33

['pɜːp(ə)l] ['mɑːtɪn]
PURPLE **MARTIN**
紫色的 马丁

紫燕

(['prɒgniː][suːbɪs])
(Progne subis)
(孕期 下)

(Progne subis)

[ðiːz] [bɜ˞dz] [briːd] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['sʌðən] ['kænədə] , [ænd; ənd] [daʊn]
These birds breed throughout the United States and southern Canada , and down
这些 鸟类 品种 自始至终 这 团结的 各州 和 南部 加拿大 , 和 向下
[tuː; tə] ['sentrəl] ['meksɪkəʊ] .
to central Mexico .
到 中央 墨西哥 .

这些鸟类在美国各地、加拿大南部以及墨西哥中部都有繁殖。

[ðeɪ] ['wɪntə(r)][ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
They winter in South America .
他们 冬天 在 南 美国 .

它们在南美洲过冬。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ]['lɑːdʒɪst] ([eɪt] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ]) [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['swɒləʊ] [traɪb] .
This is the largest (8 inches long) of the swallow tribe .
这 是 这 最大 (8 英寸 长的) 的 这 吞 部落 .

这是燕子族中体型最大的（8英寸长）。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɔːməli] [bɪlt] [ɪts] [nest] [ɪn] ['kævətiz] [ɒv; əv] [triːz] [ænd; ənd] [stɪl] [dʌz] [ɪn][waɪld] ['dɪstrɪkts] ,
It formerly built its nest in cavities of trees and still does in wild districts ,
它 以前 建造 它是 巢 在 空腔 的 树木 和 仍然 做 在 荒野 地区 ,

它过去常在树洞里筑巢，现在在荒野地区仍然如此。

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [kləʊz] [tuː; tə]['hjuːmənz] , [ˌaɪ 'tiː] [suːn] [ə'dɒptɪd] [də'mestɪk] ['hæbɪts]
but having learned to live close to humans , it soon adopted domestic habits
但 拥有 学习 到 居住 关闭 到 人类 , 它 很快 已采用 国内的 习惯
.
:
.

但由于学会了与人类共同生活，它很快就养成了家畜的习性。

[ðə; ðɪ] [best] [weɪ] [tuː; tə][hæv; həv] [mˈɑːtɪnz] [əˈraʊnd] [ɪz][tuː; tə] [ɪˈrekt] [əˈpɑːtmənt] ['haʊzɪz] [fɔː(r); fə(r)]
The best way to have martins around is to erect apartment houses for
这 最好的 方式 到 有 马丁斯 大约 是 到 直立 公寓 房屋 为了
[ðem; ðəm][æt; ət]['suːtəb(ə)l] ['nestɪŋ] [saɪts] — [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðæt] ['haʊzɪŋ] [frɒm; frəm][juːz][baɪ]
them at suitable nesting sites — and protect that housing from use by
他们 在 合适的 嵌套 网站 — 和 保护 那 住房 从 使用 经过
['ʌðə(r)] [bɜ˞dz] .
other birds .
其他 鸟类 .

让紫燕栖息的最佳方法是在合适的筑巢地点为它们建造公寓式房屋，并保护这些房屋不被其他鸟类使用。

[ðə; ðɪ] [nest] ['bɒksɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'baʊt] - [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [meɪd]
The nest boxes should be about 15 feet from the ground and made
这 巢 盒子 应该 是 关于 - 脚 从 这 地面 和 制成
[ˌɪnæk'sesəb(ə)l][tuː; tə][kæts] .
inaccessible to cats .
无法进入 到 猫 .

巢箱应离地约 15 英尺，并防止猫进入。

[ə; eɪ] ['kɒləni] [ɒv; əv] [m'ɑːtɪnz] [meɪks] [greɪt] ['ɪnrəʊdz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ɪnsekt] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,

A	**colony**	**of**	**martins**	**makes**	**great**	**inroads**	**upon**	**the**	**insect**	**population**	**,**
一个	殖民地	的	马丁斯	制作	伟大的	入口	之上	这	昆虫	人口	,

一群燕子对昆虫种群造成了巨大威胁。

[æz; əz] [ðə; ði] [bɜːdz] [nɒt] ['əʊnli] [fiːd] [ə'pɒn] ['ɪnsekts] [bʌt; bət] [rɪə(r)] [ðeə(r)] [jʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] ['daɪət] .

as	**the**	**birds**	**not**	**only**	**feed**	**upon**	**insects**	**but**	**rear**	**their**	**young**	**on**	**the**	**same**	**diet**	**.**
作为	这	鸟类	不是	仅有的	喂养	之上	昆虫	但	后部	他们的	年轻的	在	这	相同的	饮食	.

-

34

-

因为这些鸟类不仅以昆虫为食，而且还用同样的食物喂养幼鸟。34

[red] - [aɪd] ['vɪrɪəʊ]

RED	**-**	**EYED**	**VIREO**
红色的	-	眼睛	病毒

红眼绿鹃

(['vɪrɪəʊ] [ˌɑːlɪ'veɪsəs])

(	**Vireo**	**olivaceus**	**)**
(	病毒	橄榄绿	)

（绿鹃）

[ðə; ði] [red] [aɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [smɔːl] ['ɒlɪv] - [griːn] [ænd; ənd] [waɪt] [bɜːd] , [ɔːl'ðəʊ] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [neɪm] ,

The	**red**	**eye**	**of**	**this**	**small**	**olive**	**-**	**green**	**and**	**white**	**bird**	**,**	**although**	**giving**	**it**	**a**	**name**	**,**
这	红色的	眼睛	的	这	小的	橄榄	-	绿色的	和	白色的	鸟	,	虽然	给予	它	一个	姓名	,

虽然这只体色为橄榄绿和白色的小鸟有着红色的眼睛，但它的名字却来源于此。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

城乡五十鸟(Fifty Birds of Town and City)
第2/2页

[ɪz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][help][ɪn][aɪ'dentɪfaɪɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
is of little help in identifying it .
是 的 小的 帮助 在 识别 它 .

对识别它几乎没有帮助。

[ə'bʌndənt] [ɪn] ['iːstən] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɪn][ɪts] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [wˈɪntəz] [ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
Abundant in eastern forests in its breeding season , it winters in South America .
丰富 在 东 森林 在 它是 选育 季节 , 它 冬天 在 南 美国 .

繁殖季节常见于东部森林，冬季迁徙至南美洲。

[ðɪs] [bɜːd][ɪz] [siːn] [ɪn] [dɪ'sɪdʒuəs] [triːz] [ɪn] ['sɪti] [p'ɑːks]['djʊərɪŋ] [maɪ'greɪʃn] .
This bird is seen in deciduous trees in city parks during migration .
这 鸟 是 已见 在 落叶 树木 在 城市 公园 期间 迁移 .

这种鸟在迁徙期间栖息于城市公园的落叶树上。

[ɪts] [kɔːl][ɪz][ə; eɪ] [mə'nɒtənəs] ['sɪəriːz][ɒv; əv] [ʃɔːt] , [ə'brʌpt] ['freɪzɪz] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['rɑːbɪnz] .
Its call is a monotonous series of short , abrupt phrases similar to a robin's .
它是 称呼 是 一个 单调 系列 的 短的 , 突然 短语 相似的 到 一个 罗宾的 .

它的叫声是一连串单调、短促的短语，类似于知更鸟的叫声。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'piːtɪd] [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz] - [taɪmz][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [ɔːl] [θruː] [ðə; ðɪ][deɪ] .
It is repeated as often as 40 times a minute , all through the day .
它 是 重复 作为 经常 作为 - 时代 一个 分钟 , 全部 通过 这 天 .

这种现象每分钟重复发生多达 40 次，而且一天持续不断。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['lʌki] [fɔː(r); fə(r)] [sə'bɜːbən] ['slipər] [ðæt] [ðə; ðɪ]['vɪriəʊ] ['dʌznt] [sɪŋ] [æt; ət] [naɪt] . -
It is lucky for suburban sleepers that the vireo doesn't sing at night . 35
它 是 幸运的 为了 郊区 卧铺 那 这 病毒 不 唱歌 在 夜晚 . -

对于住在郊区的睡眠者来说，幸运的是，这种绿鹃在夜里不会鸣叫。35

[red] - ['hedɪd] ['wʊdpekə(r)]
RED - HEADED WOODPECKER
红色的 - 标题 啄木鸟

红头啄木鸟

([mɛlənɛrps] -)
(Melanerpes erythrocephalus)
(黑热病 -)

(红头黑腹 ...

[æt; ət][naɪn] ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)][səʊ][ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
At 9 inches or so in length ,
在 9 英寸 或者 所以 在 长度 ,

长度约为9英寸，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['miːdiəm] - [saɪzd] ['wʊdpekə(r)] [wɪtʃ] [ə'kɜːz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['iːstən] [steɪts] .
this is a medium - sized woodpecker which occurs in the eastern states .
这 是 一个 中等的 - 尺寸 啄木鸟 哪个 发生 在 这 东 各州 .

这是一种中型啄木鸟，分布于美国东部各州。

[ðə; ðɪ] [red] - [hed] ['ɪz(ə)nt] ['riːəli] ['kɒmən] ['iːv(ə)n][ɪn][ɪts] [ə'naʊnst] [reɪndʒ] ,
The red - head isn't really common even in its announced range ,
这 红色的 - 头 不是 真的 常见的 甚至 在 它是 宣布 范围 ,

即使在公布的品种范围内，红发品种也并不常见。

[ɔːlˈðəʊ] [ɪts] [ˈiːzi] [tuː; tə] [spɒt] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈwɜːkɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] .

although	it's	easy	to	spot	when	it	is	working	the	neighborhood	.
虽然	它是	简单的	到	点	什么时候	它	是	在职的	这	邻里	.

虽然在附近活动时很容易被发现。

[ˌaɪ ˈtiː] [laɪks] [ˈəʊpən] , [dɪˈsɪdʒuəs] [wʊdz] , [ˈpɑːrkˌlaɪk] [ˈspeɪsɪz] ,

It	likes	open	,	deciduous	woods	,	parklike	spaces	,
它	点赞	打开	,	落叶	树林	,	公园般的	空间	,

它喜欢开阔的落叶林和公园般的空间。

[ænd; ənd] [ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈsɪtɪz] [weə(r)] [əʊld] [triːz] [laɪn] [ðə; ði] [striːts] .

and	is	fond	of	cities	where	old	trees	line	the	streets	.
和	是	喜爱	的	城市	在哪里	老的	树木	线	这	街道	.

他喜欢街道两旁绿树成荫的城市。

[laɪk] [ɔːl] [ɪts] [klæn] , [ɪts] [ˈdaɪət] [ɒv; əv] [ˈhɑːmf(ə)l] [grʌbz] , [ˈbiːt(ə)lz] ,

Like	all	its	clan	,	its	diet	of	harmful	grubs	,	beetles	,
喜欢	全部	它是	氏族	,	它是	饮食	的	有害	幼虫	,	甲虫	,

像它的所有族群一样，它的食物是有害的幼虫、甲虫，

[ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈɪnsekts] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [dɪˈzaɪərəb(ə)l] [bɜːd] ,

and	other	insects	makes	it	a	desirable	bird	,
和	其他	昆虫	制作	它	一个	理想	鸟	,

以及其他昆虫，使它成为一种受欢迎的鸟类。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [smɔːl] [əˈmaʊnts] [ɒv; əv] [fruːt] [ænd; ənd] [ˈeɪkɔːrnz; ˈeɪkərnz] [ˌaɪ ˈtiː] [iːts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnevə(r)]

and	the	small	amounts	of	fruit	and	acorns	it	eats	are	never
和	这	小的	金额	的	水果	和	橡子	它	吃	是	绝不

[mɪst] . -

missed	.	36
错过	.	-

它吃掉的少量水果和橡子，人们也丝毫不会注意到。36

[red] - [wɪŋd] ['blækbɜːd]

RED	-	WINGED	BLACKBIRD
红色的	-	有翅膀的	黑鸟

红翅黑鹂

([ˌædʒəˈleɪəs] [fəniːsəs])

(	Agelaius	phoeniceus	)
(	阿格莱乌斯	菲尼克斯	)

(Agelaius phoeniceus)

[əˈbaʊt] 9½ [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ðə; ði] [red] - [wɪŋ] [briːdz] [ɪn] [məʊst] [ɒv; əv] [nɔːθ] [əˈmerɪkə] ;

About	9½	inches	long	,	the	red	-	wing	breeds	in	most	of	North	America	;
关于	9½	英寸	长的	,	这	红色的	-	翼	品种	在	最多	的	北	美国	;

红翅鹨体长约 9.5 英寸，在北美大部分地区繁殖；

[ˌaɪ ˈtiː] [wˈɪntəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [hɑːf] [ɒv; əv] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [daʊn] [klɪə(r)] [tuː; tə] [ˈkɒstə]

it	winters	in	the	southern	half	of	United	States	and	down	clear	to	Costa
它	冬天	在	这	南部	一半	的	团结的	各州	和	向下	清除	到	科斯塔

['riːkə] .

Rica	.
里卡	.

它在美国南部以及远至哥斯达黎加的地区过冬。

[ðə; ði] [ˈprɛəriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˌmɪsɪˈsɪpi] ['væli] , [wɪð] [ðeə(r)] [ˈnjuːmərəs] [slau] [ænd; ənd]

The	prairies	of	the	upper	Mississippi	Valley	,	with	their	numerous	sloughs	and
这	草原	的	这	上	密西西比州	谷	,	和	他们的	很多的	沼泽	和

[pɒndz] ,

ponds	,
池塘	,

密西西比河上游流域的大草原，遍布着众多的沼泽和池塘，

['fɜːnɪʃ] [aɪ'diːəl] ['nestɪŋ] ['pleɪsɪz][fɔː(r); fə(r)] [red] - [wɪŋz] ,

furnish	ideal	nesting	places	for	red	-	wings	,
提供	理想的	嵌套	地方	为了	红色的	-	翅膀	,

为红翅黑鹂提供理想的筑巢场所，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['riːdʒən][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [greɪt] ['briːdɪŋ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ,

and	this	region	has	become	the	great	breeding	ground	for	the	species	,
和	这	地区	有	变得	这	伟大的	选育	地面	为了	这	物种	,

而这一地区已成为该物种的重要繁殖地。

['pɔːrɪŋ] [fɔːθ] [ðə; ði][vɑːst] [flˈɒks] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [pleɪ] ['hævək] [wɪð] ['greɪnˌfiːld] .

pouring	forth	the	vast	flocks	that	sometimes	play	havoc	with	grainfields	.
浇注	前进	这	广阔的	羊群	那	有时	玩	混乱	和	粮田	.

成群的牲畜倾泻而出，有时会对麦田造成严重破坏。

[red] - [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [grɪ'geərɪəs] , ['lɪvɪŋ] [ɪn] [flˈɒks] [ænd; ənd] ['briːdɪŋ] [ɪn] [kə'mjuːnətiz] .

Red	-	wings	are	gregarious	,	living	in	flocks	and	breeding	in	communities	.
红色的	-	翅膀	是	群居	,	活的	在	羊群	和	选育	在	社区	.

红翅黑鹂是群居动物，成群生活，并在群体中繁殖。

[ðeə(r)] [fuːd] [ɪz] [əˈbaʊt] [wʌn] - [fɔːθ] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] [θriː] - [fɔːθ] ['vedʒtəb(ə)l] . -

Their	food	is	about	one	-	fourth	insects	and	three	-	fourths	vegetable	.	37
他们的	食物	是	关于	一	-	第四	昆虫	和	三	-	第四部分	蔬菜	.	-

它们的食物大约四分之一是昆虫，四分之三是植物。37

['rɒbɪn]

ROBIN
罗宾

罗宾

(['tɜːrdəs] [ˌmaɪgrə'tɔːriəs])

(	Turdus	migratorius	)
(	鸫	迁徙者	)

（飞鳾）

['prɒbəbli] [ðə; ði] [best] [nəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [bɜˑdz] , [ænd; ənd] ['waɪdli] [bɪ'liːvd] [ə; eɪ]

Probably	the	best	known	of	the	United	States	birds	,	and	widely	believed	a
大概	这	最好的	已知	的	这	团结的	各州	鸟类	,	和	广泛	相信	一个

['hɑːbɪndʒə(r)][ɒv; əv] [sprɪŋ] ,

harbinger	of	spring	,
预兆	的	春天	,

它可能是美国最著名的鸟类，并被广泛认为是春天的使者。

['ædʌlts][ɑː(r); ə(r)] - ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

adults	are	10	inches	long	.
成年人	是	-	英寸	长的	.

成体身长10英寸。

[ðeɪ] [briːd] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['kænədə] , [ænd; ənd]['wɪntə(r)][ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]

They	breed	in	the	United	States	and	Canada	,	and	winter	in	most	of	the
他们	品种	在	这	团结的	各州	和	加拿大	,	和	冬天	在	最多	的	这

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,

United	States	,
团结的	各州	,

它们在美国和加拿大繁殖，并在美国大部分地区过冬。

['reɪndʒɪŋ] [saʊθ] [tuː; tə][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] .

ranging	south	to	Guatemala	.
范围	南	到	危地马拉	.

南至危地马拉。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['tʃerɪʃt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['neɪtɪv] [bɜ:dz] , [ðə; ði] ['rɒbɪn] [ɪz] [æn; ən] [ɒm'nɪvərəs]

One	of	the	most	cherished	of	our	native	birds	,	the	robin	is	an	omnivorous
一	的	这	最多	珍爱	的	我们的	本国的	鸟类	,	这	罗宾	是	一个	杂食性

['fi:də(r)] .

feeder	.
喂料器	.

知更鸟是我们最受喜爱的本土鸟类之一，它是杂食性鸟类。

[waɪl] [ɪts] [fu:d] [ɪnk'lu:dz] ['meni] [wərmz] [ænd; ənd] ['ɪnsekts] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [fɒnd] [ɒv; əv] [fru:t] ,

While	its	food	includes	many	worms	and	insects	,	it	is	especially	fond	of	fruit	,
尽管	它是	食物	包括	许多	蠕虫	和	昆虫	,	它	是	尤其	喜爱	的	水果	,

虽然它的食物包括许多蠕虫和昆虫，但它尤其喜欢水果。

[pə'tɪkjələli] ['tʃeriz] , ['mʌlˌberi:z] , [ænd; ənd] ['strɔ:b(ə)riz] .

particularly	cherries	,	mulberries	,	and	strawberries	.
特别	樱桃	,	桑葚	,	和	草莓	.

尤其是樱桃、桑葚和草莓。

[laɪk] [ðə; ði] ['blu:bɜ:d] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [θrʌʃ] .

Like	the	bluebird	,	it	is	a	thrush	.
喜欢	这	蓝鸟	,	它	是	一个	画眉	.

它和蓝知更鸟一样，都是画眉。

['haɪli] [ə'dæptəb(ə)l] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['frendli] [ænd; ənd] ['trʌstɪŋ] [ɪn] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] ,

Highly	adaptable	,	it	is	friendly	and	trusting	in	cities	and	towns	,
高度	适应性强	,	它	是	友好的	和	信任	在	城市	和	城镇	,

它适应能力很强，在城市和城镇中表现得友好且值得信赖。

[ænd; ənd] [waɪld] [ænd; ənd] [dɪs'trʌstfl] [ɒv; əv] [mæn] [wen] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['wɪldənəs] ['eəriəz] . -

and	wild	and	distrustful	of	man	when	living	in	wilderness	areas	.	38
和	荒野	和	不信任	的	男人	什么时候	活的	在	荒野	区域	.	-

生活在荒野地区时，他们性情野蛮，对人类充满不信任。38

['ru:bi] - [θraut] ['hʌmɪŋbɜ:d]

RUBY	-	THROATED	HUMMINGBIRD
红宝石	-	喉咙	蜂鸟

红喉蜂鸟

([ˌɑ:'kiləkəs] [koʊlʌbrɪs])

(	Archilochus	colubris	)
(	阿尔基洛库斯	游蛇	)

(Archilochus colubris)

[ə; eɪ] ['waɪdli] [si:n] ['hʌmɪŋbɜ:d] [i:st] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] , [ðə; ði] ['ru:bi] - [θrəʊt] [ɑ:(r); ə(r)]

A	widely	seen	hummingbird	east	of	the	Great	Plains	,	the	ruby	-	throats	are
一个	广泛	已见	蜂鸟	东方	的	这	伟大的	平原	,	这	红宝石	-	喉咙	是

[ɪk'skwɪzɪt] ['bɪts] ,

exquisite	bits	,
精美的	比特	,

红喉蜂鸟是北美大平原以东地区常见的蜂鸟，它们外形精美绝伦。

['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [ɪn'kredəb(ə)l] [flaɪt] ,

capable	of	incredible	flight	,
有能力的	的	极好的	航班	,

具备惊人的飞行能力，

['mu:vɪŋ] [ɪn] ['eni] [də'rekʃ(ə)n] [ɒn] [wɪŋz] ['vaɪbreɪtɪŋ] [fɑ:stə(r)] [ðæn; ðən] [saɪt] [ɔ:(r)] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] ['hɒvə(r)]

moving	in	any	direction	on	wings	vibrating	faster	than	sight	or	able	to	hover
移动	在	任何	方向	在	翅膀	振动	快点	比	视线	或者	有能力的	到	徘徊

['məʊʃnləs] [waɪl] [spek'tetər] [ɑ:(r); ə(r)] ['breθləs] .

motionless	while	spectators	are	breathless	.
静止不动	尽管	观众	是	喘不过气	.

它可以向任何方向移动，翅膀振动速度快到肉眼无法察觉，或者能够静止悬停，让观众屏息凝神。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['plentɪf(ə)l] — [wʌn][dʒʌst] ['ʃudnt] [juːz][ðə; ði] [wɜːd] “ ['kɒmən] ” [ə'baʊt] [ðɪs] ['lʌvli]

They	are	plentiful	—	one	just	shouldn't	use	the	word	“	common	”	about	this	lovely
他们	是	丰富	—	一	只是	不应该	使用	这	单词	“	常见的	”	关于	这	迷人的

[pʌls] [ɒv; əv] [braɪt] ['enədʒi] .

pulse	of	bright	energy	.
脉冲	的	明亮的	活力	.

它们数量众多——只是不应该用“常见”这个词来形容这种可爱的明亮能量脉动。

[ðeɪ] [sʌp] [ɒn]['nektə(r)][frɒm; frəm]['gɑːd(ə)n] ['flaʊəz] [ɔː(r)] ['blɒsəmɪŋ] “ [wiːdz] ” [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]

They	sup	on	nectar	from	garden	flowers	or	blossoming	“	weeds	”	and	are
他们	上	在	花蜜	从	花园	花朵	或者	盛开	“	杂草	”	和	是

[ə'træktɪd] [tuː; tə][jɑːrdz][ɔː(r)] ['gaːdnz] [baɪ][tjuːbz] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)]['wɔːtə(r)] ['prɒpəli] [hʌŋ] .

attracted	to	yards	or	gardens	by	tubes	of	sugar	water	properly	hung	.
吸引	到	码	或者	花园	经过	管子	的	糖	水	适当地	悬挂	.

它们以花园花朵或开花的“野草”的花蜜为食，并被悬挂得当的糖水管吸引到庭院或花园中。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [iːt] ['ɪnsekts] .

And	they	eat	insects	.
和	他们	吃	昆虫	.

它们吃昆虫。

['sevrəl] ['ʌðə(r)] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['hʌmɪŋˌbɜːrdz] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][ɔːl][ɑː(r); ə(r)]['taɪni] —

Several	other	varieties	of	hummingbirds	live	in	the	West	and	all	are	tiny	—
一些	其他	品种	的	蜂鸟	居住	在	这	西方	和	全部	是	微小的	—

[smɔːlɪst] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [bɝdz] — [ænd; ənd] [biːt] [ðeə(r)] [wɪŋz] [səʊ]['ræpɪdli] [ðæt] [ðə; ði] ['feðər]

smallest	of	American	birds	—	and	beat	their	wings	so	rapidly	that	the	feathers
最小	的	美国人	鸟类	—	和	打	他们的	翅膀	所以	快速	那	这	羽毛

[prə'djuːs] [ə; eɪ] [hʌm] .

produce	a	hum	.
生产	一个	哼	.

西部还生活着其他几种蜂鸟，它们都很小——是美国最小的鸟类——而且它们拍打翅膀的速度非常快，以至于羽毛会发出嗡嗡声。

[ɔːl]['hɒvə(r)] [waɪl] ['fiːdɪŋ] , ['məʊstli][baɪ] ['dɪpɪŋ] [ðeə(r)] [lɒŋ] [biːks] [ɪn] ['flaʊəz] ,

All	hover	while	feeding	,	mostly	by	dipping	their	long	beaks	in	flowers	,
全部	徘徊	尽管	喂养	,	大多	经过	浸渍	他们的	长的	喙	在	花朵	,

它们觅食时都会悬停，主要是通过将它们的长喙伸入花朵中。

[ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kredəbli] [pʌg'neɪʃəs] [fɔː(r); fə(r)][səʊ]['taɪni][ə; eɪ] ['kriːtʃə(r)] .

and	all	of	them	are	incredibly	pugnacious	for	so	tiny	a	creature	.
和	全部	的	他们	是	难以置信	好斗的	为了	所以	微小的	一个	生物	.

虽然体型很小，但它们都非常好斗。

[məʊst][maɪ'greɪt] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] , [ɪn'kredəb(ə)l][æz; əz] [ðæt] [siːm] . -

Most	migrate	long	distances	,	incredible	as	that	seems	.	39
最多	迁移	长的	距离	,	极好的	作为	那	似乎	.	-

虽然听起来难以置信，但大多数迁徙路线都很长。[39]

[sɒŋ] ['spærəʊ]

SONG	SPARROW
歌曲	麻雀

歌雀

([ˌmɛlə'spaɪzə][mə'ləʊdiə])

(	Melospiza	melodia	)
(	梅洛斯皮扎	旋律	)

(Melospiza melodia)

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɒv; əv][ɔːl]['aʊə(r)] ['neɪtɪv] ['spærəʊz] ,

This	is	the	most	widely	distributed	of	all	our	native	sparrows	,
这	是	这	最多	广泛	分布式	的	全部	我们的	本国的	麻雀	,

这是我们所有本土麻雀中分布最广的。

[ə'piəriŋ] [ɪn][wʌn] [fɔːm] [ɔː(r)][ə'nʌðə(r)][frɒm; frəm]['flɒrɪdə] [tuː; tə] [ə'læskə] [ænd; ənd][reɪndʒ][ɪn]['kʌlə(r)]

appearing	**in**	**one**	**form**	**or**	**another**	**from**	**Florida**	**to**	**Alaska**	**and**	**range**	**in**	**color**
出现	在	一	形式	或者	其他	从	佛罗里达	到	阿拉斯加州	和	范围	在	颜色

[frɒm; frəm] [peɪl] [tuː; tə] [dɑːk] [braʊn] .

from	**pale**	**to**	**dark**	**brown**	**.**
从	苍白	到	黑暗的	棕色的	.

从佛罗里达到阿拉斯加，各种形态的昆虫都有分布，颜色从浅棕色到深棕色不等。

[ðeɪ] [lʌv] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['njuːmərəs] [weə(r)] [striːmz] , [pɒndz] , [ɔː(r)] ['mɑːrʃəz]

They	**love**	**water**	**and**	**are**	**most**	**numerous**	**where**	**streams**	**,**	**ponds**	**,**	**or**	**marshes**
他们	爱	水	和	是	最多	很多的	在哪里	溪流	,	池塘	,	或者	沼泽

['ɒfə(r)] [dens] ['kʌvə(r)] ,

offer	**dense**	**cover**	**,**
提供	稠密	覆盖	,

它们喜欢水，在溪流、池塘或沼泽等植被茂密的地方数量最多。

[bʌt; bət][jɑːrdz] [wɪð] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [vaɪnz] [wɪl] [ə'trækt] [ðem; ðəm] .

but	**yards**	**with**	**shrubs**	**and**	**vines**	**will**	**attract**	**them**	**.**
但	码	和	灌木	和	藤蔓	将要	吸引	他们	.

但有灌木和藤蔓的院子会吸引它们。

[ðeə(r)] [speɪs] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] .

Their	**space**	**requirements**	**are**	**small**	**.**
他们的	空间	要求	是	小的	.

它们对空间的需求很小。

[ə; eɪ][peə(r)] [wɪl] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [nest] [ɪn] 1½ ['eɪkəz][ɔː(r)] [les] .

A	**pair**	**will**	**live**	**and**	**nest**	**in**	**1½**	**acres**	**or**	**less**	**.**
一个	一对	将要	居住	和	巢	在	1½	英亩	或者	较少的	.

一对鸟会在1.5英亩或更小的范围内生活和筑巢。

[ðeɪ] [nest] [ɒn][ɔː(r)][nɪə(r)][ðə; ðɪ] [graʊnd] , [bəuθ]['peərənts][help] [reɪz] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ,

They	**nest**	**on**	**or**	**near**	**the**	**ground**	**,**	**both**	**parents**	**help**	**raise**	**the**	**young**	**,**
他们	巢	在	或者	靠近	这	地面	,	两个都	父母	帮助	增加	这	年轻的	,

它们在地面或地面附近筑巢，双亲共同抚养幼鸟。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [reɪz] [ʌp][tuː; tə][fɔː(r)] [bruːd] [ə; eɪ][jɪə(r)] .

and	**they**	**raise**	**up**	**to**	**four**	**broods**	**a**	**year**	**.**
和	他们	增加	向上	到	四	幼崽	一个	年	.

它们一年最多可以繁殖四窝。

['kaʊbɜːd] ['ɒf(ə)n] [leɪ] [egz] [ɪn][ðeə(r)] [nests] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [wɪð] [dɒgz] , [kæts] ,

Cowbirds	**often**	**lay**	**eggs**	**in**	**their**	**nests**	**,**	**and**	**are**	**considered**	**with**	**dogs**	**,**	**cats**	**,**
牛鹂	经常	躺	鸡蛋	在	他们的	巢穴	,	和	是	经过考虑的	和	狗	,	猫	,

牛鹂经常在巢中产卵，人们认为它们与狗、猫等动物关系密切。

[ænd; ənd][ræts][æz; əz][ðeə(r)] ['greɪtɪst] ['enəmɪz] .

and	**rats**	**as**	**their**	**greatest**	**enemies**	**.**
和	老鼠	作为	他们的	最	敌人	.

老鼠是它们最大的敌人。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['spærəʊz] [wɪð] ['spɒtɪd] [brests] ,

There	**are**	**many**	**sparrows**	**with**	**spotted**	**breasts**	**,**
那里	是	许多	麻雀	和	斑	乳房	,

有很多麻雀的胸部有斑点。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['hevi] [dɒt][ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃest] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [striːks] [ɒn] [brest]

but	**the**	**heavy**	**dot**	**in**	**the**	**center**	**of**	**the**	**chest**	**and**	**the**	**streaks**	**on**	**breast**
但	这	重的	点	在	这	中心	的	这	胸部	和	这	连胜	在	胸部

[ænd; ənd][flæŋks] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðɪs] [bɜːd][frɒm; frəm]['ʌðə(r)z] . -

and	**flanks**	**distinguish**	**this**	**bird**	**from**	**others**	**.**	**40**
和	侧翼	区分	这	鸟	从	其他的	.	-

但胸部中央的粗大斑点以及胸部和侧腹的条纹使这只鸟与其他鸟区别开来。40

['spærəʊ] [hɔːk]
SPARROW **HAWK**
麻雀 鹰

雀鹰

(['fælkoʊ] [spɑːrviriːəs])
(Falco sparverius)
(法尔科 斯帕维利乌斯)

(Falco sparverius)

[leŋkθ; leŋθ] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] ; [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [nəʊn] [ænd; ənd] ['hæns(ə)m] , [æz; əz] [wel]
Length about 10 inches ; one of the best known and handsomest , as well
长度 关于 - 英寸 ; 一 的 这 最好的 已知 和 最英俊的 , 作为 出色地
[æz; əz] [smɔːlɪst] ,
as smallest ,
作为 最小 ,

长度约10英寸；是最著名、最英俊、也是体型最小的品种之一。

[ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [hɔːks] .
of North American hawks .
的 北 美国人 老鹰 .

北美鹰类。

[briːdz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] , ['kænədə] , [ænd; ənd] ['nɔːðən] ['meksɪkəʊ] ;
Breeds throughout the United States , Canada , and northern Mexico ;
品种 自始至终 这 团结的 各州 , 加拿大 , 和 北方 墨西哥 ;

遍布美国、加拿大和墨西哥北部的品种；

[wˈɪntəz] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [saʊθ] [tuː; tə] [ˌgwɑːtəˈmɑːlə; ˌgwætəˈmɑːlə] .
winters in the United States and south to Guatemala .
冬天 在 这 团结的 各州 和 南 到 危地马拉 .

美国及南部至危地马拉的冬季。

[ðə; ði] ['spærəʊ] [hɔːk] , [ə; eɪ] [truː] ['fɔːlkən] ,
The sparrow hawk , a true falcon ,
这 麻雀 鹰 , 一个 真的 鹘 ,

雀鹰，一种真正的隼，

[laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['əʊpən] ['eərɪəz] [ænd; ənd] [bɪldz] [ɪts] [nest] [ɪn] ['hɒləʊ] [triːz] .
lives in the more open areas and builds its nest in hollow trees .
生活 在 这 更多的 打开 区域 和 建造 它是 巢 在 空洞的 树木 .

生活在较为开阔的地区，并在空心树中筑巢。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [faʊnd] [weə(r)] ['telɪfəʊn] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] [pəulz] [əˈfɔːd] [ˌaɪ 'tiː] [kənˈviːniənt] ['pɜːrtʃɪŋ]
It is often found where telephone and power poles afford it convenient perching
它 是 经常 成立 在哪里 电话 和 力量 杆子 买得起 它 方便的 栖息
[ænd; ənd] ['fiːdɪŋ] ['pleɪsɪz] ,
and feeding places ,
和 喂养 地方 ,

它经常出现在电线杆和电线杆附近，因为那里为它提供了方便的栖息和觅食场所。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['hɒvərɪŋ] [haɪ] ['əʊvə(r)] [ɪts] [ɪn'tendɪd] [preɪ] .
and may be seen hovering high over its intended prey .
和 可能 是 已见 悬停 高的 超过 它是 故意的 猎物 .

人们可以看到它高高盘旋在猎物上方。

[ɪts] [fuːd] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] , [smɔːl] ['mæm(ə)lz] , [bɜ·dz] , ['spaɪdə(r)z] , [ænd; ənd] ['reptaɪlz] .
Its food consists of insects , small mammals , birds , spiders , and reptiles .
它是 食物 由 的 昆虫 , 小的 哺乳动物 , 鸟类 , 蜘蛛 , 和 爬行动物 .

它的食物包括昆虫、小型哺乳动物、鸟类、蜘蛛和爬行动物。

['græsˌhɔpəz] , ['krɪkɪts] , [tə'restriəl] ['biːt(ə)lz] , [ænd; ənd] ['kætəpɪləz] [meɪk] [ʌp] [kən'sɪdərəbli] [mɔː(r)]
Grasshoppers , crickets , terrestrial beetles , and caterpillars make up considerably more
蚱蜢 , 蟋蟀 , 陆地 甲虫 , 和 毛毛虫 制作 向上 相当 更多的
[ðæn; ðən][hɑːf][ɪts] [səb'sɪstəns] ,
than half its subsistence ,
比 一半 它是 生存 ,

蚱蜢、蟋蟀、陆生甲虫和毛虫占其食物来源的一半以上。

[waɪl] [fiːld] [maɪs] , [haʊs] [maɪs] , [ænd; ənd] [ʃruː] ['kʌvə(r)] ['fʊli] - [pə'sent] [ɒv; əv][ɪts] ['ænjuəl]
while field mice , house mice , and shrews cover fully 25 percent of its annual
尽管 场地 小鼠 , 房子 小鼠 , 和 鼩鼱 覆盖 完全 - 百分比 的 它是 年度的
[sə'plaɪ] . -
supply . 41
供应 . -

而田鼠、家鼠和鼩鼱则占其全年供应量的25%。[41]

['stɑːlɪŋ]
STARLING
椋鸟

椋鸟

(['stɜːrnəs] ['vʌlgəris])
(Sturnus vulgaris)
(星形 普通)

(Sturnus vulgaris)

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [huː] [hæv; həv][nɒt] [siːn] ['stɑːlɪŋz] ,
There are few people in the United States who have not seen starlings ,
那里 是 很少 人们 在 这 团结的 各州 WHO 有 不是 已见 椋鸟 ,

在美国，几乎没有人没见过椋鸟。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] ['vjuːəz] [maɪt] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði]['leɪb(ə)l] .
even though the viewers might not know the label .
甚至 尽管 这 观众 可能 不是 知道 这 标签 .

即使观众可能不知道这个品牌。

[ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] - ,
Introduced into this country in the 1880's ,
介绍 进入 这 国家 在 这 - ,

该物种于19世纪80年代引入我国。

[ðeɪ] [tʊk] [həʊld]['ræpɪdli] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['pɜːmənənt] ['rezɪdənts] ['evriweə(r)] [ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
they took hold rapidly and became permanent residents everywhere in the Nation ,
他们 采取 抓住 快速 和 成为 永恒的 居民 到处 在 这 国家 ,

它们迅速扎根，成为全国各地的永久居民。

[plʌs] ['sʌðən] ['kænədə][ænd; ənd] ['nɔːðən] ['meksɪkəʊ] .
plus southern Canada and northern Mexico .
加 南部 加拿大 和 北方 墨西哥 .

以及加拿大南部和墨西哥北部。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] ['sɪti] [p'ɑːks][ænd; ənd] ['krevis] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz] , ['juːzɪŋ] [lɑːdʒ] [kə'mjuːn(ə)l] [ruːst] [ɪn]
They live in city parks and crevices of buildings , using large communal roosts in
他们 居住 在 城市 公园 和 缝隙 的 建筑物 , 使用 大的 公社 栖息地 在
['wɪntə(r)] ;
winter ;
冬天 ;

它们生活在城市公园和建筑物缝隙中，冬天则使用大型公共栖息地；

[juː; jʊ][kæn; kən][hɪə(r)][ðə; ði][traɪb] ['gæðərɪŋ] [ɒn][kəʊld] [naɪts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ]

you	can	hear	the	tribe	gathering	on	cold	nights	along	the	face	of	many	a
你	能	听到	这	部落	采集	在	寒冷的	夜晚	沿着	这	脸	的	许多	一个

[ˌdaʊn'taʊn] ['ɒfɪs] ['bɪldɪŋ] .

downtown	office	building	.
市中心	办公室	建筑	.

在寒冷的夜晚，你可以听到部落成员聚集在许多市中心办公楼的外墙上。

['friːkwəntli] ['kærəktəˌraɪzd] [æz; əz] [pests] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [ə'bʌndənt] .

Frequently	characterized	as	pests	,	they	are	certainly	abundant	.
频繁地	特征化的	作为	害虫	,	他们	是	当然	丰富	.

它们常被视为害虫，而且数量确实很多。

[ðeə(r)] [əʊn] [kɔːl][ɪz][ə; eɪ]['dʒɪtəri] [skwiːk] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɪmɪteɪt] ['meni] [bɝdz] ,

Their	own	call	is	a	jittery	squeak	,	but	they	imitate	many	birds	,
他们的	自己的	称呼	是	一个	紧张不安	吱	,	但	他们	模拟	许多	鸟类	,

它们自己的叫声是一种紧张的吱吱声，但它们会模仿许多鸟类的叫声。

[ænd; ənd] ['sʌnlaɪt] [brɪŋz] [aʊt][ə; eɪ] ['ʃɪmə(r)] [ɒv; əv] [k'ʌləz] [ɪn][ðeə(r)] ['pluːmɪdʒ] .

and	sunlight	brings	out	a	shimmer	of	colors	in	their	plumage	.
和	阳光	带来	出去	一个	闪烁	的	颜色	在	他们的	羽毛	.

阳光照射下，它们的羽毛闪烁着绚丽的色彩。

[ðeɪ] [iːt] ['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪnk'luːdz] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['ɪnsekts] [laɪk][ˌdʒæpə'niːz] ['biːt(ə)lz]

They	eat	almost	anything	,	but	that	includes	a	lot	of	insects	like	Japanese	beetles
他们	吃	几乎	任何事物	,	但	那	包括	一个	很多	的	昆虫	喜欢	日本人	甲虫

.

:

.

它们几乎什么都吃，包括很多昆虫，比如日本甲虫。

[doʊnt] [skɒf] [æt; ət] ['staːliŋz] ; ['ðer] [ə'gresɪv] , ['kwɒrəlsəm] , [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] , [ænd; ənd]

Don't	scoff	at	starlings	;	they're	aggressive	,	quarrelsome	,	and	determined	,	and
不	嘲笑	在	椋鸟	;	它们是	挑衅的	,	爱争吵的	,	和	决定	,	和

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][hɪə(r)][tuː; tə] [steɪ] . -

they	are	surely	here	to	stay	.	42
他们	是	一定	这里	到	停留	.	-

不要轻视椋鸟；它们好斗、争吵、意志坚定，而且肯定会在这里定居下来。[42]

['təʊ(h)iː; 'taʊ-]

TOWHEE
东美鸦

托希

(['pɪpɪˌloʊ] -)

(	Pipilo	erythrophthalmus	)
(	皮皮洛	-	)

（红眼皮披针形目）

[ðə; ði][bɜːd] [rɪ'məʊtli] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði]['rɒbɪn] , [ɔːl'ðəʊ] [smɔːlə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['slendə(r)] .

The	bird	remotely	resembles	the	robin	,	although	smaller	and	more	slender	.
这	鸟	远程	类似	这	罗宾	,	虽然	较小的	和	更多的	苗条	.

这种鸟与知更鸟有些相似，但体型更小、更纤细。

[ˌaɪ 'tiː]['friːkwənt, fri'kwent] ['bʊʃi] ['pleɪsɪz][ænd; ənd][ɪz]['ɒf(ə)n] [dɪ'tektɪd] [baɪ] ['nɔɪzi] ['rʌmɪdʒɪŋ] [ə'mʌŋ]

It	frequents	bushy	places	and	is	often	detected	by	noisy	rummaging	among
它	常客	茂密的	地方	和	是	经常	检测到	经过	嘈杂	翻找	之中

[ded] [liːvz] .

dead	leaves	.
死的	树叶	.

它常出没于灌木丛生的地方，人们常常能听到它在枯叶间翻找的嘈杂声。

[ˌaɪ ˈtiː] [briːdz] [ɪn][ˈəʊpən] [ˈbrʌʃi] [ˈpleɪsɪz] , [ˈbærənz] , [ˈslæʃiŋ] , [ænd; ənd] [ˈfɒrɪst] [ˈedʒɪz] [frɒm; frəm]

It	breeds	in	open	brushy	places	,	barrens	,	slashings	,	and	forest	edges	from
它	品种	在	打开	灌木丛	地方	,	荒地	,	砍伤	,	和	森林	边缘	从

[ˈkænədə][tuː; tə][ðə; ði][gʌlf] [kəʊst] ,

Canada	to	the	gulf	coast	,
加拿大	到	这	海湾	海岸	,

它繁殖于从加拿大到墨西哥湾沿岸的开阔灌木丛地、荒地、伐木场和森林边缘。

[ænd; ənd][ˈɒf(ə)n] [ˈventʃəz] [ˈɪntuː] [ˈlændskeɪpt] [jɑːrdz] .

and	often	ventures	into	landscaped	yards	.
和	经常	风险投资	进入	景观设计	码	.

而且经常闯入精心设计的庭院。

[ɪts] [kɔːl][ɪz][ə; eɪ] [laʊd] [tʃəˈwɪŋk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʌðən] [bɜˑdz][hæv; həv][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈsʌðən]

Its	call	is	a	loud	chewink	,	and	the	southern	birds	have	a	proper	southern
它是	称呼	是	一个	大声	咀嚼	,	和	这	南部	鸟类	有	一个	恰当的	南部

[drɔːl] ,

drawl	,
拖长音	,

它的叫声是响亮的"嚼"声，南方的鸟儿则带有典型的南方口音。

[ə; eɪ] [slɜːd] [ʃrɪŋk] . -

a	slurred	shrink	.	43
一个	含糊不清	收缩	.	-

口齿不清的心理医生。43

['tʌftɪd] ['tɪtmaʊs]

TUFTED	TITMOUSE
簇绒	山雀

簇绒山雀

(['peɪrəs][baɪ'kʌlə(r)])

(	Parus	bicolor	)
(	帕鲁斯	双色	)

(Parus bicolor)

[ðɪs] ['spærəʊ] - [saɪzd] , ['æktɪv] [maɪt] [ɪz]['ɒf(ə)n] [hɜːd] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] .

This	sparrow	-	sized	,	active	mite	is	often	heard	before	it	is	seen	.
这	麻雀	-	尺寸	,	积极的	螨虫	是	经常	听到	前	它	是	已见	.

这种体型如麻雀般大小、活动频繁的螨虫，常常先听到它的声音，然后才能看到它。

[ɪts] [sprɪŋ] [kɔːl][ɒv; əv]['piːtə(r)] , ['piːtə(r)] , ['piːtə(r)][ɪz][ə; eɪ][klɪə(r)] ['wɪs(ə)l] , ['ɔːdəbl] [æt; ət][sʌm; səm]

Its	spring	call	of	peter	,	peter	,	peter	is	a	clear	whistle	,	audible	at	some
它是	春天	称呼	的	彼得	,	彼得	,	彼得	是	一个	清除	哨	,	可听见的	在	一些

['dɪstəns] .

distance	.
距离	.

它春天发出"彼得，彼得，彼得"的叫声，是一种清晰的哨声，在远处也能听到。

['ɪnsekts] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ɪts] [fuːd] ,

Insects	are	a	large	part	of	its	food	,
昆虫	是	一个	大的	部分	的	它是	食物	,

昆虫是它食物的重要组成部分。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [siːdz] [ænd; ənd] [nʌts] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n][kwaɪt] ['redɪli] ,

but	it	takes	seeds	and	nuts	from	a	station	quite	readily	,
但	它	需要	种子	和	坚果	从	一个	车站	相当	容易	,

但它很容易就能从补给站里取走种子和坚果。

[ænd; ənd][ɪz] [kwɪk] [tuː; tə][skəʊld] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['fiːdə(r)][ɪz] ['empti] .

and	is	quick	to	scold	if	your	feeder	is	empty	.
和	是	快的	到	骂	如果	你的	喂料器	是	空的	.

如果你的喂食器空了，它会很快责骂你。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [riˈspɔndz] [tuː; tə] “ ['skwiːkɪŋ] , ” [ðə; ði] [tekˈniːk] [bɜːd]['wɔtʃə, 'wɔː-][juːz][tuː; tə] [ə'trækt]

It	also	responds	to	“	squeaking	,	”	the	technique	bird	watchers	use	to	attract
它	还	回应	到	“	吱吱作响	,	”	这	技术	鸟	观察者	使用	到	吸引

['meni] ['spiːʃiːz] .

many	species	.
许多	物种	.

它还会对“吱吱声”做出反应，这是观鸟者用来吸引许多鸟类的技巧。

[prɪ'fɜːrɪŋ] ['wʊdɪd] ['eəriəz] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ɪn] [smɔːl] [gruːps] [ɪn]['wɪntə(r)] .

Preferring	wooded	areas	,	it	appears	in	small	groups	in	winter	.
偏好	树木繁茂的	区域	,	它	出现	在	小的	团体	在	冬天	.

它喜欢栖息在林地，冬季常成小群出现。

[ˌaɪ 'tiː] [nests] [ɪn] ['kævətiz] [ænd; ənd][bɜːd]['bɒksɪz] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [nɒn] - ['maɪgrət(ə)ri] ,

It	nests	in	cavities	and	bird	boxes	,	and	being	non	-	migratory	,
它	巢穴	在	空腔	和	鸟	盒子	,	和	存在	非	-	迁徙的	,

它在树洞和鸟箱中筑巢，而且不迁徙。

['ɒf(ə)n]['juːzɪz; 'juːsɪz] [ðiːz] [seɪm] ['ʃeltəz] [fɔː(r); fə(r)]['wɪntə(r)] [ruːst] .

often	uses	these	same	shelters	for	winter	roosts	.
经常	用途	这些	相同的	避难所	为了	冬天	栖息地	.

经常利用这些相同的庇护所作为冬季栖息地。

[ðə; ði] ['tʌftɪd] ['tɪtmaʊs] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstən] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

The	tufted	titmouse	is	restricted	to	the	eastern	half	of	the	country	,
这	簇绒	山雀	是	受限制的	到	这	东	一半	的	这	国家	,

簇绒山雀仅分布于该国东部地区。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][kləʊz] ['relətɪvz] [ɪn][ðə; ði][west] . -

but	it	has	close	relatives	in	the	west	.	44
但	它	有	关闭	亲属	在	这	西方	.	-

但它在西方有近亲。[44]

['tɜːki] ['vʌltʃə(r)]

TURKEY	VULTURE
火鸡	秃鹫

火鸡秃鹫

([kə'θɑːrtiːz] ['ɔːrə])

(	Cathartes	aura	)
(	卡特里特	灵气	)

（卡特里丝光环）

“ [wɒt] [ə; eɪ] ['lʌvli] [tʃaɪld][ɒv; əv][gɒd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['sɔːrɪn] - [ʌp][ðeə(r)] ,

“	What	a	lovely	child	of	God	it	is	,	soarin	'	up	there	,
“	什么	一个	迷人的	孩子	的	上帝	它	是	,	翱翔	-	向上	那里	,

“多么可爱的上帝之子啊，翱翔在天上！”

” [sed] [ef ɑːr] . ['həʊg(ə)n][ɪn][ðə; ði]['nɒv(ə)l] “ ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['hʌŋgə(r)] .

”	said	Fr	.	Hogan	in	the	novel	“	Children	of	Hunger	.
”	说	弗朗西斯	.	霍根	在	这	小说	“	孩子们	的	饥饿	.

霍根神父在小说《饥饿的孩子们》中说道。

” [ænd; ənd][hiː; hi] ['ædɪd] , “ [ɒv; əv] [kɔːs] , [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪts] [ə; eɪ] ['bʌzəd] .

”	And	he	added	,	“	Of	course	,	down	on	the	ground	it's	a	buzzard	.
”	和	他	额外	,	“	的	课程	,	向下	在	这	地面	它是	一个	秃鹰	.

他还补充道：“当然，在地面上它就是一只秃鹰。”

[lɒts] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][laɪk] [ðæt] .

Lots	of	things	in	the	world	seem	to	be	like	that	.
很多	的	事物	在	这	世界	似乎	到	是	喜欢	那	.

世界上很多事情似乎都是如此。

" [ðʌs] , [ə; eɪ]['fɪkʃən(ə)l] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜ:ki] ['vʌltʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [les] ['waɪdspred] [blæk]
" Thus , a fictional view of the turkey vulture and the less widespread black
" 因此 , 一个 虚构的 看法 的 这 火鸡 秃鹫 和 这 较少的 广泛 黑色的
['vʌltʃə(r)] .
vulture .
秃鹫 .

因此，这是对火鸡秃鹫和分布不太广泛的黑秃鹫的一种虚构描述。

[ðə; ði] ['tɜ:ki] ['vʌltʃə(r)] ['sʌməz] [ʌp]['ɪntu:]['kænədə][ænd; ənd] ['pɜ:mənəntli] ['reɪndʒɪz][ðə; ði] ['sʌðən]
The turkey vulture summers up into Canada and permanently ranges the southern
这 火鸡 秃鹫 夏天 向上 进入 加拿大 和 永久的 范围 这 南部
[ju'naɪtɪd] [steɪts] .
United States .
团结的 各州 .

火鸡秃鹫夏季迁徙到加拿大，并长期栖息于美国南部。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [saɪt] [ə'lɒŋ] ['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə'bʌv] ['sɪtɪz] .
It is a common sight along roadsides and sometimes above cities .
它 是 一个 常见的 视线 沿着 路边 和 有时 多于 城市 .

在路边，有时在城市上空，都是常见的景象。

[ði:z] ['kɒmən] ['kæriən] ['i:tə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəl]['skævɪndʒə(r)] , [ænd; ənd] ['haɪli] ['ju:sf(ə)l][wʌnz] ,
These common carrion eaters are natural scavengers , and highly useful ones ,
这些 常见的 腐肉 食客 是 自然的 拾荒者 , 和 高度 有用 一个 ,

这些常见的食腐动物是天然的清道夫，而且非常有用。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hɑ:d][tu:; tə][əd'maɪə(r)] [ɪk'sept] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
but they are a little hard to admire except at a distance .
但 他们 是 一个 小的 难的 到 钦佩 除了 在 一个 距离 .

但除了远观之外，它们很难让人欣赏。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bɜ:d] , ['ɒf(ə)n][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [wɪð] [greɪt] ['wɪŋspred] ,
A large bird , often more than 30 inches long and with great wingspread ,
一个 大的 鸟 , 经常 更多的 比 - 英寸 长的 和 和 伟大的 展翅 ,

一种大型鸟类，通常体长超过30英寸，翼展很大。

[ðeɪ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [fed] .
they don't need to be fed .
他们 不 需要 到 是 美联储 .

它们不需要喂食。

['aʊə(r)] ['draɪvɪŋ] ['hæbɪts][ænd; ənd]['aʊə(r)] ['keələs] [dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv] ['gɑ:bɪdʒ] ['dʒen(ə)rəli][prə'vaɪd] ['plenti]
Our driving habits and our careless disposal of garbage generally provide plenty
我们的 驾驶 习惯 和 我们的 粗心 处理 的 垃圾 一般来说 提供 很多
[ɒv; əv] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] . -
of food for them . 45
的 食物 为了 他们 . -

我们的驾驶习惯和随意丢弃垃圾的行为，通常为它们提供了充足的食物。45

[waɪt] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ]
WHITE - BREASTED NUTHATCH
白色的 - 胸部 红胸山雀

白胸鸸

(['sɪtə] [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs])
(Sitta carolinensis)
(西塔 卡罗莱纳)

(Sitta carolinensis)

[wɪð] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][sɪks] ['ɪntʃɪz] , [ðɪs] ['rezɪdənt][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
With a length of 6 inches , this resident of the United States ,
和 一个 长度 的 6 英寸 , 这 居民 的 这 团结的 各州 ,

这位居住在美国的居民身长6英寸。

['sʌðən] ['kænədə][ænd; ənd]['meksɪkəʊ] [mait] ['redɪli] [biː; bi][mɪ'steɪkən][baɪ][ə; eɪ]['kæʒuəl][əb'zɜːvə(r)]

southern	**Canada**	**and**	**Mexico**	**might**	**readily**	**be**	**mistaken**	**by**	**a**	**casual**	**observer**
南部	加拿大	和	墨西哥	可能	容易	是	错误	经过	一个	随意的	观察员

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] ['wʊdpekə(r)] .

for	**a**	**small**	**woodpecker**	**.**
为了	一个	小的	啄木鸟	.

不了解情况的人很容易将加拿大南部和墨西哥的鸟类误认为是小型啄木鸟。

[bʌt; bət][ɪts][kɔːl] — [æn; ən][ɒft] - [rɪ'piːtɪd] “ [jæŋk] ” — [ɪz]['veri] - - [laɪk] .

But	**its**	**call**	**—**	**an**	**oft**	**-**	**repeated**	**“**	**yank**	**”**	**—**	**is**	**very**	**unwoodpecker**	**-**	**like**	**.**
但	它是	称呼	—	一个	经常	-	重复	“	扬克	”	—	是	非常	-	-	喜欢	.

但它的叫声——经常重复的“yank”——一点也不像啄木鸟。

['ɔːlsəʊ][ˌʌn'laɪk]['aɪðə(r)] ['wʊdpekə(r)] [ɔː(r)] [k'riːpəz] , [ˌaɪ 'tiː][klaim] ['daʊnwəd] [hed] [fɜːst][æz; əz] ['iːzəli]

Also	**unlike**	**either**	**woodpeckers**	**or**	**creepers**	**,**	**it**	**climbs**	**downward**	**head**	**first**	**as**	**easily**
还	与此不同	任何一个	啄木鸟	或者	爬行者	,	它	攀登	向下	头	第一的	作为	容易地

[æz; əz] ['ʌpwəd] ,

as	**upward**	**,**
作为	向上	,

而且与啄木鸟或藤蔓不同，它向下攀爬时头部朝前，与向上攀爬一样轻松。

['siːmɪŋ] [tuː; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['grævəti] .

seeming	**to**	**defy**	**the**	**laws**	**of**	**gravity**	**.**
似乎	到	违抗	这	法律	的	重力	.

似乎违背了万有引力定律。

“ ['nʌthætʃ] ” [wɒz; wəz] [sə'dʒestid] [baɪ][ɪts]['hæbɪt][ɒv; əv] ['wedʒɪŋ] [nʌts] [ɪn] ['krevis] [ɒv; əv] [bɑːk] [səʊ]

“	**Nuthatch**	**”**	**was**	**suggested**	**by**	**its**	**habit**	**of**	**wedging**	**nuts**	**in**	**crevices**	**of**	**bark**	**so**
“	红胸山雀	”	曾是	建议	经过	它是	习惯	的	楔形	坚果	在	缝隙	的	吠	所以

[æz; əz][tuː; tə] [breɪk] [ðem; ðəm]['əʊpən][baɪ] [bləʊz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ʃɑːp] ,

as	**to**	**break**	**them**	**open**	**by**	**blows**	**from**	**a**	**sharp**	**,**
作为	到	休息	他们	打开	经过	打击	从	一个	锋利的	,

“Nuthatch”（山雀）这个名字来源于它将坚果楔入树皮缝隙中，然后用锋利的爪子敲开坚果的习性。

[strɒŋ] [bɪl] .

strong	**bill**	**.**
强的	账单	.

强有力的法案。

[ðə; ði] [waɪt] - [brest] [gets][ɪts] ['lɪvɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [trʌŋks] [ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [triːz] ,

The	**white**	**-**	**breast**	**gets**	**its**	**living**	**from**	**the**	**trunks**	**and**	**branches**	**of**	**trees**	**,**
这	白色的	-	胸部	获得	它是	活的	从	这	树干	和	分支	的	树木	,

白胸鸹以树干和树枝为生。

['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɔːks] [frɒm; frəm] ['deɪlaɪt] [tuː; tə] [dɑːk] .

over	**which**	**it**	**walks**	**from**	**daylight**	**to**	**dark**	**.**
超过	哪个	它	散步	从	日光	到	黑暗的	.

它从白昼走向黑暗，走过它所走过的路。

['ɪnsekts] [ænd; ənd]['spaɪdə(r)z] ['kɒnstɪtjuːt] [ə'baʊt] [hɑːf][ɒv; əv][ɪts] [fuːd] .

Insects	**and**	**spiders**	**constitute**	**about**	**half**	**of**	**its**	**food**	**.**
昆虫	和	蜘蛛	构成	关于	一半	的	它是	食物	.

昆虫和蜘蛛约占其食物的一半。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ɪts]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [kən'sɪsts][ɒv; əv]['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [nʌts]

More	**than**	**half**	**of**	**its**	**vegetable**	**food**	**consists**	**of**	**acorns**	**and**	**other**	**nuts**
更多的	比	一半	的	它是	蔬菜	食物	由	的	橡子	和	其他	坚果

[ɔː(r)] [lɑːdʒ] [siːdz] .

or	**large**	**seeds**	**.**
或者	大的	种子	.

其植物性食物的一半以上是由橡子和其他坚果或大种子组成的。

[ɪts] [ə; eɪ][bɜːd][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdɪd] ['sʌbɜːrb] , [ænd; ənd] [wɪl] [fiːd] [æt; ət] ['ʃeltəd] ['steɪʃnz] ['ɒfərɪŋ]
It's a bird of the wooded suburbs , and will feed at sheltered stations offering
它是 一个 鸟 的 这 树木繁茂的 郊区 , 和 将要 喂养 在 避难所 车站 提供
['suːɪt; 'sjuːɪt] ,
suet ,
羊脂 ,

它栖息在郊区树林里，会在有遮蔽的觅食点提供牛油。

['sʌnflaʊə(r)] [siːdz] , [ɔː(r)] [nʌts] . -
sunflower seeds , or nuts . 46
向日葵 种子 , 或者 坚果 . -

葵花籽，或称葵花籽仁。46

[waɪt] - [kraʊnd] ['spærəʊ]
WHITE - CROWNED SPARROW
白色的 - 加冕 麻雀

白冠麻雀

([ˌzoʊnə'trɪkiə] [luːkəfriːz])
(Zonotrichia leucophrys)
(带毛 白足猴)

（白毛蜥）

[frɒm; frəm][teɪl] - [tɪp][tuː; tə] [biːk] , [ðɪs] ['pɜːki] ['flaɪə(r)][ɪz]['sɛvən] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [lʊks] [laɪk]
From tail - tip to beak , this perky flyer is 7 inches long and looks like
从 尾巴 - 提示 到 喙 , 这 活泼的 传单 是 7 英寸 长的 和 看起来 喜欢
[ðə; ði] [waɪt] - [θraʊt] ['spærəʊ] ,
the white - throated sparrow ,
这 白色的 - 喉咙 麻雀 ,

从尾尖到喙，这只活泼的飞鸟身长7英寸，看起来像白喉麻雀。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lætə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['jeləʊ] [spɒt] [bɪ'saɪd] [ɪts] [aɪz] .
but the latter has a yellow spot beside its eyes .
但 这 后者 有 一个 黄色的 点 旁 它是 眼睛 .

但后者的眼睛旁边有一个黄点。

[waɪt] - [kraʊn] [briːdz] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv] [njuː] ['meksɪkəʊ] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [waɪ'əʊmɪŋ] ,
White - crown breeds in the high country of New Mexico , Colorado , Wyoming ,
白色的 - 王冠 品种 在 这 高的 国家 的 新的 墨西哥 , 科罗拉多州 , 怀俄明州 ,
[mɒn'tænə] , [ænd; ənd][ðə; ði][pə'sɪfɪk][kəʊst] ;
Montana , and the Pacific coast ;
蒙大拿 , 和 这 太平洋 海岸 ;

白冠鹦鹉在新墨西哥州、科罗拉多州、怀俄明州、蒙大拿州和太平洋沿岸的高海拔地区繁殖；

[ˌaɪ 'tiː] [w'ɪntəz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd][ɪn] ['nɔːðən] ['meksɪkəʊ] .
it winters in the southern half of the United States and in northern Mexico .
它 冬天 在 这 南部 一半 的 这 团结的 各州 和 在 北方 墨西哥 .

它在美国南部和墨西哥北部过冬。

[ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spærəʊ] [ɪz] ['njuːmərəs] [ɪn][ðə; ði] [west] , [bʌt; bət]['rɑːðə(r)][reə(r)] [ˌels'weə(r)] ,
This beautiful sparrow is numerous in the West , but rather rare elsewhere ,
这 美丽的 麻雀 是 很多的 在 这 西方 , 但 相当 稀有的 别处 ,

这种美丽的麻雀在西部地区数量众多，但在其他地方却相当罕见。

[səʊ] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [ɪf] [jʊr; jər][ɪn][ðə; ði] [iːst] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃaɪ] [ænd; ənd]
so watch for it carefully if you're in the East , for it is shy and
所以 手表 为了 它 小心 如果 你是 在 这 东方 , 为了 它 是 害羞的 和
[rɪ'taɪərɪŋ][ðeə(r)] .
retiring there .
退休 那里 .

所以，如果你在东方，就要仔细留意它，因为它在那里比较害羞和内向。

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] - [kraʊn] [ɪz]['bəʊldə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [kən'spɪkjuəs] [ɪn][ðə; ði][fɑː(r)] [west] , ['ɒf(ə)n]

But	the	white	-	crown	is	bolder	and	more	conspicuous	in	the	Far	West	,	often
但	这	白色的	-	王冠	是	更大胆	和	更多的	显眼的	在	这	远的	西方	,	经常

['friːkwənt, fri'kwent] ['gaːdnz] ,

frequenting	gardens	,
经常	花园	,

但白冠蜂鸟在远西部地区更加大胆、更加引人注目，经常出没于花园中。

[p'ɑːks] , [ænd; ənd][jɑːrdz] .

parks	,	and	yards	.
公园	,	和	码	.

公园和庭院。

[laɪk] [məʊst] ['spærəʊz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [siːd] ['iːtə(r)][baɪ] ['prefrəns] — [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] ['redɪli] [æt; ət]

Like	most	sparrows	,	it	is	a	seed	eater	by	preference	—	it	appears	readily	at
喜欢	最多	麻雀	,	它	是	一个	种子	食客	经过	偏爱	—	它	出现	容易	在

['ʃeltəd] ['fiːdɪŋ] ['steɪʃnz] .

sheltered	feeding	stations	.
避难所	喂养	车站	.

像大多数麻雀一样，它偏爱吃种子——经常出现在有遮蔽的喂食点。

['ɪnsekts] [kəm'praɪz] [les] [ðæn; ðən] - [pə'sent] [ɒv; əv][ɪts]['daɪət] . -

Insects	comprise	less	than	10	percent	of	its	diet	.	47
昆虫	包括	较少的	比	-	百分比	的	它是	饮食	.	-

昆虫在其饮食中所占比例不到10%。[47]

[wʊd] ['piːwiː]

WOOD	PEWEE
木头	皮威

林鹨

(- [ɛs'piː] .)

(	Contopus	sp	.	)
(	-	sp	.	)

(Contopus sp.)

[ðə; ði][bɜːd][ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] ['reɪndʒɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [kəʊst] [θruː] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi]

The	bird	of	this	painting	ranges	from	the	east	coast	through	the	Mississippi
这	鸟	的	这	绘画	范围	从	这	东方	海岸	通过	这	密西西比州

['væli] ,

Valley	,
谷	,

这幅画中的鸟分布范围从东海岸一直延伸到密西西比河谷。

[weə(r)] [ɪts][reɪndʒ] [miːts] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [wʊd] ['piːwiː] .

where	its	range	meets	that	of	the	western	wood	pewee	.
在哪里	它是	范围	满足	那	的	这	西	木头	皮威	.

在其分布范围与西部林鸢分布范围相交的地方。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd][tuː; tə] [tel] [ə'pɑːt] ['vɪʒuəli] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [sɔːŋz] [ɑː(r); ə(r)][kwaɪt] ['dɪfrənt] .

They	are	hard	to	tell	apart	visually	,	although	the	songs	are	quite	different	.
他们	是	难的	到	告诉	除	视觉上	,	虽然	这	歌曲	是	相当	不同的	.

虽然歌曲风格迥异，但从外观上很难区分它们。

[bəuθ] ['spiːʃiːz] ['ɔːlsəʊ] [lʊk] [laɪk] ['iːstən] ['fiːbi] , [səʊ] ['spɒtɪŋ] [ðɪs] [bɜːd] [wɪð] [ə'ʃʊərəns] [rɪ'kwaɪəz]

Both	species	also	look	like	eastern	phoebes	,	so	spotting	this	bird	with	assurance	requires
两个都	物种	还	看	喜欢	东	菲比鸟	,	所以	发现	这	鸟	和	保证	需要

[sʌm; səm] ['stʌdi] .

some	study	.
一些	学习	.

这两个物种看起来都像东菲比霸鹟，因此要准确地辨认出这种鸟需要一些研究。

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ɔ:l] [ði:z] [bɜ˞dz][ɑ:(r); ə(r)] [beɪst] [ə'pɒn][ðeə(r)][kɔ:lz] , [ænd; ənd][ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)]

The	names	of	all	these	birds	are	based	upon	their	calls	,	and	all	are
这	姓名	的	全部	这些	鸟类	是	基于	之上	他们的	呼叫	,	和	全部	是

['flaɪkætʃə(r)] .

flycatchers	.
捕蝇鸟	.

这些鸟的名字都是根据它们的叫声起的，而且它们都是捕蝇鸟。

[ðə; ði] ['pi:wi:] [laɪk] [grəʊvz] [ɒv; əv] [mɪkst] [tri:z] ,

The	pewees	like	groves	of	mixed	trees	,
这	小熊	喜欢	小树林	的	混合	树木	,

伯劳喜欢混交树林，

[ænd; ənd][æt; ət] ['twaɪlaɪt] [ðə; ði] ['i:stən] ['spi:ʃi:z] [sɪŋz] [ə; eɪ] ['pleɪntɪv] ['hwisl] [spŋ] [ðæt] [ɪz][lɒŋgə(r)]

and	at	twilight	the	eastern	species	sings	a	plaintive	whistled	song	that	is	longer
和	在	暮	这	东	物种	唱歌	一个	哀怨	吹口哨	歌曲	那	是	更长

[ænd; ənd][mɔ:(r)] ['veərid] [ðæn; ðən][ɪts] ['deɪlaɪt] [spŋ] .

and	more	varied	than	its	daylight	song	.
和	更多的	多种多样	比	它是	日光	歌曲	.

黄昏时分，东部的这种鸟会唱起哀怨的哨声，这种歌声比白天的歌声更长、更多样化。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['laɪkli] [tu:; tə] [si:] [ɔ:(r)][hɪə(r)] [ði:z] [bɜ˞dz][ɪn]['aʊtə(r)] [sə'bɜ:biə] ['haʊzɪŋ]

You	are	much	more	likely	to	see	or	hear	these	birds	in	outer	suburbia	housing
你	是	很多	更多的	可能	到	看	或者	听到	这些	鸟类	在	外	郊区	住房

['eəriəz][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['sɪti] [ɔ:(r)][ɒn] ['ʃɒpɪŋ] ['sentə(r)] ['pɑ:kɪŋ] [lɒts] ,

areas	than	in	the	inner	city	or	on	shopping	center	parking	lots	,
区域	比	在	这	内	城市	或者	在	购物	中心	停車處	很多	,

在郊区住宅区比在市中心或购物中心停车场更容易看到或听到这些鸟类。

[sɪns] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] [tɔ:l] [tri:z] [ænd; ənd] ['kænɒt] [bi:; bi] [hɜ:d] [ə'bʌv] ['træfɪk] ['nɔɪzɪz] . -

since	they	require	tall	trees	and	cannot	be	heard	above	traffic	noises	.	48
自从	他们	要求	高的	树木	和	不能	是	听到	多于	交通	噪音	.	-

因为它们需要高大的树木，而且声音会被交通噪音盖过。48

[wʊd] [θrʌʃ]

WOOD	THRUSH
木头	画眉

林鸫

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] -)

(	Hylocichla	mustelina	)
(	希洛奇拉	-	)

(Hylocichla mustelina)

[ðɪs] [bɜ:d][ɪz][æt; ət] [li:st] ['feəli] ['kɒmən] [ɪn] [sə'bɜ:bən] [grəʊvz] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['i:stən] [ju'naɪtɪd]

This	bird	is	at	least	fairly	common	in	suburban	groves	all	over	the	eastern	United
这	鸟	是	在	至少	相当	常见的	在	郊区	小树林	全部	超过	这	东	团结的

[steɪts] .

States	.
各州	.

这种鸟在美国东部各地的郊区树林中都相当常见。

['ædʌlts][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][bɪt]['əʊvə(r)]['sɛvən] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][ðeə(r)] [spŋ] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [flu:t] [freɪz]

Adults	are	a	bit	over	7	inches	long	and	their	song	is	like	a	flute	phrase
成年人	是	一个	少量	超过	7	英寸	长的	和	他们的	歌曲	是	喜欢	一个	长笛	短语

['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [spɒft] [trɪl] ,

followed	by	a	soft	trill	,
随后	经过	一个	柔软的	颤音	,

成鸟体长略超过7英寸，鸣叫声像一段笛声，后面跟着轻柔的颤音。

[hɜːd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][æt; ət] [dɔːn] [ɔː(r)] [dʌsk] .

heard	usually	at	dawn	or	dusk	.
听到	通常	在	黎明	或者	黄昏	.

通常在黎明或黄昏时听到。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['kɒmən] [θrʌʃ] .

There	are	a	number	of	other	common	thrushes	.
那里	是	一个	数字	的	其他	常见的	画眉	.

还有许多其他常见的画眉。

[ðə; ði] ['hɜːmɪt] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] ,

The	hermit	has	a	wide	range	,
这	隐士	有	一个	宽的	范围	,

隐士的活动范围很广，

['sʌmərɪŋ] [ʌp]['ɪntuː][mɪd] - ['kænədə][ænd; ənd] ['wɪntərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [juˈnaɪtɪd] [steɪts]

summering	up	into	mid	-	Canada	and	wintering	in	the	southern	United	States
夏季	向上	进入	中	-	加拿大	和	越冬	在	这	南部	团结的	各州

[ænd; ənd]['meksɪkəʊ] .

and	Mexico	.
和	墨西哥	.

夏季迁徙至加拿大中部，冬季迁徙至美国南部和墨西哥。

['vɪəri] , ['sweɪnsənz] , [ænd; ənd] [greɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['waɪdspred] .

Veery	,	Swainson's	,	and	gray	-	cheeked	thrushes	are	also	widespread	.
非常	,	斯温森的	,	和	灰色的	-	脸颊	画眉	是	还	广泛	.

灰颊鸫、斯氏鸫和灰颊鸫也分布广泛。

[ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ænd; ənd] ['prɒbəbli] [ðə; ði][məʊst]['sɪtɪfaɪd] ,

The	wood	thrush	is	the	largest	and	probably	the	most	citified	,
这	木头	画眉	是	这	最大	和	大概	这	最多	城市的	,

林鸫是体型最大、也可能是城市化程度最高的鸟类。

[æt; ət] [liːst] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['wʊdi] ['eəriəz][nɪə(r)] ['sɪtɪz] .

at	least	in	terms	of	living	in	woody	areas	near	cities	.
在	至少	在	条款	的	活的	在	木质的	区域	靠近	城市	.

至少就居住在城市附近的林地地区而言是这样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['hevɪli] ['spɒtɪd] [brest] .

It	is	also	the	only	one	with	a	heavily	spotted	breast	.
它	是	还	这	仅有的	一	和	一个	重度	斑	胸部	.

它也是唯一一只胸部布满斑点的动物。

[ðə; ði] [nest] [ɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['rɑːbɪnz] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [səʊ] [mʌtʃ] [mʌd] ,

The	nest	is	similar	to	a	robin's	,	but	without	so	much	mud	,
这	巢	是	相似的	到	一个	罗宾的	,	但	没有	所以	很多	泥	,

这个巢穴和知更鸟的巢穴很像，但没有那么多泥土。

[ænd; ənd][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['twenti] - [faɪv] [fiːt] [ɔː(r)] [les] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [ɔː(r)]

and	is	usually	twenty	-	five	feet	or	less	from	the	ground	in	a	tree	or
和	是	通常	二十	-	五	脚	或者	较少的	从	这	地面	在	一个	树	或者

[ʃrʌb] . -

shrub	.	49
灌木	.	-

通常位于树木或灌木丛中，距离地面不超过25英尺。[49]

['jeləʊθrəʊt]

YELLOWTHROAT

黄喉莺

黄喉莺

([ˌdʒiːoʊˈθlɪpɪs] -)
(Geothlypis trichas)
(地蜂 -)

（毛地蜂）

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [geɪ] ['lɪt(ə)l]['wɔːblə(r)] [ðæt] [ɪz] [ə'bʌndənt] , [æt; ət] [liːst] [ɪn] ['sʌmə(r)] ,
This is a gay little warbler that is abundant , at least in summer ,
这 是 一个 同性恋 小的 莺 那 是 丰富 , 在 至少 在 夏天 ,

这是一种活泼的小莺，数量很多，至少在夏天是这样。

[ə'krɒs] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv]['kænədə][weər'evə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [mɔɪst]
across the United States and most of Canada wherever there are moist
穿过 这 团结的 各州 和 最多 的 加拿大 无论 那里 是 潮湿
['ʃrʌbi] ['eəriəz] .
shrubby areas .
灌木 区域 .

在美国和加拿大大部分地区，凡是有潮湿灌木丛的地方都有分布。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɜːmənənt] ['rezɪdənt] [ɪn] ['sʌðənməʊst] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['nɔːðən] ['meksɪkəʊ] —
It's a permanent resident in southernmost United States and northern Mexico —
它是 一个 永恒的 居民 在 最南端 团结的 各州 和 北方 墨西哥 —
[ænd; ənd] [nɔːθ] [ʌp][ðə; ði][pə'sɪfɪk][kəʊst][tuː; tə][sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] .
and north up the Pacific coast to San Francisco .
和 北 向上 这 太平洋 海岸 到 圣 弗朗西斯科 .

它常年栖息于美国最南端和墨西哥北部，并沿着太平洋海岸向北延伸至旧金山。

[ðə; ði] ['jeləʊθrəʊt] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ʃrʌbz] [ɪn] [mɔɪst] ['eəriəz] , ['ʃəʊɪŋ] [ɪts] [dɪ'stɪŋktɪv] ['mɑːkɪŋz] [tuː; tə]
The yellowthroat lives in shrubs in moist areas , showing its distinctive markings to
这 黄喉莺 生活 在 灌木 在 潮湿 区域 , 显示 它是 独特的 标记 到
['pɑːsəz'baɪ] .
passersby .
路人 .

黄喉莺生活在潮湿地区的灌木丛中，向路人展示其独特的斑纹。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [blæk] [mɑːsk] , [bʌt; bət] ['ʌðəwaɪz] [lʊks] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði] [meɪl]
The female doesn't have a black mask , but otherwise looks much like the male
这 女性 不 有 一个 黑色的 面具 , 但 否则 看起来 很多 喜欢 这 男性
.
:
.

雌性没有黑色面罩，但其他方面看起来与雄性非常相似。

[ðiːz] ['wɔːblə(r)] [nest] [ɒn][ɔː(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [mɔɪst] ['eəriəz][ænd; ənd] [iːt] ['meɪnli] ['ɪnsekts] ,
These warblers nest on or near the ground in moist areas and eat mainly insects ,
这些 莺类 巢 在 或者 靠近 这 地面 在 潮湿 区域 和 吃 主要 昆虫 ,

这些莺类在潮湿地区的地面或近地面筑巢，主要以昆虫为食。

[ɪn'kluːdɪŋ] [plɑːnt][laɪs] ; [doʊnt] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][tɒps][ɒv; əv][tɔːl] [triːz] .
including plant lice ; don't look for them in the tops of tall trees .
包括 植物 虱子 ; 不 看 为了 他们 在 这 最高额 的 高的 树木 .

包括植物虱子；不要在高大的树顶上寻找它们。

['ædʌlts][ɑː(r); ə(r)][ə'baʊt][faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
Adults are about 5 inches long .
成年人 是 关于 5 英寸 长的 .

成虫体长约5英寸。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['wɔːblə(r)] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ,
There are , of course , a lot of warblers over the continent ,
那里 是 , 的 课程 , 一个 很多 的 莺类 超过 这 大陆 ,

当然，整个大陆上有很多莺类。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['jeləʊθrəʊt] [ɪz] ['waɪdlɪ] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd][ænd; ənd] ['waɪdlɪ] [əd'maɪəd] .

but	the	yellowthroat	is	widely	distributed	and	widely	admired	.
但	这	黄喉莺	是	广泛	分布式	和	广泛	钦佩	.

但黄喉莺分布广泛，广受喜爱。

[ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [wet] ['eəriəz] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ki:p] [jɛloʊθroʊts] [ə'raʊnd] . -

Keep	your	wet	areas	if	you	want	to	keep	yellowthroats	around	.	50
保持	你的	湿的	区域	如果	你	想	到	保持	黄喉莺	大约	.	-

如果你想让黄喉莺继续在那里活动，就保持湿润区域。50

['jeləʊ] ['wɔ:blə(r)]

YELLOW	WARBLER
黄色的	莺

黄莺

([dɛn'droʊɪkə] [pɪ'ti:kɪə])

(	Dendroica	petechia	)
(	树木	瘀点	)

(Dendroica petechia)

[ɔ:l'ðəʊ] ['sɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði]['gəʊldfɪntʃ] , [ðɪs] ['wɔ:blə(r)] [læk] [ðə; ði] [blæk] [wɪŋz] [ænd; ənd][teɪl] .

Although	similar	to	the	goldfinch	,	this	warbler	lacks	the	black	wings	and	tail	.
虽然	相似的	到	这	金翅雀	,	这	莺	缺乏	这	黑色的	翅膀	和	尾巴	.

虽然与金翅雀相似，但这种莺没有黑色的翅膀和尾巴。

[ɪts] ['tʃɪəf(ə)l] , [braɪt] [kɔ:l][kæn; kən][bi:; bi] [hɜ:d] [baɪ] ['ɜ:bən] ['dwelə(r)z][frɒm; frəm] ['wiləuz] , [smɔ:l]

Its	cheerful	,	bright	call	can	be	heard	by	urban	dwellers	from	willows	,	small
它是	快乐	,	明亮的	称呼	能	是	听到	经过	城市的	居民	从	柳树	,	小的

[tri:z] ,

trees	,
树木	,

城市居民可以从柳树、小树上听到它欢快明亮的叫声。

[ænd; ənd] [ʃrʌbz] ['grəʊɪŋ] [ɒn] [wet] [graʊndz] [ænd; ənd][ɪn][ˌrezɪ'denʃ(ə)l]['eəriəz] [ðæt] [kən'teɪn] [æn; ən]

and	shrubs	growing	on	wet	grounds	and	in	residential	areas	that	contain	an
和	灌木	生长	在	湿的	理由	和	在	住宅	区域	那	包含	一个

['əʊpən] [grəʊθ] [ɒv; əv] [smɔ:l] [ˌɔ:nə'ment(ə)l] [tri:z] .

open	growth	of	small	ornamental	trees	.
打开	生长	的	小的	装饰	树木	.

以及生长在潮湿地面和住宅区（其中包含开阔生长的小观赏树木）的灌木。

[ə; eɪ]['trɒpɪk] ['wɪntərə] , [hi:; hi] [bri:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] ['lɪmɪt][ɪn]['kænədə][tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðən]

A	tropic	winterer	,	he	breeds	from	the	tree	limit	in	Canada	to	the	southern
一个	热带	冬日	,	他	品种	从	这	树	限制	在	加拿大	到	这	南部

[steɪts] .

states	.
各州	.

它是一种热带越冬鸟类，繁殖范围从加拿大的树木边界一直延伸到美国南部各州。

[wen] [pleɪgd] [baɪ] ['kaʊbɜ:d] ['leɪɪŋ] [egz] [ɪn][ɪts][nest] ,

When	plagued	by	cowbirds	laying	eggs	in	its	nest	,
什么时候	饱受困扰	经过	牛鹂	躺下	鸡蛋	在	它是	巢	,

当巢穴里被牛鹂产卵困扰时，

[ðɪs] ['wɔ:blə(r)] [bɪldz] [ə; eɪ]['sekənd] [nest] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] , [kəm'pli:tli] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði]

this	warbler	builds	a	second	nest	on	top	of	the	first	,	completely	covering	the
这	莺	建造	一个	第二	巢	在	顶部	的	这	第一的	,	完全地	覆盖	这

- [egz] ,

cowbird's	eggs	,
-	鸡蛋	,

这只莺鸟在第一个巢穴上方筑了第二个巢穴，完全覆盖住了牛鹂的蛋。

[ænd; ənd] ['eni] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒtəm] ['leɪə(r)] .

and	any	of	its	own	in	the	bottom	layer	.
和	任何	的	它是	自己的	在	这	底部	层	.

以及底层自身的任何部分。

[-] [nəʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

[ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [prə'vaɪdɪd] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] — [ðɪs] [i:] - [tekst] [ɪz] ['pʌblɪk] [də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

Publication	information	provided	as	in	the	original	—	this	e	-	text	is	public	domain	in	the	country	of	publication	.
发布	信息	假如	作为	在	这	原来的	—	这	e	-	文本	是	民众	领域	在	这	国家	的	发布	.

出版信息与原文相同——本电子文本在出版国属于公共领域。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] ['pælpəb(ə)l] ['taipəus] ; [left] [nɒn] - ['stændəd] ['spelɪŋz] [ænd; ənd] ['daɪəlekt] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

Silently	corrected	palpable	typos	;	left	non	-	standard	spellings	and	dialect	unchanged
默默	已更正	可感知的	拼写错误	;	左边	非	-	标准	拼写	和	方言	未更改

.

:

.

默默地改正了明显的拼写错误；保留了非标准拼写和方言。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] ['vɜ:ʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [di:'lɪmɪtɪd] [ɪ'tælɪsaɪzd] [tekst] [wɪð] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .

In	the	text	versions	only	,	delimited	italicized	text	with	_	underscores	_	.
在	这	文本	版本	仅有的	,	分隔符	斜体	文本	和	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，用下划线分隔的斜体文本。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神